



Trst: na zavodu Zois brez risalnice in laboratorija



Fundacija Lelio Luttazzi bo pomagala mladim ljubiteljem džez glasbe



Boris Pahor je v knjigi zbral pisma Danice Tomažič

pogledi
danes

vsem naročnikom
brezplačno na dom



SOBOTA, 23. OKTOBRA 2010

št. 251 (19.958) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužnji Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 666007

Primorski dnevnik

Kulturni domovi niso spomeniki

DANJEL RADETIČ

Kulturni domovi, razpršeni po slovenskih vaseh, morajo biti kraj srečevanja, središča ustvarjalnega utripa, kamor radi zahajamo na predstave, koncerte in najrazličnejše pobude, ki črpajo svojo vitalno energijo tako iz ljudske zakladnice kot iz najsodobnejših umetniških žanrov. Kulturnih domov zaradi tega ne smemo spreminjati v spomenike, v neme pričevalce slovenske prisotnosti na določenem območju, pač pa se moramo zamisliti nad vlogo in funkcijo, ki jo imajo za širjenje slovenskega jezika in kulture.

Spričo teh predpostavk si je goriški pokrajinski svet SKGZ zadal nalogo, da preveri stanje kulturnih domov, ki so razpršeni po vaseh goriške pokrajine in za katere je odgovorna ravno omenjena krovna organizacija. Člani SKGZ imajo pred sabo težko nalogo, sploh pa je upravljanje z nepremičninami vprašanje, ki zadeva celotno slovensko narodno skupnost v Italiji. Kako upravljati z dvoranami, ki se napolnijo le nekajkrat v letu, kako upravičiti stroške za vzdrževanje poslopij, v katerih je društvena dejavnost že zdavnaj zamrla. Odprtih vprašanj je kar nekaj, nekatera pa zaradi splošnega krčenja finančnih prispevkov zahtevajo čim prejšnji odgovor. Trezno je treba premisliti, katere nepremičnine so komercialno zanimive, katere pa je vredno napolniti z novimi vsebinami, ki morajo sloneti na povezovanju med različnimi društvi in ustanovami.

ITALIJA - Predsednik republike izrazil pomisleke na račun snujočega se ustavnega zakona

Napolitano noče Alfanove imunitete

Berlusconi obljublja, da bo v 10 dneh rešil težave z odpadki v Neaplju

GORICA - Slovensko stalno gledališče

Predstavitve goriške sezone s pripombami in zahtevami



GORICA - V Gorici so včeraj predstavili goriško sezono Slovenskega stalnega gledališča iz Trsta. Poleg predstavnikov gledališča so spregovorili tudi goriški kulturni delavci, ki so poudarili, da hočejo aktivno sodelovati pri

pripravi prihodnjih sezon SSG-ja. Po njihovem mnenju je treba goriško sezono prilagoditi tamkajšnji stvarnosti, zato pa je treba eno predstavo uprizoriti v osrednjem mestnem gledališču Verdi, poleg tega pa je treba vzpostaviti

ti tudi sodelovanje z Novo Gorico.

Sinoči pa se je v Kulturnem domu v Trstu z gostovanjem ljubljanske Dramne začela letošnja tržaška abonmajska sezona SSG-ja.

Na 15. strani

RIM - Medtem ko senatna komisija za ustavna vprašanja obravnava Alfanov ustavni zakon o zaščiti predsednika republike in predsednika vlade pred roko pravice, je olja na ogenj dolil ravno eden izmed dveh zainteresiranih. Predsednik Napolitano je izjavil, da osnutek ustavnega zakona ni skladen z ustavo, vsaj kar zadeva državnega poglavarja, s čimer je spravil v težave Berlusconi.

Sicer pa se je premier včeraj soočal s krizo z odpadki v Neaplju, ki mestoma prerašča že v pravo gverilo. Zagotovil je, da bo zadevo uredil v teku desetih dni.

Na 6. strani

Bo Inzko novi predsednik Slomaka?

Na 3. strani

Člani KGZS obiskali Trst in Fiumicello

Na 7. strani

Nagrada Barduzzi mladim diplomantkam

Na 8. strani

S povezovanjem do večje privlačnosti kulturnih domov

Na 14. strani

Na Malnišču najhujša škoda zaradi poplav

Na 15. strani

Tudi politika zahteva spremembo jedilnika

Na 16. strani

PRISTANIŠČA Na sedmem pomolu pognali novi tirni dvigali

TRST - Z 8,5 milijona evrov vredno naložbo v dve sodobni tirni dvigali za natovarjanje kontejnerjev na železniške vagone se je na sedmem pomolu tržaškega pristanišča končal sedemletni naložbeni cikel v vrednosti skoraj 69 milijonov evrov. Novost so včeraj predstavili na sedežu Pristanišča oblasti, kjer je tekla beseda tudi o drugih razvojnih načrtih, za katere pa v Rimu - mimo besednih obljub - ni praktično nobenega posluha. Potencial, ki ga ima pristanišče s svojo lego, je tako še naprej neizkoriščen.

Na 4. strani



GRADBENO PODJETJE IN
GRADBENE OBNOVE

FRANDOLI GROUP Sas

OBNOVE MONTAŽNE HIŠE

GRADNJA BAZENI

Nabrežina Kamnolomi, 23/H - 34011 - Devin Nabrežina (TS)
tel./fax 040 200083 - mob. 335 284754
www.frandoligroup.it - info@frandoligroup.it

NAŠA PRODAJALNA

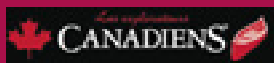
RUBNER
CASACLIMA

Geom.
Giuliano Biondini

Corso del Popolo, 54 - 34074 TRŽIČ (GO)
tel. & fax 0481 46 336 - mob. 3495939706
trieste@haus.rubner.com - www.haus.rubner.com

MARINIGH

confezioni



Trg Cavour, 25
34074 - Tržič
Tel in Fax 0481 791066

pred cono namenjeno pešcem,
tik ob večnadstropnemu
parkirišču

Lord & Lady



**nova
kolekcija**

JESEN / ZIMA

trst - korzo saba, 26
tel./fax 040 636038



SLOVENIJA - Županski kandidati so pridobivali podporo v 1. krogu manj uspešnih tekmecev

Jutri bo v 74 občinah drugi krog županskih volitev

S kakšno podporo se podajajo kandidati v nekaterih večjih občinah v jugozahodnem delu države

LJUBLJANA - Pred jutrišnjim drugim krogom županskih volitev se je včeraj končala volilna kampanja v 74 občinah, kjer 10. oktobra še niso izvolili županov. Opolnoči je nastopil volilni molk, ki bo trajal do 19. ure jutri, ko se bodo zaprla volišča. Županski kandidati so pred nedeljskim drugim krogom volitev praviloma pridobivali tudi podporo v prvem krogu manj uspešnih tekmecev in strank, katerih kandidati so iz bitke za župansko funkcijo že izpadli. STA v nadaljevanju objavlja, s kakšno podporo se na županske volitve podajajo kandidati v nekaterih večjih občinah v jugozahodnem delu države.

Občina Nova Gorica

V drugem krogu županskih volitev se bosta v Mestni občini Nova Gorica pomerila dva podžupana, kandidatka **SD Darinka Kozinc** in kandidat **LDS Matej Arčon**. Med devetimi kandidati je v prvem krogu največ glasov, 25,4 odstotka, zbrala Kozinceva. Arčon pa jih je prejel 18,61 odstotka.

Med prvim in drugim krogom županskih volitev je podporo drugih strank pridobil predvsem Arčon. Tako so ga podprli v Zares, katere županski kandidat Črtomir Špacapan je v prvem krogu zbral 17,53 odstotka glasov,

SDS, katere županski kandidat Tomaž Slokar je zbral 15,92 odstotka, ter Listi Gregorja Velickova in Gregorja Goloba. SDS, ki je za SD druga najmočnejša stranka v novogoriškem mestnem svetu, ob Arčonovi zmagi pričakuje najmanj podžupansko mesto.

Občina Ajdovščina

Po desetih letih županovanja se lahko zgodi, da bo moral aktualni župan v občini Ajdovščina **Marjan Poljšak**, kandidat Narodne stranke dela, zapustiti župansko pisarno. V drugem krogu se bo pomeril s kandidatom SDS, SD, NSi in SLS **Borisom Ježem**, ki ga v drugem krogu podpirata tudi DeSUS in Lista Srce. Jež je v prvem krogu prejel 46,44 odstotka glasov, Poljšak pa 40,97 odstotka.

Občina Cerknica

Cerkničani bodo v nedeljo izbirali med zdajšnjim županom **Miroslavom Levarjem**, ki nastopa kot neodvisni kandidat, podpirajo pa ga SD, LDS, Zares, DeSUS in SMS-Zeleni, in sedanjim podžupanom **Markom Ruparjem**, kandidatom SDS. Levar je v prvem krogu prejel 41,67 odstotkov glasov, Rupar pa 31,24 odstotka.

Občina Ilirska Bistrica

V Ilirski Bistrici se bosta v drugem krogu pomerila aktualni župan, sicer neodvisni kandidat, **Anton Šenkinc** in kandidat **SD Emil Rojc**. Šenkinca je v prvem krogu podprlo 33,46 odstotka volivcev, Rojca pa 18,47 odstotka. Rojca so uradno podprli neodvisna kandidata za župana Milena Urh in Vojko Tomšič ter Lista Vojka Tomšiča in Mladi forum Šajeta.

Občina Izola

Tesen rezultat se obeta v Izoli, kjer se bosta v drugem krogu pomerila dosedanji župan **Tomislav Klokočovnik** iz vrst Izola je naša in neodvisni kandidat **Igor Kolenc**. Klokočovnik je v prvem krogu prejel slabih 35 odstotkov glasov, Kolencu pa so volivci namenili 26,4 odstotka glasov.

Kolencu so poleg SD, ki ga je podpirala že ob napovedi kandidature, podporo potrdili še v strankah DeSUS, Zares, Oljka, listah Združeni za Izolo in Istra-Istria. Če bi volivci omenjenih strank v drugem krogu glasovali zanj, bi Kolencu podpora teoretično narasla na 51 odstotkov.



Sedanjšega župana Tomislava Klokočovnika podpira SLS, po navedbah Klokočovnika pa tudi NSi. V LDS in SDS, njihova kandidata Davorin Adler in Radivoj Nardin sta v prvem krogu dobila sedem oz. šest odstotkov glasov, se glede podpore v drugem krogu ne opredeljujejo. Klokočovnik je sicer napovedal, da bo, če bo izvoljen, za profesionalnega podžupana imenoval Adlerja, za neprofesionalnega pa enega od svetnikov SDS. Nobenega kandidata ne podpirajo niti v Listi Mef in Izolani, ki bo imela v občinskem svetu dva mandata.

Občina Kobarid

V Kobaridu, kjer je bilo v prvem krogu sedem županskih kandidatov, se bosta pomerila dosedanji župan **Robert Kavčič**, ki nastopa kot neodvisni kandidat in so mu volivci namenili 34,08 odstotka glasov, in kandidatka SDS **Darja Hauptman**, ki je v prvem krogu dobila 19,2 odstotka glasov. Županova nekdanja žena Debora von Kastelmur je v prvem krogu zbrala le 32 glasov, kar je 1,21 odstotka, in tako pristala na zadnjem mestu med vsemi županskimi kandidati.

Občina Logatec

V Logatcu se bosta za županski stolček pomerila kandidat SDS **Berto Menard**, ki je v prvem krogu zbral 41,24 odstotka glasov, in kandidat SLS **Janez Nagode**, za katerega je 10. oktobra glasovalo 34 odstotkov volivcev.

Tretjejevršeni neodvisni kandidat Boris Čičmirko, ki je zbral nekaj manj kot desetino glasov, podpre v drugem krogu ni izrekel nikomur. Prav tako se glede podpore niso opredelili v LDS, SD in DeSUS, ki so v prvem krogu nastopili s skupnim kandidatom Aleksandrom Česnikom (7,67 odstotka).

V NSi so se potem, ko se njihova kandidatka Mojca Žagar z dobrimi sed-

mimi odstotki ni uvrstila v drugi krog, odločili za podporo Menardu.

Občina Piran

V Piranu se bosta v drugem krogu pomerila dosedanji župan **Tomaž Gantar** iz vrst Piran je naš in **Peter Bossman** iz SD. Izid boja med obema zdravnikom bo glede na rezultate iz prvega kroga tesen.

SLOVENIJA - Vodja kabineta predsednika vlade

Simona Dimic odstopila, Borut Pahor odstop obžaloval

LJUBLJANA - Vodja kabineta predsednika vlade Simona Dimic je premieru Borutu Pahorju sporočila, da odstopa s položaja. Kot razlog je navedla, da ji "neskončen obseg potrebe po zanikanju ali pojasnjevanju" obsodb javnosti ne omogoča več tako intenzivnega in osredotočenega dela.

Pahor je bil nad odločitvijo Dimičeve presenečen. Kot so sporočili iz službe za odnose z javnostmi njegovega kabineta, je odstop sprejel z razumevanjem. "Moja sodelavka je bila 12 let. Trudili se bomo, da bo delo v kabinetu do imenovanja novega vodje potekalo nemoteno," je še zapisal.

Podpredsednik in poslanec Zares Franco Juri, ki je že v četrtek opozoril, da zadeva Dimic kaže na razsežnosti, do katerih politiki ne smejo ostati ravnodušni, je za STA odstop Dimičeve ocenil kot pričakovan ne glede na nadaljnji razplet zgodbe. "Ko se porajajo taki sumi in take okoliščine, je za visokega uradnika boljše, da se začasno umakne, da se stvari razčistijo in da se potem, v kolikor je razbremenjen vsake obtožbe, vrne z dvignjeno glavo," je dejal. Po njegovem



SIMONA DIMIC

mnenju je zdaj najpomembnejše, da se pride do konca ugotavljanju utemeljenosti obtožb zoper dosedanjo vodjo Pahorjevega kabineta. Simona Dimic je s svojim odstopom v tem smislu olajšala delo pristojnim organom, prav tako pa "ustvarja tudi neko ozračje večjega zaupanja". Obenem pa se Juri sprašuje, ali se bo Dimičevi kdo opravičil, če se izkaže, da so obtožbe na njen račun neutemeljene.

V SLS, kjer odstop Dimičeve razumejo kot "popolnoma logičen korak", pa pričakujejo, da bo to "prvo dejanje v procesu razjasnitve te afere in vseh očitanih ne-

VATIKAN Slovenska ambasadorka se je predstavila

VATIKAN/LJUBLJANA - Nova veleposlanica Slovenije pri Svetem sedežu Maja Marija Lovrenčič Svetek je včeraj papežu Benediktu XVI. predala poverilna pisma. Pred njo je Slovenijo v Vatikanu predstavljaval Ivan Rebernik.

Lovrenčič Svetkova je bila rojena leta 1949, leta 1973 pa je diplomirala iz tujih jezikov in literature. Še isto leto je vstopila v diplomatsko službo. Na zunanjem ministrstvu je med drugim vodila sektor za Afriko, Azijo, Latinsko Ameriko in Oceanijo, v letih 2004-2008 je bila veleposlanica na Slovaškem, nato pa je v letih 2009-2010 vodila diplomatski protokol.

Nova veleposlanica pri Svetem sedežu govori angleško, francosko, italijansko, špansko in slovaško, so zapisali na Slovenski škofovski konferenci. Gre za doslej prvo žensko, ki Slovenijo zastopa v Vatikanu. Čeprav je pri Svetem sedežu akreditiranih kar nekaj veleposlanic, so nekateri ob izbiri Lovrenčič Svetkove opozarjali, da ji bodo zaradi spola v tradicionalnem okolju zaprta marsikatera vrata, kar ne bi silo v interesu slovenske države. Spet drugi so sicer njeno imenovanje v luči rušenja tabujev in vzpostavljanja enakopravnosti pozdravili. (STA)

pravilnosti". V zadnjem času so namreč odstopi visokih predstavnikov oblasti postali sklepna dejanja afer, v SLS pa želijo, da se s to prakso preneha. V sporočilu za javnost so tako izrazili pričakovanje, da se bodo preiskave nadaljevale, pri čemer morajo vsi vpleteni, "pa čeprav ne več na starem delovnem mestu", odgovarjati.

Na odstop Dimičeve so se odzvali tudi v največji opozicijski stranki SDS, kjer pa so v sporočilu za javnost zapisali le, da je bil "že čas". V največji vladni stranki SD pa dogajanja ne komentirajo.

Mediji so Dimičevi v zadnjih dneh očitali vrsto domnevnih nepravilnosti pri nakupu in obnovi hiše v ljubljanskih Murglah, med drugim, da je od banke NLB dobila za svojo plačo nesorazmerno visoko posojilo pod izredno ugodnimi pogoji, da so hišo obnavljali delavci Vegrada, material za obnovo pa naj bi vozili tudi z gradbišča Celovških dvorov. Dimičeva na očitke javnosti v svojih javnih nastopih ni uspela prepričljivo odgovoriti. Primer so pod drobnogled vzeli tako kriminalisti kot tudi protikorupcijska komisija. (STA)

SLOVENIJA - Novo odkritje

Na Brežiškem polju množično grobišče

BREŽICE/LJUBLJANA - Služba za vojna grobišča ministrstva za delo, ki jo vodi Marko Štrovs, je v četrtek na lokaciji evidentiranega prikrita grobišča na Brežiškem polju pri Dobovi odkrila množično grobišče. Gre za veliko grobišče, v katerem so posmrtni ostanki v maju in juniju, pa tudi kasneje leta 1945 pobitih jetnikov in civilistov, je za STA dejal Štrovs.

Kot je pojasnil, so Nemci malo pred koncem druge svetovne vojne izkopali protitankovski jarek, ki je potekal od železniške proge pred Dobovo pa do Save. Na vrhu je bil širok šest metrov, na dnu malo manj, globok dva metra, celoten jarek pa je bil po Štrosovih besedah dolg okrog dva kilo-

metra. "V delu tega tankovskega jarka, oddaljenega od železnice in ceste, so takrat zakopali množico, ki so jo pripeljali tja in pobili. Po pripovedovanjih prič iz tistega časa je to pobijanje trajalo več mesecev, najbolj intenzivno je bilo v maju in v začetku junija 1945," razlaga Štrovs in dodaja, da gre po teh informacijah za več tisoč žrtev.

Vodja službe za vojna grobišča je še povedal, da so bili vsi dosedanji poskusi odkritja tega grobišča neuspešni predvsem zato, ker so žrtve pokopali zelo globoko; našli so jih v globini 1,7 metra. Ob tem je napovedal, da bodo v prihodnjem tednu ugotavljali, kako daleč sega del jarka, v katerem so posmrtni ostanki žrtev. (STA)



jedilnik in info:
www.triesteturismo.net

Ponudniki Okusov Krasa

Ponedeljek, 25. oktobra, ob 18.00
Občinska izpostava Opčine, ul. Doberdo 20/3

Skupaj z Graphart, Juliet, Triestefotografia,
Rajonskim svetom za Vzhodni kras,
Konzorcijem za zaščito vin Collio in Kras
in ZTT vas vabijo:

— **otvoritev fotorazstave** —
Gas Kras - Deana Dubokoviča

»Fešta« ponudnikov in proizvajalcev Okusov Krasa

V znamenju kraških dobrot:

Restavraciji Daneu in Kras, Gostilna Veto, Bife Rino, Kavarna Vatta,
Pekarni Bukavec in Čok, trgovini Conad in Slavec
Kmetija Debelis in vinarji konzorcija vin Kras

Razstava je v Občinski izpostavi in sodelujočih obratih na Opčinah



Slovensko
deželno
gospodarsko
zdrugenje





MANJŠINE - V Ljubljani včeraj seja Slovenske manjšinske koordinacije

Novi predsednik naj bi prihajal iz Avstrije Bo to predsednik NSKS Zdravko Inzko?

Predlog iznesel podpredsednik te organizacije Nanti Olip - Nova seja čez mesec dni - Vprašanje pravilnika in vstopa novih članic

LJUBLJANA - Prihodnji predsednik Slovenske manjšinske koordinacije (Slomak) naj bi izhajal iz vrst organizacij Slovencev v Avstriji, ki se bodo morale o njem dogovoriti, dokončna odločitev pa naj bi padla na prihodnji seji Slomak-a, ki bo konec novembra v Ljubljani. Novo vodstvo bo moralo tudi pripraviti nov pravilnik, po katerem naj bi se sklepi sprejemali ne več soglasno, ampak z večino glasov, v nadaljevanju pa bi moralo tudi odločati o vstopu morebitnih novih članic v koordinacijo.

To je, na kratko povedano, rezultat včerajšnje opoldanske seje predsednikov oz. predstavnikov organizacij, članic Slomak-a, ki je potekala v prostorih Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu v Ljubljani, posvečena pa je bila predvsem vprašanju rotacije oz. temu, kdo oz. katera organizacija bo vodila Slomak, ki ga trenutno vodi predsednik Zveze Slovencev na Madžarskem in podpredsednik Slomak-a Jože Hirnčok, potem ko je predsednik koordinacije Rudi Pavšič, drugače tudi predsednik Slovenske kulturno-gospodarske zveze (poleg Sveta slovenskih organizacij ene od krovnih organizacij Slovencev v Italiji), lani zamrznil svojo predsedniško funkcijo.

Na seji se je pojavilo novo ime: kandidat za novega predsednika Slomak-a je namreč postal novi predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev (poleg Zveze slovenskih organizacij ene od krovnih organizacij Slovencev na avstrijskem Koroškem) Valentin-Zdravko Inzko, ki ga je predlagal podpredsednik iste organizacije Nanti Olip, ki naj bi zasedel mesto tajnika koordinacije. Posledica Olipovega predloga je bila, da je predsednik Sveta slovenskih organizacij Drago Štoka umaknil predsedniško kandidaturu predstavnika te organizacije Bernarda Špacapana (v primeru izjalovitve Inzkove kandidature pa bo SSO Špacapana ponovno predlagal za predsednika Slomak-a), medtem ko sta za predsedniško mesto v igri še dve imeni, ki sta prišli do izraza med razprav: predsednik Zveze slovenskih organizacij Marjan Sturm in »zamrznjeni« predsednik Slomak-a Rudi Pavšič, ki bo, če bodo stvari šle po njegovih besedah v čudno smer, odmrznil svojo kandidaturu, dokler ga koordinacija ne zamenja. Na koncu pa je bil sprejet predlog o enomesečni odloži-

tvi sklepa o vodstvu (kot že rečeno, naj bi naslednja seja potekala konec novembra v Ljubljani), da bi se organizacije Slovencev v Avstriji (poleg NSKS in ZSO je tu še društvo Člen 7, v katerem se zbirajo Slovenci na avstrijskem Štajerskem) dogovorile o kandidaturi.

Kdorkoli že bo, pa se bo moral novi predsednik Slomak-a (in z njim tudi novi tajnik) posvetiti pripravi novega pravilnika, na podlagi katerega bo možno sprejeti sklepe z večino in ne več s soglasjem vseh članic, kot se dogaja zdaj. Prav tako se bo treba odločati glede morebitnega sprejemanja novih članic v koordinacijo, ki je prešla doslej štiri prošnje za članstvo: poleg Skupnosti koroških Slovencev in Slovenk, ki jo vodi Bernard Sadovnik in velja za »tretjo krovno organizacijo« Slovencev na avstrijskem Koroškem, so jih predložili še Enotna lista (politična stranka koroških Slovencev), iz Italije pa slovenski komponenti Demokratske stranke in Združene levice.



Predstavniki članic Slovenske manjšinske koordinacije se bodo ponovno srečali konec novembra

BOBO

KOROŠKA - Osrednji gledališki projekt Slovenske prosvetne zveze

Patriot - primer notranjih nasprotij dežele na odru v gledališki dvorani sejmišča v Celovcu



Prizor iz gledališkega komada Patriot z glavnimi igralci

SPZ/REICHMANN

CELOVEC – V gledališki dvorani 11 na sejmišču v Celovcu so sredi tedna premierno izvedli komad »Patriot«, neke vrste prikaz dvoličnosti domnevnega velikega koroškega pesnika Josefa Friedricha Perkoniga (1890 - 1959). Ne le za avtorja in režiserja dvojezičnega projekta Bernda Leipold-Mosserja je Perkonig osebnost, ki še danes polarizira in je »v neki meri utelešenje vsega tega, vseh protislovij, ki na koncu pomenijo Koroško«.

Perkonig, ki ga mnogi častijo kot pravega koroškega pesnika, je za Leipold-Mosserja eksemplarična figura, ki uteleša tipična notranja nasprotja dežele: poetično zvestobo do domovine, zatajevanje slovenskega izvora, pesniško zaklinjanje nemške mejne dežele tja do navdušenja nad anšlusom, pa tudi zametke pomirjenja med nemško- in slovenskogovorečimi Korošci, sentimentalno zaklinjanje dvojezičnosti, idealiziranje v odnosu do brambovskega boja. V treh med seboj zelo različnih si slikah se Leipold-Mosser ukvarja z različnimi karakteristikami Perkoniga. Prva slika, skupek govorov,

mnenj in poetičnih osnutkov, je parforsna ježa skozi plitvine in globine koroškega duha. Druga slika pripoveduje o bistvenih scenah iz Perkonigovega romana »Patrioti«, ki ga je napisal leta 1950. V tretji sliki pa oriše Leipold-Mosser v fiktivnem monologu, ki niha med priznanjem krivde in izgovori, med samoprezirom in uvidevnostjo, mnogoplastno pesnikovo podobo.

Skratka, v tem dvojezičnem gledališkem komadu gre za neke vrste poskusa obračuna z idealiziranjem tako imenovanega »obrambnega boja« na Koroškem v letih 1918/19 (kateremu je sledil plebiscit), ali - kot še pravi avtor in režiser Bernd Leipold-Mosser - za to, kako se je po njegovi zamisli pokesal celo poseben »Patriot«, sin Slovenca in hkrati nemškonacionalni agitator Perkonig, ki se je med prvimi vpisal v »priznavno knjigo nemških pesnikov« za priključitev k nemškemu rajhu, širil nacistično miselnost in izrinjeval slovenščino. Po vojni pesnik o svoji dejavnosti ni hotel več kaj slišati in se dal kot »pesnik nedeljene Koroške«, ki se je vseskozi prizadeval za nacionalno spravo in spoštovanje obeh jezikov, nemščine kot slovenščine, na Koroškem. Očitno prav s tem namenom je leta 1950 tudi napisal roman »Patrioti«.

Ob letošnji 120. obletnici Perkonigovega rojstva in obenem 90. obletnici koroškega plebiscita gre za dešifriranje zatajevanja in preobrazbe, hrepenenja in želje po harmoniji tega koroškega pesnika in za to, da se opozarja na splošno problematiko podtalne nemškonacionalne hegemonije te dežele. Vlogo Perkoniga v odmevnem gledališkem komadu »Patriot« Bernda Leipold-Mosserja igra izkušeni gledališki igralec Maximilian Achatz, v nadaljnjih vlogah nastopajo še Mihi Kristof, Erik Jan Rippmann in Aleksander Tolmajer. Glasbo prispeva Tonč Feinig.

S strani publike je gledališka produkcija oz. premiera v Celovcu bila deležna mnogih pohval in bučnega aplavza. Tudi koroški mediji so osrednji gledališki produkciji Slovenske prosvetne zveze (SPZ) v letošnjem letu namenili veliko pozornost in prostora.

Ponovitve gledališkega komada so napovedane za 25. in 26. oktobra, ter za 2., 3., 4. in 5. novembra v Theater Halle 11 na celovškem sejmišču, 22. in 23. oktobra v Borovljah (v slovenskem kulturnem domu pri Cingelcu na Trati), kjer se je pesnik rodil leta 1890.

Ivan Lukan

TV KOPER - Danes Dušan Jelinčič gost oddaje Brez meje

KOPER - Gost današnje oddaje Brez meje je Dušan Jelinčič, tržaški alpinist, novinar, predvsem pa uveljavljen slovenski pisatelj, ki si je v zadnjih dveh desetletjih zagotovil širok krog bralcev tako v Sloveniji kot tudi v Italiji. V svojih številnih odpravah na Himalaje je dobil navdih za gorniške romane, med katere spadajo Biseri pod snegom, Budovo oko, Umor pod K2-jem in najstarejši Zvezdnate noči. Slednji je žel velik uspeh tudi med italijanskimi bralci ter velja za največkrat nagrajeno literarno delo slovenskega pisatelja v svetu. Dušan Jelinčič piše tudi prozo, esejistiko, dramatik, razprave, literarne in gledališke kritike za slovenski ter italijanski tisk, radio in televizijo. Iztočnica za pogovor, ki ga bo vodil voditelj oddaje Mitja Tretjak, bo njegov zadnji roman Bela dama devinska. Oddaja bo na sporedu v soboto, 23. oktobra, ob 18. uri na TV Koper. (STA)

LIPICA - Sinoči uvod, danes in jutri glavna tekmovanja

Več kot 40 jahačev na državnem prvenstvu v dresurnem jahanju

LIPICA - Sezona konjeniških tekmovanj, ki jih je Kobilarna Lipica gostila v letošnjem letu, se bo ta vikend končala z državnim prvenstvom v dresurnem jahanju. Na tekmovanju, ki bo tudi zadnja domača dresurna tekma pred zimskim odmorom, se bo v treh dneh pomerilo okoli 40 jahačev iz Slovenije, nastop pa je napovedalo tudi nekaj tekmovalcev iz tujine.

Prvenstvo se je začelo sinoči z ekipno člansko tekmo. Glavina tekmovanja pa bo v posameznih kategorijah potekala danes in v nedeljo. Danes bo program potekal v dveh delih, dopoldne od 8.30 do približno 13.30, popoldne pa od 14.00 do 17.30. V nedeljo se bodo tekme začele ob 8. uri, zaključek tekmovanja pa je predviden ob približno 13.30.

Vrhunec tekmovanja bo nedeljsko dogajanje, ko bo s tekmami v najtežji nalogi Grand Prixa, Intermediate I in St. Georges, kjer se jahači in konji predstavljajo v programu z glasbo, znan tudi državni članski prvak v dresurnem jahanju za leto 2010.

Kobilarna Lipica se je letos že dokazala s tremi velikimi mednarodnimi tekmovanji - kvalifikacijsko tekmo za svetovni pokal v dresurnem jahanju in v preskakovanju ovir ter pred kratkim tudi z mednarodnim tekmovanjem v vožnji vpreg. Prihodnje leto bo maja vnovič na sporedu kvalifikacijska tekma za svetovni pokal v dresurnem jahanju in v preskakovanju zaprek, konec septembra pa tudi svetovno prvenstvo v vožnji vpreg s ponji, na katerem pričakujejo številne tekmovalce z vsega sveta, predvsem pa atraktivne predstave, ki bodo zanimive tako za poznavalce konjeniškega športa kot tudi za laike.





PRISTANIŠČA - Z zagonom dveh novih dvigal za pretovarjanje vlakov

Na sedmem pomolu končali ciklus naložb za 69 milijonov evrov

Toda prihodnost bo odvisna od izboljšanja železniških povezav Trsta z zaledjem

TRST - Na sedmem pomolu v tržaškem pristanišču sta začeli delovati dve novi dvigali na tirnicah, t.i. transtainer dvigali, ki razkladata in nakladata kontejnerje, ki jih prevažajo po železnici. Na včerajšnji predstavitvi pridobitve na sedežu tržaške Pristaniške oblasti so udeleženci lahko videli v živo po metodi videokonference kako pripelje pod dvigalo prazen tovorni konvoj, na katerega nato dvigalo s tovarnjaka dvigne kontejner in ga položi na vagon.

Kot sta povedala predsednik Pristaniške oblasti Claudio Boniciolli in Fabio Zerbini, pooblaščenici upravitelj družbe Trieste International Container Terminal (TICT), ki ima 30-letno koncesijo za upravljanje kontejnerskega pomola, se z montažo obeh dvigal končuje štiriletna operativna reorganizacija sedmega pomola. S skupno naložbo v dvigali za 8,5 milijona evrov se končuje leta 2006 začeti projekt v skupni vrednosti 46,5 milijona evrov, ki jih je zagotovila Pristaniška oblast, drugih skoraj 22 milijonov evrov pa je pristavila družba TICT oziroma njena lastnica TO Delta. Skupaj torej skoraj 69 milijonov evrov naložb, s katerimi naj bi si tržaško pristanišče zagotovilo zanesljivo rast pretovora. Ta bi po Boniciollijevi oceni potencialno lahko dosegel 1,5 milijona kontejnerskih enot (TEU) letnega pretovora, medtem ko bi lahko vsa severnojadranska pristanišča prišla do 10 milijonov TEU pretovora.

Kot je povedal Zerbini, so začeli reorganizacijo na sedmem pomolu leta 2004, potem ko ga je zapustil prejšnji neuceionar (Luka Koper) v popolnoma neustreznih razmerah, z zgolj tremi zaposlenimi in s pretovorom v »prostem padu«. Najprej so se lotili preureditve prostora na pomolu, reorganizacije dela na osnovi novega modela in z zaposlitvijo 153 ljudi, ki so jih tudi ustrezno usposobili. Leta 2008 so dosegli 340 tisoč TEU pretovora, kar je bil letni rekord za tržaško pristanišče. Lani je pretovor zaradi krize znatno upadel, za letos pa previdevajo doseči 350 tisoč ton pretovora. Z novima dvigalom lahko natovorijo sočasno kar pet vlakovnih kompozicij, je še povedal Zerbini, a je dodal, da ostaja problem učinkovitosti železniških povezav, saj bodo sicer vse izboljšave zaman.

V tržaškem pristanišču gre po tirih kar 40 odstotkov pretovorjenih kontejnerjev, z izboljšanjem povezav pa se bi ta delež lahko znatno povečal. »Če se italijanska železnica ne želi aktivirati za Trst, naj vsaj ne ovira konkurence,« je poudaril Zerbini, ki je med še neizpolnjene točke programa razvoja kontejnerskega prome-

Novo dvigalo na severni strani sedmega pomola, ki kontejnerje s tovarnjakov prelaga na vagon

KROMA

ta postavil tudi prilagoditev oz. znižanje tarif pristaniških storitev. Za primer je navedel vlačilce istega podjetja, ki v Kopru delajo po nižjih tarifah kot v Trstu, kot tudi veliko manj zamudne carinske postopke v slovenskem pristanišču. »Vendar mi nočemo, da bi Koper stopil korak nazaj, ampak želimo, da Trst naredi korak naprej,« je dejal Zerbini.

Boniciolli se je strinjal z Zerbinijem predvsem glede odnosa Rima do tržaškega pristanišča. Ni denarja za promocijo, ni denarja za dokapitalizacijo deželnega železniškega podjetja Adriafer (s komaj 132.000 evrov kapitala!), ni financiranja za logistično platformo. »Minister Matteoli je obljubil vsaj 30 od prvotno načrtovanih 50 milijonov za začetek del, saj smo 20 milijonov zbrali sami. Pa tudi teh 30 milijonov ni od nikoder,« je bil kritičen Boniciolli, ki zavida koprskim kolegom, ker ima slovenska država po njegovem mnenju neprimerno več pozornosti za svoje pristanišče kot ga imajo v Rimu za Trst. »Politika mora upoštevati poseben položaj Trsta. Da ne govorimo o katastrofi, ki bi se zgodila, če bi bila hitra železniška povezava Koper-Divača zgrajena prej kot Trst-Divača. Potem bi bile vse te naložbe povsem brez učinka,« je opozoril Boniciolli, za katerega bi bilo v zvezi s konkurenco med Koprom in Trstom pametno potegniti iz predala zakon o obmejnih območjih. Toda to je že druga zgodba.

Vlasta Bernard



GIBANJA - Podatki Pristaniške oblasti

Skupni pretovor v prvem polletju za skoraj 7% večji

Pretovor kontejnerjev (+3%) se le počasi izvija iz krize

TRST - V prvih šestih mesecih letošnjega leta se je skupni pretovor v tržaškem pristanišču glede na enako lansko obdobje povečal za 6,84 odstotka, saj so pretovorili skoraj milijon in pol ton blaga več kot lani (22.528.732 ton proti lanskim 21.086.906 tonam). Iz statističnih podatkov Pristaniške oblasti je razvidno, da se je tržaško pristanišče postopoma izvil iz lanske krize in da pretovor vse bolj izrazito raste.

Precej stabilno (+1%) je bilo v prvem polletju gibanje pretovora tekočih razsutih tovorov, ki ga lanska gospodarska kriza ni izrazito prizadela, do konca leta pa je prevedeno, da se bo letošnji pretovor povzpel na približno 36 milijonov ton. Pretovor trdih razsutih tovorov se je povečal za 10 odstotkov, različnega blaga v paletah pa za kar 32 odstotkov.

Od začetka leta zgledno raste tudi pretovor na področju prometa s trajekti in ro-ro ladjami. Število pre-

tovorjenih tovarnjakov se je povečalo za 23 odstotkov, prevažanega blaga pa je bilo za 573.903 tone več kot lani, kar pomeni 26-odstotno rast.

Tudi kontejnerski promet se postopoma krepi, potem ko je lanska kriza na ta najbolj globaliziran sektor posebej močno učinkovala. Rast pretovora na sedmem pomolu je še vedno razmeroma skromna, vendar stalna, kar pomeni, da so bili kontejnerji bolj polni. Koeficient napolnjenosti kontejnerjev ostaja tako v tržaškem pristanišču na zadovoljivi ravni, so sporočili iz Pristaniške oblasti, kjer do konca leta načrtujejo 9-odstotno letno rast skupnega pretovora.

Nova pomorska postaja je že nared

TRST - Pristaniška oblast je 28. junija letos javno predala namenu novo pomorsko postajo na prvezu št. 57 v novem pristanišču, zdaj pa končuje še zadnja dela za okrepitev terminala. Naložba je vredna 4,5 milijona evrov, terminal, na katerem so za 30 metrov razširili in za 70 metrov podaljšali prostor za vkrcanje in izkrcanje, pa je namenjen potniškim in tovarnim trajektom. Njegovo restrukturiranje bo končano decembra, je včeraj napovedal predsednik Pristaniške oblasti Boniciolli (na posnetku Kroma s predstavniki družbe koncesionarke sedmega pomola), ki je tako posredno odgovoril na četrtkov protest uporabnikov ro-ro terminala v starem pristanišču. Ti se namreč nočejo preseliti na novo lokacijo, ker v novem pristanišču še niso urejena skladišča. Ko bodo nared, pa bodo enkrat večja kot sedanja v starem pristanišču, je zagotovil Bonicolli.

Odločitev o preselitvi terminala za trajekte je bila sprejeta pred dvema letoma, zdaj pa je nova pomorska postaja praktično dokončana, na voljo so udobne pisarne z računalniško opremo in toaletnimi prostori, poskrbljeno je za varnost potnikov in zaposlenih, kot tudi za ustrezno zaščito okolja. »Toda nov udoben terminal, v katerega smo vložili toliko denarja, sameva,« je včeraj z dobršnim mero nezadovoljstva povedal Boniciolli, ki je zagotovil, da bodo v kratkem nared tudi skladišča.

»Interesi posameznikov ne smejo prevladati nad interesi celotnega mesta,« je prepričan Boniciolli. »Trst potrebuje nove lokacije, prometno-logistično reorganizacijo, tako kot varne in sodobne infrastrukture, da bo pristanišče lahko prevzelo vodilno vlogo v severnem Jadrnu,« je še dodal predsednik Pristaniške oblasti in se



zahvalil institucijam za sodelovanje, ki je omogočilo operativnost novega terminala v tako kratkem času.

Medtem se je včeraj končal dvodnevni tržaški del posveta z naslovom Pristanišča in industrijska dediščina v Furlaniji-Julijski krajini, ki se bo danes nadaljeval v Trzinu. V ospredju pozornosti je bil včeraj Vittorio Sgar-

bi, ki je leta 2001, ko je bil podsekretar na ministrstvu za kulturo, ustavil takratni projekt arh. Stefana Boerija za prenovu starega pristanišča. Sgarbi tega ne obžaluje, saj da takrat Trst ni bil zrel za tako pomemben projekt, medtem ko je danes pripravljen, manjka mu samo podpora rimske vlade, je prepričan umetnostni kritik. (vb)

EVRO

1,3934 \$ -0,60

EVROPSKA CENTRALNA BANKA
22. oktobra 2010

valute	22.10.	21.10.
ameriški dolar	1,3934	1,4016
japonski jen	113,18	113,65
kitajski juan	9,2787	9,3212
ruski rubel	43,0028	43,0028
indijska rupija	62,1030	62,0840
danska krona	7,4577	7,4584
britanski funt	0,88730	0,89020
švedska krona	9,2565	9,2675
norveška krona	8,1430	8,1385
češka krona	24,626	24,540
švicarski frank	1,3533	1,3493
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	275,35	274,50
poljski zlot	3,9516	3,9516
kanadski dolar	1,4299	1,4300
avstralski dolar	1,4198	1,4208
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,3013	4,3152
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7097	0,7098
braziljski real	2,3594	2,3517
islandska krona	290,00	290,00
turška lira	1,9896	1,9907
hrvaška kuna	7,3365	7,3405

EVROTRŽNE OBRETNOSTNE MERE
22. oktobra 2010

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,25625	0,28844	0,45375	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,13333	0,17333	0,24000	-
EURIBOR (EUR)	0,806	1,016	1,239	-

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

30.590,52 € +64,97

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE
22. oktobra 2010

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	13,27	+0,08
INTEREUROPA	3,99	+2,57
KRKA	63,58	-0,13
LUKA KOPER	16,02	+0,12
MERCATOR	155,84	+2,06
PETROL	258,41	+1,20
TELEKOM SLOVENIJE	92,94	+0,85

BORŽNA KOTACIJA - DELNICE		
ABANKA	-	-
AERODROM LJUBLJANA	23,35	-5,94
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	-	-
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	10,20	-1,07
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	15,90	+2,78
POZAVAROVALNICA SAVA	-	-
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	-	-
SAVA	180,98	+0,99
TERME ČATEŽ	-	-
ŽITO	89,00	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	16,06	-0,74

MILANSKI BORŽNI TRG
22. oktobra 2010

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	1,164	+0,87
ALLIANZ	89,5	+0,38
ATLANTIA	15,89	+0,51
BANCO POPOLARE	4,29	-0,92
BCA MPS	1,08	+0,09
BCA POP MILANO	3,47	-0,49
EDISON	0,94	-0,47
ENEL	4,03	+0,00
ENI	16,19	-0,67
FIAT	12,14	-0,82
FINMECCANICA	9,59	+1,53
GENERALI	15,66	-0,32
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	2,66	-0,65
LOTTOMATICA	11,85	+0,25
LUXOTTICA	20,9	-0,71
MEDIASET	5,07	+1,65
MEDIOBANCA	7,36	+0,07
PARMALAT	1,96	+0,41
PIRELLI e C	6,58	+0,30
PRYSMIAN	14,29	+0,21
SAIPEM	31,93	+0,13
SNAM RETE GAS	3,82	+0,46
STMICROELECTRONICS	5,82	+1,93
TELECOM ITALIA	1,08	-0,82
TENARIS	14,92	+0,13
TERNA	3,20	+0,79
TISCALI	0,10	+1,40
UBI BANCA	7,92	+0,25
UNICREDIT	1,90	-1,55

SOD NAFTE

(159 litrov)

82,02 \$ +0,40

IZBRANI BORŽNI INDEKSI
22. oktobra 2010

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBI 20, Ljubljana	846,05	+0,95
SBITOP, Ljubljana	1.217,62	+0,55

TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	1.872,90	-0,34
BIRS	866,44	+0,31
FIRS, Banjaluka	1.412,78	+0,28
Belex 15, Beograd	622,05	+0,73
SRX, Beograd	255,41	+1,70
BIFX, Sarajevo	1.486,22	+0,46
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	2.110,26	-0,04

DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	11.119,32	-0,24
Nasdaq 100	2.103,64	+0,65
S&P 500, New York	1.181,28	+0,09
MSCI World, New York	1.224,92	+0,25
DAX 30, Frankfurt	6.605,84	-0,08
FTSE 100, London	5.741,37	-0,29
CAC 40, Pariz	3.868,54	-0,25
ATX, Dunaj	2.698,78	+7,00
PX, Praga	1.138,1	-0,17
EUROSTOXX 50	2.873,74	-0,30
Nikkei, Tokio	9.426,71	+0,53
STI, Singapur	3.173,57	+0,31
Hang Seng, Hongkong	23.517,54	-0,55
Composite, Šanghaj	2.975,04	-0,28
Sensex, Mubaj	20.165,86	-0,47



SLOVENIJA TA TEDEN

Silicijeva dolina zamujenih priložnosti

VOJKO FLEGAR



Časopis, ki ga berete, je bil v četrtek edini dnevnik v slovenskem jeziku, ki je objavil novico o tem, da bo ajdovski Pipistrel, svetovno znani proizvajalec ultralahkih letal, proizvodnjo z novimi tipi letal skoraj zanesljivo širil v - Italiji. Dnevnik v Pipistrelu »domicilni državi« so novico Slovenske tiskovne agencije, objavljeno v sredo nekaj pred šesto uro zvečer, torej v času, ko je bilo do zaključka dnevnih redakcij še nekaj debelih ur, preprosto spregledali ali pa se jim ni zdela pomembna. No, dan prej so koprške Primorske novice objavile novico o več kot 4000 brezposelnih na severnem Primorskem, o tem pa je prav v četrtek na kratko poročal tudi ljubljanski Dnevnik.

Ivo Boscarol, lastnik in direktor Pipistrela se je, če le na kratko povzamem agencijsko novico, za novo tovarno pri Gorici bolj ali manj že odločil zato, da bi lahko nova (večsedežna letala) izvažal tudi na veliko ameriško tržišče. Italija ima namreč z ZDA sklenjen sporazum, ki omogoča neposredno prodajo letal na ameriškem trgu, Slovenija pa ne; Pipistrel je doslej v ZDA izvažal »po ovinkih«, kar pa je tako zamudno kot povezano z dodatnimi stroški. Iz Boscarolove izjave pa je razvidno, da to ni bil edini razlog: postopki pridobivanja potrebnih dovoljenj da so v Italiji krajši in cenejši, zemljišče pa so v Rimu ponudili na koncesijo. Z drugimi besedami, Italija je do podjetnikov, ki želijo vlagati in tako ustvariti delovna mesta, občutno bolj prijazna kot Slovenija.

Nič novega pravzaprav, a prav to je bistvo zgodbe. Kljub brezštevilnih

obljubam in napovedim različnih vlad Slovenija ostaja ne le nezaupljiva do tujega kapitala, temveč sili tudi slovenska podjetja, da se ogledujejo po možnostih za vlaganje v tujini. Tako lahko tuje zelenopoljske (greenfield) naložbe v Sloveniji, torej proizvodne obrate, ki so zrasli »iz nič«, v zadnjih desetih letih preštejemo na prste ene roke, medtem ko bo Pipistrel po proizvajalcu jadrnic Seaway v nekako letu dni že drugo slovensko podjetje s proizvodnjo visoke dodane vrednosti in kakovostnimi delovnimi mesti, ki se bo širilo v Italiji.

Dejstvo, da slovenski dnevni časopisi nedvomne novice dneva niso niti povzeli, kaj šele poskušali dopolniti ali komentirati, kaže, da se tudi »kvalificirana« javnost teže tega problema ne zaveda, čeprav, po svoji paradoksalno, pogosto kritizira vlado zato, ker - ne ustvarja gospodarskega okolja, privlačnega za (domači in tuji) naložbeni kapital.

No, Delo pa je v četrtek objavilo daljši članek o Libiji, obljubljeni deželji, ki bi lahko postala dežela zamujenih priložnosti. Ker slovenska gradbena podjetja, ki jim je pot v Libijo pri samem Moamerju el Gadafiju pomagal utirati predsednik vlade Borut Pahor, ne dobijo zadostne bančne podpore, da bi načeloma dogovorjene posle pri tamkajšnji velikopotezni gradnji infrastrukturnih objektov tudi res prevzela. Težava ni, kakor je slišati iz bančnih krogov, v tem, da slovenske banke niti, denimo, organizirane v konzorcij, ne bi bile finančno sposobne podpreti menda približno pol milijarde evrov vrednih poslov, pač pa v tem, da se

zdi bankam tveganje preveliko. Celotno državni izvozni banki Sid, prvi »poklicani« za podporo slovenskemu gospodarstvu na tujih trgih.

Ker čas teče, se je vlada domislila, da bi gradbenim podjetjem pomagala kar z nekakšnim državnim »poroštvom« ; zakon ji bilo treba sprejeti poseben zakon. V javnosti se je ob tej zamisli pojavilo veliko negodovanja, češ da bi bili s tem davkoplačevalci prisiljeni jamčiti za podjetja, ki so, med drugim, gradila pregrešno drage avtoceste, hkrati pa so jih njihovi vodilni bolj ali manj nepregledno privatizirali z menedžerskimi odkupi na kredite, ki jih še odplačujejo. Na kratko rečeno, vlada, predvsem finančno ministrstvo in sam premier, da bi z državnim poroštvom pomagala nasledim gradbenim baronom in panogi, ki zaradi neizkoriščenih (in prevelikih) zmogljivosti živi predvsem na račun slabo plačane delovne sile.

Kot rečeno, razprava o tem, da bo Libija morda postala dežela zamujenih priložnosti, se je po krajšem premoru nadaljevala prav na dan, ko noben od slovenskih dnevnikov ni opazil, da se v deželo zamujenih priložnosti spreminja sama Slovenija. Dežela, iz katere se je predsednik vlade Pahor povsem resno nakanil narediti nič manj kot Silicijevo dolino (da bi to svojo večkrat ponovljeno izjavo še podkrepil, je tudi že napovedal obisk »izvirne« valilnice novih visokih tehnologij v Kaliforniji). Hm, če se bo do svojih prodornih samoniklih podjetnikov, kakršen je Boscarol, še nekaj časa obnašala tako, kot se, slovenska potemtakem postala Silicijeva dolina zamujenih priložnosti.

SKLAD MITJA ČUK SVETUJE

Porodniški dopust

Evropska skupnost je v teh dneh ponovno obravnavala besedilo svoje nove direktive o porodniških dopustih z namenom, da bi se veljavna evropska zakonodaja v zvezi z zaščito materinstva in starševstva izboljšala. Doslej je minimum znašal 14 tednov plačanega dopusta, odslej naj bi bilo tednov dopusta dvajset.

Dosedanjih vsaj 14 tednov plačanega dopusta je v državah članicah razporejeno različno. V Italiji lahko dobi mati porodniški dopust za obdobje dveh mesecev pred in tri mesece po porodu, lahko pa - če se počuti dobro - dela do enega meseca pred porodom. Ta ureditev izvira iz zakona iz leta 1971 in iz tri desetletja kasnejšega zakonskega dopolnila: vse pravice veljajo za skoraj vse odvisno zaposlene matere in tudi za odvisno zaposlene očete. Še vedno pa so matere v samostojnih podjetjih in poklicih obravnavane drugače, boljše pogoje pa imajo matere, zaposlene v javnih službah, zlasti kar se tiče ekonomskega povračila in letnega ter dnevnih dopustov.

V glavnem času nosečnosti in vse do enega leta starosti novorojenca velja (razen v točno opredeljenih primerih) prepoved odpuščanja iz službe tako matere kot očeta. V času nosečnosti in do 7. meseca po porodu ohranjajo matere izvorno namestitvev in višino plače, vendar so dodeljene manj napornim nalogam. Prepoved dela za nosečnice velja - v primeru nosečnosti brez težav - od dveh mesecev pred predvidenim porodom vse do konca tretjega meseca po porodu, z izjemami glede na zakasnitev roka poroda. Če zaradi materine smrti ali njene hude invalidnosti novorojenček ne more biti primerno negovan, mora dobiti pravico do dopusta oče; to tudi če gre za samostojne delavce, kjer se navaja celotno morebitno nadomestitev samostojnega delavca z delavcem za določen čas. Možen je tudi sočasen materin in očetov starševski dopust vse do 8. leta starosti otroka, seveda pod določenimi pogoji. Ne glede na to, ali mati doji ali ne, ima pravico, če je delavnik daljši od 6 ur, do 2 ur dopusta dnevno vse do otrokovega prvega rojstnega dne (v primeru več otrok se ure pomnožijo). Podobno velja za očeta v primerih, da so mu otroci dodeljeni, da se mati ne odloči za to varianto, da mati ni odvisna delavka. Posebne norme veljajo za dopuste zaradi otrokove bolezni (tako za mater kota za očeta) do 3. leta otrokove starosti in od njegovega 3. do 8. leta. Prav tako velja posebna zakonska ureditev za posvojene otroke in za kakorkoli razvojno obremenjene otroke.

Po slovenski zakonodaji traja porodniški dopust 105 dni in se začne 28 dni pred predvidenim porodom. Skupaj 15 tednov. Starši, ki so zavarovani za starševsko varstvo in pravice, prejemajo v tem obdobju 100 % povprečje plač zadnjih dvanajstih mesecev in poleg tega še nadomestilo za varstvo otroka. Očetje imajo pravico do 90 dni očetovskega dopusta, od tega mora biti 15 dni v obdobju porodniškega dopusta. Poleg tega velja v Sloveniji še dopust za nego in varstvo otroka, ki traja praviloma 260 dni, to je še dobrih 37 tednov. Različice starševskega dopusta so torej: porodniški dopust, očetovski dopust, dopust za nego in varstvo otroka in posvojiteljski dopust.

Evropska komisija predlaga podaljšanje materinskega dopusta v vseh članicah z najmanj 14 na najmanj 18 tednov, od katerih bi morale matere šest tednov izkoristiti takoj po porodu, odbor Evropskega parlamenta za pravice žensk pa predlaga podaljšanje materinskega dopusta na najmanj 20 tednov, saj menijo, da je šele to obdobje dovolj dolgo, da si mati opomore od poroda in vzpostavi močno vez z otrokom.



Nova evropska zakonodaja uvaja materinski dopust tudi za samozaposlene in njihove partnerje, da bi na podlagi nove evropske zakonodaje uživali večjo socialno zaščito. Urejena bo tudi pravica do porodniškega dopusta. S tem podpira podjetništvo med ženskami (podjetnic je le ena tretjina med podjetniki v EU). To je pomembno za socialno zaščito ter zagotavlja enake ekonomske in socialne pravice samozaposlenim moškim in ženskam ter njihovim partnerjem. Evropska komisarka za pravosodje Redingova je pozvala države članice, naj direktivo začnejo izvajati čim prej. Najkasneje v roku dveh let.

V Nemčiji je sedaj v veljavi porodniški dopust šestih tednov pred predvidenim porodom, (vendar če mati zmore in si to želi, lahko dela vse do poroda) in osem tednov po porodu (takrat velja prepoved dela). Zaposlene matere prejemajo v tem času materinsko nadomestilo iz zdravstvene blagajne, po največ 13 evrov za vsak delavnik, to vsoto pa delodajalec dopolni do zneska plače. Samostojne delavke prejemajo le omenjeno nadomestilo iz zdravstvene blagajne in to le v primeru, če so se prostovoljno vpisale v po zakonu določeno zdravstveno zavarovanje. Tako kratek porodniški rok imata le še Malta in Švedska, vendar dobijo v tem času matere tam polno plačo, kar za ostale države članice ni samoumevno.

V Avstriji velja dopust osem tednov pred in osem tednov po porodu s popolno prepovedjo dela. V tem času prejemajo matere plačo v višini povprečja zadnjih treh mesečnih plač. Na Nizozemskem traja materinski dopust 16 tednov: od tega morajo vzeti matere 4 do 6 tednov pred porodom. V tem obdobju prejemajo nizozemske matere namesto porodniškega nadomestila stodontno plačo (do maksimalne višine 167 evrov). V Belgiji traja porodniški dopust 15 tednov - šest tednov pred porodom in devet po njem. V prvih 30 dneh prejemajo 82 odstotkov bruto plače, v povprečju prejemajo v tem obdobju 60 do 75% redne plače. Danska ima porodniški dopust dolg 18 tednov. Štiri tedne pred porodom, 14 po njem. Porodniško nadomestilo se obračunava približno 12 evrov na uro za tedensko obdobje 37 ur, do največ 439 evrov tedensko. Danski očetje imajo pravico do dvotedenskega očetovskega dopusta. Na Finskem se začne porodniški dopust (najbolj zgodaj) deset tednov pred porodom, skupno pa traja ta dopust 105 dni kot v Sloveniji. Ne glede na prejšnje dohodke prejemajo v tem času matere vsaj 15 evrov na dan. Glede na zakonsko določene tarife pa plačujejo mnogi delodajalci za celotno obdobje polno redno plačo. Tudi očetje imajo pravico do 18-dnevnega dopusta po rojstvu otroka. V tem času prejemajo očetovsko nadomestilo. Francoske matere lahko imajo 16-tedenski porodniški dopust, šest tednov pred in deset po porodu. V tem času prejemajo nadomestilo od 8,09 do maksimalno 67,36 evrov na dan, ostanek do redne plače dopolni delodajalec. V štirih mesecih po porodu lahko vzamejo tudi očetje svoj dopust pod določenimi pogoji. Velika Britanija dodeljuje 52 tednov t.i. dopusta z vzgojo, ki se začne enajst tednov pred porodom. Prepoved dela velja le dva tedna po porodu (štiri tedne za delavke v tovarnah). Šest tednov prejema mati od delodajalca 90 odstotkov redne plače ali v povprečju za obdobje 33 tednov mesečni pavšal 650 evrov. Po porodu imajo očetje pravico do dveh tednov dopusta po porodu.

Le nekaj navedb za primerjavo, kolikor nam jih dopušča dodeljeni prostor. (jec)

ODPRTA TRIBUNA

Manipulacija zgodovine

Primož Možina

Zadnje čase pogosto slišimo govoriti o železni zavesi in da smo imeli takšno pošast kar za cerkvico na Repentabru ali na Kokoši. Pred nekaj dnevi jo je omenila v italijanski verziji deželni poročil RAI 3 Erika Jazbar, v slovenski verziji se ji je zdelo nemara preneumno, da bi bila železna zavesa kar na znanem Mirenskem pokopališču, ki je pol v Italiji, pol pa v Sloveniji. Sam nisem nikoli opazil takih pregrad, da je bila še živa Jugoslavija (razen takoj po vojni tja do potdesetih let). Kaj se je zgodilo, da smo v naših glavah premaknili sovjetski blok na naše meje in da je zdaj tako moderno in strokovno kar naenkrat enačiti in globalizirati ves vzhod e eno samo negativno sfero? Vsa zgodovina je postala stereotip. Ni več nians. Vse je postalo črnobelo. Rusija je bila komunistična. Jugoslavina je bila komunistična. Ergo obe sta bili enaki. Komunističen je slab. Kapitalizem je njegovo nasprotje. Ergo kapitalizem je absolutno dober. Itn.itn.

Izraz železna zavesa je izumil Winston Churchill po II. svetovni vojni, da bi označil zaprtost real-socialističnega sovjetskega bloka. Vendar niso bile vse države na vzhodu na enak način zaprte do zahoda. Nekatere bolj, nekatere pa manj. Na primer Albanija je bila najbolj toga. Jugoslavija je imela drugačen status. Po Potsdamskem dogovoru ob koncu II. svetovne vojne so se Stalin, Truman in Churchill dogovorili, da bo Jugoslavija 50:50 med zahodom in vzhodom. Zaradi njenega epskega odpora proti nacifašizmu je niso mogli priključiti nobenemu bloku. Zato je bila relativno svobodna in se je začela odpirati že v petdesetih letih,

po padcu Aleksandra Rankovića pa se je na zahodnih mejah ustvarila tako imenovana najbolj odprta meja v Evropi. Dobili smo maloobmejne prepustnice, v Jugoslaviji pa je krožil vic: danes je v Delu na 14. strani seznam tistih, ki jim ne dajo potnega lista. Tam so bile osmrtnice! To je torej bila naša železna zavesa! Vse to je bilo, kot vemo (ali pa ne) popolnoma drugače v satelitskih državah Varšavskega pakta.

Danes je globalizacija. Ljudje manj berejo, več gledajo televizijo in imajo zato manj fantazije. Na ekranu je videti vse. Če bereš, pa se moraš potruditi in razmišljati ter si nato predstavljati čim bolj logično. Kar pa vidimo in slišimo na televiziji se nam, največkrat nehoti, ugnezditi v možgane in potem to nekritično ponavljamo, kot resnico. Romuni so posiljevalci, Albanci so mafija, Cigani kradejo, Judje sleparijo, Slovenci izvajajo genocid, italijani brava gente itn. Namesto pogovorov in razčiščevalnih debat so slogani, ki se vtisnejo v možgane množic, ki jih potem ponavljajo in razširjajo naprej kot resnico. Tudi parlament je zapadel v to brozgo.

Stereotipno posploševanje zgodovine in globaliziranje vse na dobre in zle, bele in črne je vsakdanja praksa. Vsi totalitarizmi 20. stoletja so enako slabi in krvavo-kriminalni! Pa sta vendar fašizem (na njegova zverinstva, ki jih je počenjal doma in po svetu, so v Italiji kar pozabili) in nacizem povzročila II.svetovno vojno in 50-60 milijonov mrtvih, da ostalega gorja ne omenjam, medtem ko je oktobrska revolucija najprej dejansko odpravila tlačanstvo in suženjstvo v Rusiji. S tem je povzročila pozitiven proces

po vsej Evropi in tudi preko oceana, ki se je končal šele s padcem berlinskega zidu. Ne pozabimo, da so delavci na zahodu imeli pravice samo zaradi strahu, ki je grozil iz komunistične Sovjetske zveze. Odkar je padla ta, so na vedno slabšem položaju. Prej so imeli delavci vsaj moralno zaslombo v delavski velesili, delodajalci pa strah pred komunistično revolucijo, pa se je stvar uravnovešala. Zdaj je tega konec in posledica so brezštevilna prekritna dela in nesramna izkoriščanja, ki še dodatno bogatijo že tako bogate redke posameznike.

Da se je sistem v Sovjetski zvezi pod Stalinom izrodil in s tem povzročil ogromno gorja in smrti je res, a je za nas postranskega pomena. Mislim, da je bila kljub vsemu, globalno gledano, oktobrska revolucija zelo pozitivna, saj je prinesla vsajemu svetu več pravičnosti prav najnižjemu sloju ljudi. Zato ne moremo in ne smemo metati nacifašizma in komunizma v isti koš, saj med drugim komunizem ni povzročil nobene svetovne vojne, zahodni kapitalizem pa že dve. Velekapitalistom seveda paše, da se kar vseprek enači vse totalitarizme in demonizira komunizem, saj je to voda na njihov mlin.

Vsaka revolucija ima pozitivne in negativne plati. Saj je tudi francoska revolucija naredila mnogo gorja, a si danes niti misliti ne moremo kaj bi bilo z nami, ko je ne bi bilo! Bili bi na nivoju zaostalih držav, saj je njena največja pridobitev, ločitev cerkve od države, poglana zahodne države v fantastičen napredek, ki dela razliko med nami in tretjim svetom. Njih to še vse čaka. Muslimanski svet docet.



NEAPELJ - Napetost v Terzignu še vedno visoka

Berlusconi: »V desetih dneh bomo rešili težave z odpadki«

Bertolaso in 14 milijonov evrov pod Vezuv - EU: Z odlagališčem v narodnem parku denarja ne boste videli

NAPOLITANO

»Alfanov ustavni zakon me ne prepriča«

RIM - Medtem ko senatna komisija za ustavna vprašanja obravnava Alfanov ustavni zakon o zaščiti predsednika republike in predsednika vlade pred roko pravice, je olja na ogenj dolil ravno eden izmed dveh zainteresiranih. Predsednik Giorgio Napolitano je izjavil, da osnutek ustavnega zakona (zadnja različica Alfanovega zakona, ki ga je ustavno sodišče že zavrnilo) ni skladen z ustavo. Predvsem ga ne prepriča tisti del, ki zadeva njegovo funkcijo.

Določila o prekinitvi kazenskih postopkov na račun predsednika republike se Napolitanu zdijo neumestna. »To ni v skladu z 90. členom ustave in z ustavno prakso,« je sporočil. V besedilu namreč piše, da bi lahko parlament z navadno večino odločil o nadaljevanju kazenskega postopka proti predsedniku republike, in sicer tudi za primere, ki jih 90. člen ne omenja (ta člen predvideva, da je predsednik republike lahko podvržen sojenju samo zaradi veleizdaje ali napada na ustavo).

Predsednik poslanske zbornice Gianfranco Fini ocenjuje, da so predsednikova opozorila modra. Prva moža Ljudstva svobode v senatu Maurizio Gasparri in Gaetano Quagliariello sta prikimala in napovedala umik spornega določila, ki daje parlamentu možnost, da sodi predsedniku republike. Donatella Ferranti (Demokratska stranka) je zahtevala umik celotnega zakonskega osnutka, Pierferdinando Casini (UDC) je pominirujoče naglasil, da se njegova stranka zavzema za boljše odnose med parlamentom in sodstvom, Felice Belisario (Italia vrednot) pa je ocenil, da Napolitano noče biti vpleten v zakon, ki je namenjen enemu samemu človeku.

NEAPELJ - Italijanski premier Silvio Berlusconi je obljubil, da bo v desetih dneh rešil težave s smetmi na območju Neaplja. To je sporočil po kriznem sestanku v Rimu z ministroma za notranje zadeve in okolje, Robertom Maronijem in Stefanio Prestigiacomo, ter vodjo italijanske civilne zaščite Guidom Bertolasom. Napetost v Terzignu, kjer je v teh dneh prišlo do pravic gverile, ni pojenjala, vlada pa načrtuje, da bo domačine pomirila s 14 milijoni evrov odškodnin. Spopadi so se včeraj nadaljevali, tovornjakom pa je ob spremstvu oklepnih vozil karabinerjev le uspelo odložiti odpadke v odlagališče.

Berlusconi je včeraj trdil, da ima vlada razmere pod nadzorom. Po njegovih besedah trenutno ni nevarnosti za zdravje domačinov, je pa kljub temu v Neapelj poslal Bertolaso, ki bo nadzoroval razreševanje nastalega položaja. Predsednik republike Giorgio Napolitano je zadovoljen nad dejstvom, da je vlada prevzela nadzor, od svojih rojakov Neapeljčanov pa pričakuje večji državljanski čut. Podtajnik na notranjem ministrstvu Alfredo Mantovano je včeraj omenil možnost, da bi se za protesti lahko skrivali prevratniški nameni, Berlusconi pa tezo zavrača.

Oglasila pa se je tudi Evropska komisija, ki je izrazila zaskrbljenost. Glasnik komisarja za okolje Janeza Potočnika je dejal, da pričakuje od italijanske vlade primerne in hitre ukrepe, pod drobnogledom pa je dokumentacija o sistemu neapeljskih odpadkov, ki jo je Rim poslal Bruslju. Predsednica evropske preiskovalne komisije Judith Merkies je izjavila, da lahko Kampanija z odprtjem odlagališča v narodnem parku pozabi na 145 milijonov evrov sredstev, ki jih je Evropska komisija zamrznila.



Prizor iz »gverile« v Terzignu

ANSA

FIRENCE - Kongres Levice, ekologije in svobode

Vendola: »Levica je poslanstvo neke države«

FIRENCE - »Levica je poslanstvo neke države, potrebujemo obnovitev razprave o rešitvi Italije, naveličani smo dobro izgubljati, zdaj hočemo zmagati.« To so le nekateri stavki iz uvodnega poročila Nichija Vendole, predsednika Dežele Apulije in liderja Levice, ekologije in svobode na prvem kongresu te nove levičarske politične formacije, ki se je včeraj začel v Firencah in bo trajal do jutri.

V političnem manifestu nove stranke, ki zahteva primarne volitve v levi sredini, Demokratska stranka pa je zanjo »propadla operacija«, so v ospredju mir, enakost, znanje, ekologija in trajnostni razvoj, predvsem pa delo in socialna pravičnost, ki sta predstavljala tudi rdečo nit Vendolovega poročila in ju po mnenju predsednika Apulije ogroža »finančni turbokapitalizem,« ki ga poosebljata gospo-

NICHI VENDOLA

ANSA



darski minister Giulio Tremonti in pooblaščen upravitelj družbe Fiat Sergio Marchionne. Vendola je levico pozval tudi k samokritiki, obenem pa ponudil roko drugim levosredinskim strankam ter sredini, ki jo predstavlja stranka Udc. Cilj je, je dejal, »zgraditi levico 21. stoletja, smo seme, ki mora obrodit kal.«

NA VOLITVAH

Berlusconi namerava spet kandidirati

FRANKFURT - Premier Silvio Berlusconi je v pogovoru za včerajšnjo izdajo nemškega dnevnika Frankfurter Allgemeine Zeitung napovedal, da bo v primeru predčasnih parlamentarnih volitev znova nastopil kot vodilni kandidat svoje stranke. Berlusconi je še dejal, da ga ne vznemirja načrt njegovega nekdanjega političnega sodelavca Gianfranca Finija, da bo ustanovil lastno stranko. »Že pred volitvami bomo videli, ali ima Finijeva stranka tak program, da bi z nami lahko sodelovala v koaliciji,« je pojasnil.

»Italija je še vedno država s stabilnim političnim vodstvom in močno izvršilno oblastjo, ki se lahko opre na konsenz široke večine,« je zatrdil Berlusconi. Ob tem je izrazil mnenje, da »nova sredinska sredina« ne bo pomembno vplivala na izid volitev.

ITALIJANSKO DOGAJANJE V ZRCALU TUJIH MEDIJEV

Berlusconi tone, Liga rase, opozicija zaenkrat ne nudi alternative

Težave s šolo, ki ji režejo sredstva, izšolani mladi pa odhajajo v svet

SERGIJ PREMUR

Javnomnenjske raziskave kažejo, piše *El País*, da je Berlusconijeva popularnost na najnižji stopnji doslej. Iz analize, ki jo navaja španski dnevnik, izhaja podoba razdrobljene države, nagnjene na desno in odtujene od politike. Kriza Ljudstva svobode koristi predvsem Severni ligi, kar bi lahko prepričalo Bossija, da »odklopi kisik« vladi in gre na volitve, pa tudi Casinijeva sredinska stranka se utrjuje. Levica pa ne pridobiva na konsenzu in Demokratski stranki še vedno ni uspelo, da bi se predstavila kot resnična alternativa vladajoči koaliciji.

Podobno ugotavlja tudi *The Economist*, to se pravi, da se v splošnem kaosu uveljavlja Severna liga. V zameno za podporo ji Berlusconijeva vlada popušča glede davčnega federalizma, medtem ko Liga na severu države uvaja v javnosti svoje simbole. Na koncu 90-ih let so sanje o neodvisni »Padanji« izgledale čudaste, danes pa ni več tako, piše londonski tednik. Stranski proizvod postopka ustvarjanja identitete severne Italije je ksenofobija: nekoč proti južnjakom, nato proti priseljencem in danes predvsem proti muslimanom. Bossijevo sporočilo sprejema vedno več tradicionalnih volilcev levice, na-

sploh pa jo glasujejo delavci in uslužbenci. Bilo bi res groteskno, ko bi se prihodnje leto, ob 150. obletnici nastanka Italije, izkazalo kot leto največjega uspeha Severne lige.

Z začetkom jeseni se v Italiji začena tudi šolsko leto in – stavke na šolah, piše *The Wall Street Journal*. Poleg dijakov protestirajo šolniki, upravno in pomožno osebje šol, ki nasprotujejo krčenju sredstev šoli v državi, ki že tako namenja šolskemu sistemu eno najnižjih investicij med razvitimi državami. V nekaterih šolah kupujejo toaletni papir z denarjem iz nabiralnih akcij med starši, poroča newyorški časopis. Dopisnik finančnega dnevnika pa obenem prizna, da svojih otrok ni vpisal v katero od zasebnih angleških šol v Rimu, pač pa v javno šolo, ki kljub vsemu zagotavlja kakovostno klasično izobrazbo, za katero bi marsikje po svetu starši radi plačali.

»Arrivederci, Italia:« s tem naslovom v italijanskini in s podnaslovom »zakaj mladi Italijani odhajajo« revija *Time* uvaja dopis o pojavu izseljevanja kvalificiranih mladih s polotoka. Najboljši zapuščajo Belpaese, piše newyorški tednik, in to zaradi ekonomske stagnacije in diskriminacije

mladih na delu. To so pravzaprav isti razlogi, zaradi katerih so pred sto leti izseljenci množično odhajali s trebuchom za kruhom. Razlika je v tem, da tokrat Italije ne zapuščajo kmetje in delavci, pač pa izšolani in usposobljeni mladi. Nekateri od teh so celo najboljši v svoji generaciji, vendar nimajo možnosti v sistemu, ki je zaprt v obrambi klientelizma in nepotizma. Za mnoge je perspektiva povsod, razen doma, je ključek uglednega ameriškega tednika.

»Das Megafon Berlusconi«, po naše Berlusconijev megafon: tako žüriški *Tages-Anzeiger* označuje direktorja televizijskega dnevnika prve Raieve mreže Minzolinija. Očitno je, da je v službi vlade in da njegove novinarske izbire slonijo samo na politični oportunisti, kot dokazujejo številni primeri hlapčevskega odnosa in prekrivanja resničnih novic o Berlusconiju. Tako vodenje tv dnevnika je pripeljalo do osipa gledalcev, za kar pa se pri Raiu menda ne menijo, in tudi nekateri kolegi oporekajo nenovinarskemu pristopu direktorja. Minzolini je sicer nekoč veljal za dobrega novinarja, ko je pri turinski Stampi ostro in pronicljivo pisal o italijanski politiki. To je trajalo, vse dokler ni na Bahamasih, med re-

portažo o Berlusconijevih rezidencah in o računalnih off-shore, prišlo do srečanja s predsednikom, ki ga je kmalu zatem imenoval za direktorja TG1.

V zvezi s televizijsko informacijo velja omeniti, da je agencija *Reuters* posredovala novico, da je jamstvena oblast za komunikacije kritično posvarila glavni televizijski dnevnik državne televizije in poročila dveh Berlusconijevih televizij zaradi prevelike pristranskosti, seveda v korist premiera. Novico je z zadovoljstvom sprejela opozicija, ki se že dolgo časa pritožuje zaradi neuravnovešenosti Raievega tv dnevnika, kar pa je glasnik Berlusconijeve stranke zavrnil, češ da tudi levica ima svoje medije in da je nekoč TG1 bil naklonjen sedanjim opoziciji, poroča globalna tiskovna agencija.

Pa še nekaj zabavnega iz britanskega *The Telegraph*. V kraju Castellamare di Stabia, nedaleč od Neaplja, je občinska uprava odredila prepoved minikrila: ženske s prekratnimi krili, pa tudi tiste, ki pregloboko razkazujejo svoj dekolte, in one s prenzikim pasom hlač, bo doletela globa do 500 evrov. Londonski dnevnik se čudi taki odredbi v krajih, od koder sta doma pro-

OB ROBU Svoboda tiska in oblast

Večina Italijanov najbrž ne ve, bojim pa se, da jih tudi ne briga, da je ministrski predsednik Silvio Berlusconi krepko prispeval k temu, da bo mednarodno združenje Novinarjev brez meja, glede svobode tiska, prihodnje leto prisodilo Italiji še slabšo oceno kot jo je pred dnevi, ko jo je na svoji najnovejši lestvici uvrstilo na nezavidljivo 49. mesto, še vedno tudi za Burkino Faso in krepko daleč za večino držav Evropske unije. To, in nič drugega, bo namreč rezultat Berlusconijeve odločitve, da toži avtorje televizijske oddaje Report v zvezi z reportažo o njegovih nepremičninah v fiskalnem paradizu v Antigui. Kot je poročala Slovenska tiskovna agencija, se je namreč nekaj podobnega zgodilo tudi s Slovenijo, ki je svoj rating letos krepko poslabšala, saj je z 38. zadržila na 46. mesto (prav tako nezavidljivo in daleč od evropskega vrha), ker je - kot piše v poročilu omenjenega združenja - nekdanji premier Janez Janša, v tožbi proti finskemu novinarju Magnusu Berglundu v aferi Patria o domnevnih nepravilnostih pri pogodbi o javnih naročilih, zahteval 1,5 milijona evrov odškodnine.

Morda bo kdo rekel, da ima Berlusconi pravico, da se brani. Res jo ima, a s kakšnimi sredstvi? On namreč lahko toži voditeljico oddaje Gabanellijevo in njene sodelavce ali mene in vas, ona, jaz in vi pa tega ne moremo storiti brez predhodnega privoljenja italijanskega parlamenta. V resnici gre, čisto preprosto, za objestno grožnjo močnejšega proti šibkejšemu, pri čemer razpolaga močnejši, to je seveda Cavaliere, s finančno in medijsko močjo (ter s celo armado dobro izurjenih odvetnikov), ki si jih njegovi nasprotniki niti sanjati ne morejo. Veliko bolj pošteno bi bilo, če bi na obtožbe odgovoril z argumenti. Možnosti, da jih javno razgrne, če jih ima, mu res ne manjka. Pripravljeni smo prisluhniti vašemu stališču, ga je ob koncu reportaže pozvala Gabanellijeva, doživela pa je tožbo, kar je dokaz več o tem, kakšna je stopnja politične kulture v tej državi in kako si oblastniki, na vseh ravneh, zamišljajo vlogo medijev.

Aleksander Koren





Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
trst@primorski.eu

Primorski
dnevnik

ŠOLSTVO - Težave na Tehničnem zavodu Žige Zoisa

»Geometri brez risalnice kot klasična brez grščine«

Manjka tudi laboratorij za kemijo in fiziko - Dijaki na zborovanju: Če do torka ne bo odgovora, gremo na Pokrajino

Če do torka ne bo odgovora glede dodatnih prostorov za risalnico ter laboratorij kemije in fizike, bodo prihodnjo sredo ali četrtek dijaki Tehničnega zavoda Žige Zoisa zaprosili za izredno zborovanje in skupaj s profesorji šli protestirat na sedež Pokrajine Trst. To je sklep, ki je izšel iz včerajšnjega dopoldanskega zborovanja dijakov zavoda Zoisa, ki je potekalo v dvorani Centra za umsko zdravje v parku bivše umobolnice pri Sv. Ivanu.

»Geometri brez risalnice so kot klasična brez grščine,« nam je včeraj dejala predstavnica neučnega osebja, ko se je vračala na šolo (dijaki so po zborovanju odšli domov). Kot smo že poročali, gre za to, da čeprav sočasni prostori v Ul. Weiss, v katerih se trenutno nahaja zavod Zoisa, lepi in prijetni, trenutno na šoli še vedno pogošajo prostora, ki sta nujno potrebna zlasti za geometrijsko smer (po novem smer za gradnjo, okolje in teritorij), se pravi risalnico ter laboratorij za kemijo in fiziko. Tako pouk tehničnega risanja dejansko ne poteka v razredu, saj ni prostora, ki bi sprejel večje risalne mize s paralelografom (ravnalom za tehnično risanje), zato risbe nastajajo na domovih dijakov, profesor pa jih popravlja v razredu, kar upočasnjuje pouk.

Podobno velja za pouk kemije in fizike, kjer so se v bistvu vrtnili k »starim metodam«: tabli in kredii brez laboratorijskih vaj, saj laboratorija ni. Lahko bi sicer koristili tistega, ki se nahaja na prenovljenem sedežu šole na Vrdelski cesti, ki pa ga je začasno zasedel Višješolski (nekdanji poklicni) zavod Jožefa Stefana, katerega prostore na Canestrinjevi ploščadi naj bi začeli prenavljati. Vendar slednji je precej oddaljen od sedanjih prostorov zavoda Zoisa, poleg tega ga koristijo že dijaki zavoda Stefan, s prihodom dijakov šole Zoisa pa bi morali zadostiti različnim potrebam petih različnih smeri, opozarja profesor kemije Boris Udovič.

Ravnateljica Milena Padovan je tržaško pokrajinsko upravo, ki je pristojna za stavbe višjih srednjih šol, že pred časom opozorila na ta problem. Predstavniki šole in Pokrajine so se tudi pogovarjali z vodstvom oddelka za geoznanosti in Fakultete za kemijo tržaške univerze, rezultat pa ni bil zadovoljiv, ker se morebiten laboratorij nahaja predalet. Kot je na včerajšnjem zborovanju dijakom dejal podpravnatelj Willy Mikac, se Pokrajina zdaj glede možnosti odstopa nekaterih prostorov namerava pogovoriti z zdravstvenim podjetjem. (iž)

Dijaki zavoda Zoisa so se včeraj dopoldne zbrali na zborovanju

KROMA



Predstavitve osnutka načrta za ohranitev in razvoj rezervata Doline Glinščice

V sredo, 27. oktobra, bo ob 18. uri v Sprejemnem centru Deželnega naravnega rezervata Dolina Glinščice predstavitve osnutka načrta za ohranjanje in razvoj Deželnega naravnega rezervata Dolina Glinščice.

Pot za sestavo načrta se je začela leta 2008, ko je Občina Dolina sprožila proces soudeležbe v sklopu Agende21 z naslovom Varco-Prehod. Cilj projekta je bilo sprejetje skupnih odločitev z vsemi zainteresiranimi subjekti (občani, društva, srenjami, podjetji itd.) o upravljanju Doline Glinščice. Ob zaključku tega procesa je bil na sporedu še plenarni forum, na katerem je uprava predstavila rezultate skupnega postopka in razpis za javno naročilo za sestavo načrta, v katerem so bile vključene tudi zahteve zainteresiranih subjektov. Na razpisu sta zmagali zadruga D.R.E.A.M. ITALIA soc.coop.agr.for.r.l. iz kraja Pratovecchio (Arezzo) in Veneto Progetti s.c. iz kraja San Vendemmiato (Treviso) in po 8 mesecih zbiranja podatkov oziroma analiz bo predstavilo osnutek načrta, ki vsebuje tudi predlog za novo razmejitve in novo coniranje Rezervata ter okoljevarstvene predpise za nekatera okolja, rastline in živali.

Srečanje je namenjeno predvsem tistim, ki so prispevali k oblikovanju kriterijev za sestavo načrta, s sodelovanjem na forumih in srečanjih v okviru Agende21, ki so potekali v preteklih letih. 27. oktobra bodo zadolženi za sestavo načrta namreč predstavili osnutek tega dokumenta in odgovorili na morebitna vprašanja o vsebinah Načrta za ohranjanje in razvoj. Občina zato vabi vse zainteresirane subjekte, da se srečanja udeležijo.

Finančna straža na sedežu Friulie

Na sedežu deželne finančne družbe Friulia v Ul. Locchi so se včeraj zjutraj pojavili finančni stražniki. Iz pravnega in upravnega urada so odnesli originalno dokumentacijo za notranjo rabo. Družba je potrdila, da je ukrep zahtevalo tržaško javno tožilstvo. Preiskavo je v zvezi s svojo vlogo v podjetju sprožil eden izmed funkcionarjev Friulie.

Na vesti je imel dolg seznam tatvin

Romunski državljani, ki so ga v četrtek zvečer aretirali na Fernetičih, je bil je član trojice tatov, ki je razsajala v Venetu. Tolpa je ponoči vlamljala v bare in kradla vse, kar je našla. 35-letnik je imel na grbi kar dva priporna naloga, izdana v Rovigu in Padovi. Pri Fernetičih ga je med potniki avtobusa, namenjenega v Romunijo, izsledila mejna policija. Zdaj je v tržaškem zaporu.

Nedostojen taksi

Tržaški mestni redarji so zaradi zelo slabo vzdrževane in poškodovane notranjosti taksija renault megan denarno kaznovali taksista. Plačal bo 77 evrov in dokler ne bo uredil vozila, ne bo smel opravljati svojega poklica.

Preplah na železniški postaji

Nekaj po 19. uri je na glavni železniški postaji zvonil protipožarni alarm. Gasilci so ugotovili, da se je na stropu pri baru zaiskrilo, ob preplahu pa večje škode ni bilo.

Festival eko-znanosti Biodiversamente

Tržaška sekcija okoljevarstvene organizacije WWF in miramarski morski rezervat v sodelovanju z mestnimi znanstvenimi muzeji vabita na prvi festival ekoloških znanosti. Danes so si zamislili delavnico biotske različnosti: od 10. do 13. ure v naravoslovnem muzeju (Ul. Tominz 4) bo lahko vsakdo spoznal, kako lahko naredimo umetno gnezdo oziroma brlog, zakaj se divji prašiči približujejo mestnemu središču in podobno. Jutri pa bo na sporedu naravoslovni sprehod po kontovelskem bregu v spremstvu naravoslovca in ornitologa Paola Utmarja. Zbirališče je pri mlaki ob 9.30, sprehod pa naj bi trajal do 12.30. Udeležba na dogodkih je brezplačna, udeležbo na jutrišnjem sprehodu pa bi bilo bolje potrditi na tel 040/224147. S seboj prinesite daljnogled!

Odprtje Festivala latinskoameriškega filma

Drevi se v Trstu slovesno začenja tradicionalni Festival latinskoameriškega filma, ki ga že 25 let zapored prireja Združenje za promocijo latinskoameriške kulture v Italiji Apclai. Ob 20.30 bodo odprli vrata velike dvorane mednarodnega centra za teoretsko fiziko v Miramaru (Obalna cesta 11), kjer bodo po uvodnih pozdravih in predstavitvi programa zaživel film La balena di Rossellini Claudia Bondija. Vstop je prost. Festivalsko dogajanje bo stopilo v živo že jutri v gledališču Miela, kjer bodo filme predvajali vsak dan do vključno prihodnje nedelje, 31. oktobra, od jutra do polnoči.

Poslanca Fioroni in Binetti predstavljata škofovo knjigo

V kongresnem centru tržaške pomorske postaje bodo danes ob 11. uri predstavili knjigo tržaškega škofa msgr. Giampaola Crepaldija Il cattolico in politica (Katolik v politiki, založba Cantagalli), s predgovorom kardinala Angela Bagnasca. O knjigi bodo govorili poslanka stranke UDC in predstavnica organizacije Opus Dei Paola Binetti, poslanec Demokratske stranke Giuseppe Fioroni in lombardski deželni svetnik Ljudstva svobode Mario Sala. Srečanje, ki ga prireja kulturni center Mons. Lorenzo Bellomi, bo vodil novi odgovorni urednik tednika Vita Nuova Stefano Fontana.

Predlog za preoblikovanje škedenjske železarnice

V kongresni dvorani družbe Friulia v Ul. Locchi je Adriano Bevilacqua, ki je 1. oktobra izstopil iz stranke Italija vrednot, v četrtek predstavil svoj osebni načrt za preoblikovanje škedenjske železarnice v center za reciklažo. Kot znano, je zaprtje železarnice predvideno za leto 2015, Bevilacquov načrt za varnost, okolje, prihodnost in energijo SAFE pa se zgleduje po centru za reciklažo v Vedellu pri Trevisu. Ob podpori sindikatov UILM in FIM je spregovoril o ločenih odpadkih, ki se dragoceni, saj jih industrija potrebuje. »Obvezno je vlagati v ločene odpadke, ki terjajo malo stroškov in so okolju prijazni,« trdi Bevilacqua.

SKD Lipa vabi na jesenski sprehod

V nedeljo 24. oktobra pripravlja Slovensko kulturno društvo Lipa iz Bazovice jesenski sprehod z ogledom geoloških zanimivosti v okolici Bazovice. Sprehod po poljskih in gozdih poteh bo zopet vodil Paolo Sossi, saj sta bila pod njegovim vodenjem uspešno izpeljana že dva podobna sprehoda v prejšnjih letih. Hoje v prijetni družbi bo približno dve uri in je primerna za vsakogar. Zbirališče bo ob 13.45 pri bazovskem kalu ob cesti za Lipico. SKD Lipa vabi vse ljubitelje narave na ogled naravnih znamenitosti, ki se nahajajo v vaški bližnji okolici.

KMETIJSTVO - Obisk pristojne komisije Kmetijsko gozdarske zbornice Slovenije

Dan posvetili sadju in zelenjavi

Z direktorjem tržaške tržnice o možnostih za sodelovanje - V organizaciji Kmečke zveze tudi ogled Ponteroša ter kmetij Debelis, Milič in Feresin



Predstavniki KGZS pri Debelisovih na Ponterošu

KROMA

V sodelovanju s Kmečko zvezo so bili včeraj v Trstu člani komisije za zelenjadarstvo Kmetijsko gozdarske zbornice Slovenije (KGZS). Delegacijo so vodili predsednik KGZS Ciril Smrkolj, predsednik komisije Ivan Bučar in vodja sve-tovalne službe zbornice Miran Naglič, spremljal jih je tajnik Kmečke zveze Edi Bukavec.

Prvi postanek so zgodaj zjutraj opravili na tržaškem mestnem nabrežju, kjer si je komisija ogledala sadno in zelenjavno tržnico. Med pogovorom z direktorjem tržnice Mauriziom Sodanijem so gostje izvedeli, da je grosistov 36, trgovcev na drobno pa okrog 70. Dober del proizvodov prihaja iz Istre. Komisijo so zanimala predvsem možnosti za medsebojno sodelovanje, idej je kar nekaj, med temi je tudi zamisel o veliki čezmejni tržnici, ki bi se povezala s trgi južnega Sredozemlja.

Na Ponterošu so si člani KGZS ogledali tržnico s stojnico družine Debelis, sledil je obisk na njihovi kmetiji na Kolonkovcu. Tako so se lahko prepričali, da je neposredna prodaja uspešna, govor pa je bil tudi o kmetijstvu na obrobju Trsta in o preteklih razlastitvah. Delovno kosilo je bilo na turistični kmetiji Andreja Miliča v Zagradcu, kjer so gostje pohvalili kakovostno domačo ponudbo. Enodnevni obisk se je zaključil v videmski pokrajini. V kraju San Lorenzo di Fiumicello je komisija obiskala kmetijo Carla in Alessandra Feresina, ki se ukvarjata z zelenjadarstvom (točneje s kumarji, paradižniki in papriko), sadjarstvom in cvetličarstvom.



MILJE - Na županstvu obisk delegacije SKGZ

Župan Nesladek izpostavil zgledno sodelovanje s Slovenci in skrb za občinsko ozemlje



Miljski župan Nerio Nesladek, Ace Mermolja, Alan Oberdan in Marino Marsič

KROMA

Niz srečanj z javnimi upravitelji je pokrajinski predsednik SKGZ za Tržaško Ace Mermolja nadaljeval v Miljah, kjer se je sestel z županom Neriom Nesladkom. Na dnevnem redu sta bila izvajanje zaščitnega zakona za Slovence in tema ozemlja.

Župan (spremljal ga je podžupan Franco Crevatin) je uvodoma podal krajši obračun svojega prvega mandata, ki se izteka (občinske volitve bodo spomladi 2011). Med drugim je izrazil zadovoljstvo, da so se po več kot desetih letih ponovno vzpostavili »normalni« odnosi s slovenskimi občani. Pohvalil je zgledno sodelovanje s slovenskimi občani, še posebej z Društvom Slovencev miljske občine. Milje sodijo v seznam občin, ki ga predvideva zaščitni zakon št.

38/01. Pred kratkim so v zvezi z zaščito namestili v nekaterih okoliških naseljih nove dvojezične cestne table. Povsem utečeni so tudi odnosi s sosednjo Občino Dolina, s katero poteka odlično sodelovanje v obojestransko korist.

Glede ozemlja vidi Nesladek veliko novih možnosti tako z okoljevarstvenega vidika kot tudi turizma in z njim povezanih dejavnosti. Sedanja občinska uprava se je takoj po umestitvi uprle velikim gradbenim načrtom, v katerih je zaznala špekulativne namene. S tem v zvezi je sprožila več akcij, obenem pa je izdelala predloge, ki bodo v korist vseh občanov in turistov. V načrtu je ureditev velike proste plaže, območje za rekreativne dejavnosti in zagon turi-

stične ponudbe. Občina se sooča tudi s problemom onesnaženega okolja, ki zahteva po županovem mnenju nujno rešitev. Nesladek je izrazil tudi svoje nasprotovanje načrtovanemu uplinjevalniku v tržaškem zalivu, saj meni, da načrt ne ustreza kriterijem varnosti in ni spoštljiv do okolja. Obenem bi bil uplinjevalnik tudi gospodarsko neučinkovit in bi celo oviral donosnejše dejavnosti. Naglasil je, da že danes obstajajo nove in alternativne tehnologije, ki so za okolje manj obremenjujoče. Uplinjevalnik pa bi bil po dvajsetih letih itak dotrajan.

Srečanja na miljskem županstvu sta se udeležila tudi organizacijski tajnik Marino Marsič in član pokrajinskega odbora Alan Oberdan.

KRIŽ - Okusi Krasa v gostilni Bita

Ribje jedi v ribiški vasi

V Ljudskem domu lep večer in privlačen jedilnik



V nekoliko nostalgичnem okolju Ljudskega doma v Križu je lepo prišel do izraza tudi večer Okusov Krasa gostilne Bita (*foto Kroma*), ki jo že dobro leto vodita Igor Gustinčič in Lilijana Bezin. Pritajeno glasbeno vzdušje je ustvarila mlada nadarjena kitarristka Tanja Cibic, v znamenju Debussyja in De Falle, nakar je predsednik krožka Fotovideo Trst 80 Marko Civardi občuteno predstavil kolego Luko Vuga in njegova Jadra. Luka je strastno zaljubljen v morje, je regatni sodnik in kot tak je posnel svoje sugestivne dinamične fotografije po Sredozemlju. Za Okuse Krasa sta bila prisotna predsednica gostincev SDGZ Pavla Zivic in tajnik Davorin Devetak.

Upravitelj Igor Gustinčič je pojasnil, da sta z družabnico po popularnem lokalu za mlade Oxis opravi-

la še kar zahteven zasok in se lotila nove, bolj tradicionalne gostinske dejavnosti. Križ je vas ribičev in zato sta se odločila za ribjo kuhinjo in tudi jedilnik Okusov Krasa je tako zasnovan: od mariniranih škumbrov do srdunov v šavorju, šopete na rdeče itd. Igor izhaja iz družinske podjetniške tradicije, saj je bil oče Danilo do pred kratkim krajevni pek, brat Marjan pa ima trgovino z naravnimi bio pridelki in z omenjeno gostilno sodeluje pri Okusih Krasa. Tudi Lilijana je, tako kot marsikateri Križan, že v družini vzljubila morje. Tudi zaradi tega sta se odločila za tovrstno specializacijo.

Lep dogodek se je zaokrožil z nepričakovanim, a zato še lepšim nastopom mladega virtuozna diatonične harmonike Manuela Šavrona iz Kopra, ki je čustveno zaigral Piazzollo in Zorana Lupinca.

POKRAJINA - Nagrada Ondina Barduzzi

Bodočnost je v izobrazbi žensk



Da je bila Ondina Barduzzi plemenita ženska, vedo povedati njene kolegice in prijateljice na tržaški pokrajini, kjer je vodila odbornišvo za teritorij, infrastrukturo in promet, dokler ni pred leti podleгла zahrbtni bolezni. Njen spomin pa ostaja še danes živ, predvsem spričo diplomske nagrade, ki so jo lani prvič uvedli njej v poklon. »Njena človečnost in strokovnost sta nam lahko za zgled. Bila je dinamična in energična ženska, vedno pripravljena pomagati vsakomur pri reševanju težav in sovražila je sterilne diskusije,« se je je včeraj spomnila predsednica pokrajinske uprave Maria Teresa Bassa Poropat, ki je v palači Galatti predstavila že drugo izvedbo nagrade, poimenovane ravno po Barduzzijevi. Slednjo namenjata tržaška pokrajina in njena komisija enakih možnosti izvirnim diplomskim nalogam na družbo-

slovnih in naravoslovnih fakultet (treh različnih panog) za trienij 2009-2011.

Lani so bile nagrajene tri diplomske naloge z znanstvenega področja, letos pa bodo prišla na svoj račun dela s tehnično-ekonomskega področja, se pravi, da se bodo lahko prijavile študentke fakultete za ekonomijo, pravo, informatiko, statistiko in agronomijo. Najboljše tri originalne in inovativne naloge bodo prejele nagrado v znesku 1.000, 750 oz. 500 evrov. Kot sta poudarili še predsednica oz. podpredsednica pokrajinske komisije za enake možnosti Eloisa Cignatta in Eliana Frontali, želi nagrada mladim diplomantkam vlti nekoliko samozavesti, tako da bodo dokazale, da ima tudi t.i. nežni spol velike sposobnosti. Razpis je že na voljo na spletni strani www.provincia.trieste.it, prošnjo pa je treba vložiti do 31. decembra. (sas)

BORŠT - S četrtkovega obiska osnovne šole iz Mosta na Soči

Dušan Munih združuje

Posoška šola nosi ime po narodnem heroju, ki je padel v Borštu - Svečanost pred nekdanjim borštanskim bunkerjem



Na četrtkovi svečanosti so sodelovali učenci osnovnih šol Frana Venturinija in Dušana Muniha ter člani borčevskih organizacij in društev iz Boršta in Mosta na Soči

KROMA

Osnovna šola Frana Venturinija iz Boljunca in Boršta ter OŠ Dušana Muniha iz Mosta na Soči sta od četrtka bolj povezani prav v znamenju narodnega heroja Dušana Muniha-Darka, ki je kot partizan padel med nemškim napadom na borštanski bunker 10. januarja 1945. Delegacija posoške šole se je namreč v četrtek mudila v Borštu, na kraju, kjer je nekoč stal bunker, v katerem sta poleg Muniha padla še soborca Ivan Grzetič in Stanko Gruden, medtem ko je bil domačin Danilo Petaros ujet in pozneje umorjen v Rižarni.

V Boršt je pripotovalo 26 učencev in šest učiteljev OŠ Dušana Muniha, poleg njih pa še predstavniki Zveze združenj borcev za vrednote NOB Slovenije in Turističnega društva Most na Soči ter brat in drugi sorodniki Dušana Muniha, katere so pričakali otroci OŠ Frana Venturinija in

člani krajevne sekcije Vsedržavnega združenja partizanov Italije-Anpi ter domačega društva Slovenec.

Občuten spored so oblikovali učenci obeh šol, prisotne pa so pozdravili ravnatelj Branko Loncner in Ksenija Dobriča, dolinska občinska odbornica za šolstvo Alenka Vazzi, Edvin Švab v imenu Vzpi-Anpi, Boris Rapotec v imenu SKD Slovenec in predstavnik ZZB-NOB. Še posebej doživeto pa je o borštanski tragediji in delovanju odporniškega gibanja spregovorila Monika Sulli, učiteljica dolinskega ravnateljstva in pranečakinja v Rižarni umorjenega Danila Petarosa. Četrtekovo borštansko srečanje pa je predstavljalo tudi uvod v tesnejše sodelovanje med šolama, saj bodo učenci OŠ Venturini svojim vrstnikom iz Mosta na Soči vrnili obisk predvidoma prihodnjo pomlad.

Romanje za mir

Molitvena zveza cesarja Karla za mir med narodi, združenje, ki se navdihuje pri liku zadnjega avstroogrškega cesarja Karla I. Habsburškega (blaženega), prireja danes in jutri romanje za mir na Tržaškem in Goriškem. Danes bo v kapucinski cerkvi na Montuci ob 18. uri slovesna maša, ki jo bosta darovala tržaški nadškof msgr. Crepaldi in luksemburski nadškof msgr. Franck. Ob 17. uri bo glasbena meditacija. Romanje se bo zaključilo jutri na Goriškem, ob 9. uri pri samostanu na Kostanjevici, nato v avditoriju za furlansko kulturo v Ul. Roma 5, ob 11.30 pa bo maša v cerkvi sv. Ignacija na Travniku.



KULTURA - Včeraj predstavitev nove ustanove Lelio Luttazzi

Fundacija bo v Luttazzijevem imenu podpirala mlade glasbenike

Ustanovila jo je žena Rossana - Prva cilja sta ovrednotenje osebnega arhiva in mladih pianistov

Lelio Luttazzi je ljubil jazz in swing, ljubezen do teh glasbenih zvrsti pa ostaja živa tudi po njegovi smrti. Tri mesece po njegovem odhodu je namreč nastala Fundacija Lelio Luttazzi, ki želi ovrednotiti glasbenikovo zapuščino, predvsem pa spodbujati mlade talente. Pianistom med 18. in 28. letom starosti, ki ljubijo jazz, je namreč namenjen prvi razpis za nagrado Luttazzi: zmagovalce se bo v New Yorku izpopolnjeval na šoli jazz glasbe!

Fundacijo so včeraj predstavili v Trstu, saj bo njen sedež v mestu, v katerem se je Luttazzi rodil leta 1923, otroštvo pa nato preživel na Proseku. V Trst se je dokončno vrnil šele dve leti pred smrtjo, mesto pa je vseskozi nosil z srcu; na tržaškem Velikem trgu je lani poleti tudi zadnjič koncertiral.

Zamisel o fundaciji se je rodila njegovi ženi Rossani Moretti, »saj bomo samo tako ohranjali spomin nanj in se istočasno posvečali mladim, kar je Lelio počel zelo rad«. V to smer gre katalogizacija in ovrednotenje bogatega osebnega arhiva, za katerega vdova želi, da ostane v Trstu. In seveda razpis za mlade ljubitelje jazza.

Nova fundacija razpolaga s spletno stranjo (www.fondazionelelioluttazzi.it), na kateri so objavljene vse informacije o

Včerajšnje predstavitev so se udeležili vsi člani upravnega odbora nove fundacije: v sredini sedi predsednica Rossana Moretti Luttazzi, za mikrofonom je Marinella Chirico

KROMA

njenem delovanju ter seveda o Luttazzijevem življenju in delu. Tu si je mogoče ogledati tudi krajše videe, ki so jih glasbeniku posvetili njegovi prijatelji Pippo Baudo, Fabio Fazio, predvsem pa Fiorello, ki je prijatelju v spomin zapel tudi nekatere njegove pesmi ...na primer »ne-smrtno« uspešnico El can de Trieste.



Včerajšnje predstavitev fundacije v pritličju tržaškega županstva so se udeležili vsi člani njenega upravnega sveta. Ob ženi Rossani sedijo v njem še Roberto Podio, dolgoletni prijatelj in menedžer pokojnega glasbenika, direktor tržaške Hiše glasbe Gabriele Centis (v sodelovanju s to ustanovo bodo spomladi organi-

zirali avdicije mladih pianistov), direktor fotografije Cesare Bastelli, dolgoletni sodelavec režiserja Pupija Avatija: Luttazzija je spoznal med snemanjem dokumentarca Il giovanotto matto, ki mu ga je posvetil Avati. V upravnem svetu sedi tudi novinarka Marinella Chirico, ki je vodila včerajšnjo tiskovno konferenco. (pd)

RADIO TRST A - Jutri ob 12. uri

Oddaja Radio brez meja

Minister Dejan Židan, Miha Zablatnik, Peter Krištof, Franc Fabec in Stanko Radikon o projektih čezmejnega sodelovanja na področju kmetijstva



Na valovih Radia Trst A bo jutri ob 12. uri na sporedu oddaja *Radio brez meja*, ki jo pripravljajo v uredništvih Izobraževalnega programa Radia Slovenija, Slovenskega programa ORF iz Celovca in Radia Trst A. V tokratni oddaji, ki je nastala v sodelovanju slovenskega programskega in časniškega oddelka Deželnega sedeža RAI v Trstu, bo govor o projektih čezmejnega sodelovanja na področju kmetijstva med Republiko Slovenijo in sosednjima deželama Furlanijo Julijsko krajino in Koroško. Beseda bo tekla tudi o pomenu kmetijske dejavnosti v vrstah slovenske narodne skupnosti na avstrijskem Koroškem in v Furlaniji Julijski krajini ter o umeščenosti slovenskih kmečkih organizacij v deželni teritorij.

Oddajo bodo sooblikovali ministri Republike Slovenije za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Dejan Židan, ki se bo oglašal iz ljubljanskega studia, sogovornika v Celovcu bosta Miha Zablatnik, predsednik tamkajšnje Kmečke izobraževalne skupnosti, ter Peter Krištof, pristojen za čezmejno sodelovanje s Slovenijo, Italijo in Hrvaško pri koroški Kmetijski zbornici. V tržaškem studiu pa bosta predsednik Kmečke zveze Franc Fabec in pokrajinski predsednik Kmečke zveze za Goriško ter priznani briški vinogradnik Stanko Radikon.

Pogovor z gosti bo vodil časnikar Marko Tavčar, za režijo pa je poskrbela urednica Ines Škabar. Ponovitev oddaje *Radio brez meja* bo na sporedu v ponedeljek, 25. oktobra, ob 14.10.

GLEDALIŠKI VRTILJAK - Jutri

S Koroške prihajajo tokrat na obisk črke

Trinajsti Gledališki vrtljak vabi jutri otroke in starše na svojo drugo letošnjo predstavo. Tokrat bo v Marijinem domu pri Svetem Ivanu še posebno veselo, saj prihaja k nam igralska skupina s Koroške, točneje iz Celovca, s predstavo *Črke*. Zvesti obiskovalci Vrtiljaka že vedo, da nam vsako drugo leto soorganizator Vrtiljaka, Slovenska prosveta, ponuja v okviru Koroških dnevov na Tržaškem tudi otroško gledališko predstavo. Te predstave so vedno lepe, saj vemo, da posvečajo na Koroškem posebno skrb igraricam za najmlajše. Predstava, ki bo na sporedu jutri, je nastala ob praznovanju 35-letnice gledališkega in lutkovnega ustvarjanja na Koroškem.

Razigrane in zabavne »črke« bo do otroke zabavale - in obenem na igriv način povedle v abecedo - s pesmicami, igro luči in raznimi domislicami. Izvedli bodo na primer, kaj vse se lahko zgodi, če črka A izgubi čevljev in ga potem črka Ž najde; ali kako izgleda črka P, ko postopa po odru v pižami. Igral-

ska skupina, ki oblikuje predstavo, si je ob tej priložnosti nadelala ime Abeceda, sestavlja pa jo šest nekdanjih članov različnih gledaliških in lutkovnih skupin. Režiser predstave je Alenka Hain, originalno glasbo je napisal Jozej Stikar, kostume pa si je zamislila Maja Peterlin.

Kot vedno bosta na sporedu dve predstavi. Prva, z začetkom ob 16. uri nosi letos ime *Ribica*, druga, z začetkom ob 17.30 pa *Želva*. Kdor bi želel kupiti abonma, ima še tokrat priložnost, da to naredi, svetujemo pa, da se odloči raje za Želvo, saj je bilo abonmajev za Ribico prodanih precej več.

Malčke tudi opozarjamo, naj ne pozabijo prinesiti svojih risbic z naslovom Moj najljubši junak. Upamo, da niso že pozabili, da so si pred mesecem dni ogledali predstavo *Zvezdica Zapanka*. Zato bo najbrž prav Zvezdica kraljevala na risbica, če pa je bil komu bolj všeč razbojnik Ceferin ali pa cirkuška predstava, naj kar nariše to, kar mu je zapustilo globlji vtis.

Lučka Susić

Koncert v Nabrežini

Poletje, prazniki, sonce, morje, vse je za nami, začenjajo se mrzli dnevi, ko človek ne bi vedel kam. Zakaj bi se zapirali doma in buljili v TV ekran? V Nabrežini se drevi obeta zanimiv večer. Začenjajo se ponovno koncerti v Kavarni Gruden. Tokrat bo ob 21. uri na sceno stopila skupina The Blues Followers, ki je v teh prostorih že marsikdaj nastopila in pri tem navdušila poslušalce. Skupino sestavljajo Simone Blandeau (električna kitara, glas), Enrico Favento (bobni) in Andrea Boscarol (bas). Band izvaja tako avtorske kot ne-avtorske pesmi, seveda pa so vse v blues stilu. Ne zamudite torej priložnosti in pridružite se zabavi, ki bo odprla letošnjo serijo koncertov, ki se bodo nadaljevali skozi vso zimsko sezono. Naj omenimo, da je na sporedu že nekaj datumov najrazličnejših koncertov in žurk. Drugi teden, in sicer v nedeljo, 31. oktobra, bo na vrsti Halloween.

Monolog za dva drevi na Proseku

Pobude v Kulturnem domu na Proseku se nadaljujejo. Danes bosta ob 20.30 na oder stopila Fabrizio Polojaz in Aljoša Saksida s kabaretno predstavo Monolog za dva. Šlo bo zadnjo ponovitev komične, ironične in satirične predstave, ki je bila premierno uprizorjena lani poleti na mavhinskem festivalu amaterskih gledališč, kjer je požela velik uspeh. »Zgledujeva se po Giorgiu Gabru, saj ga postavlja v monologi in pesmimi v zamajski kontekst. Njegove teme smo priredili za naš čas in naš kraj, stil glasbe je izviren, delno pa ga prevzemava iz kulise šestdesetih in sedemdesetih let,« razlaga Polojaz, ki je s Saksido predstavnik ZMTKB – Zelo male tržaške kabaretne bande.

Jutrišnji Rojan day: pohod in družabnost

KŠD Rojanski Krpan prireja jutri tradicionalni Rojan Day. Letošnji bo že deseti po vrsti, zato ga bodo proslavili s posebnim dogodkom, pohodom od Svetega Ivana do Piščancev. Izlet se bo začel ob 10.30 pred svetoivanjsko cerkvijo, pod vodstvom Maksija Kralja pa bodo pohodniki v treh urah prehodili kraški rob od Drašče do Obeliska. Na domačiji gospe Anice Perič (Ulica degli Olmi 23) bo od 13. ure dalje tradicionalna veselica, poskrbljeno bo za prigrizek in glasbo. Po kosilu bomo izletnike s kombijem prepeljali do Svetega Ivana.

MPZ Polšnik iz Litije jutri v cerkvi v Bazovici

Jutri se v Bazovici obeta lepo pevsko doživetje, na katero so vabljeni vsi, ki radi prislunhe ubranemu petju. Šestnajstčlanski zbor Polšnik, ki prihaja iz istoimenskega kraja v občini Litija blizu Ljubljane, bo sodeloval pri jutranji maši ob 10.30, po obredu pa se bo predstavil še s krajšim koncertom sakralnih, narodnih in umetnih pesmi. Od leta 1998 vodi zbor Anton Tori, kateremu priskoči na pomoč kot umetniški vodja sin Žiga. Ob 25-letnici delovanja so izdali zbornik Postali smo srebrni in leta 2004 še zgoščenko Srebrni pozdrav. Ob jutrišnjem obisku v Bazovici se bodo pevci s pesmijo poklonili tudi bazovskim žrtvam, koncert v cerkvi pa bodo posvetili spominu na mammo Nado Velepec iz Vač. V pozdrav uglednih gostov bo nekaj pesmi zapel tudi domači mešani pevski zbor Lipa pod vodstvom Tamare Ražem. MoPZ Polšnik je nastal leta 1974. Pri vodenju zbora se je zvrstilo kar nekaj zborovodij. Med temi je za rast zbora skrbel celih 19 let Ivan Fojar. Od prvega samostojnega koncerta (1980) je zbor močno napredoval in leta 1988 je pripravil opereto Kovačev študent skladatelja Vinka Vodopivca, s katero je gostoval po celi Sloveniji. V letu 1996 so izdali svojo prvo kaseto »Smo fantje z vasi«. Zbor se udeležuje občinskih revij in je stalen gost pevskih taborov v Šentvidu pri Stični. (L.V).



**Zveza cerkvenih
pevskih zborov - Trst**
vabi na

**7. REVIJO ZBOROV
OPENSKE DEKANIJE**

danes, **23.** oktobra, 2010, ob **20.** uri
v župnijski cerkvi sv. Trojice na Katinari
in na

**11. REVIJO ZBOROV
DEVINSKE DEKANIJE**

jutri, **24.** oktobra 2010, ob **17.** uri
v župnijski cerkvi sv. Nikolaja v Mavhinjah

Včeraj danes

Danes, SOBOTA, 23. oktobra 2010
SEVERIN

Sonce vzide ob 7.32 in zatone ob 18.06
- Dolžina dneva 10.33 - Luna vzide ob
17.53 in zatone ob 8.00

Jutri, NEDELJA, 24. oktobra 2010
RAFAEL

VREME VČERAJ: temperatura zraka
14,2 stopinje C, zračni tlak 1026 mb ra-
ste, brezvetrje, vlaga 58-odstotna, rah-
lo oblačno, morje mirno, temperatura
morja 16,8 stopinje C.

 Lekarne

Do sobote, 23. oktobra 2010
Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30
Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Sv. Justa 1 (040 308982), Ul. Piccardi
16 (040 633050), Milje - Lungomare Ve-
nezia 3 (040 274998).
Nabrežina (040 200121) - samo s pred-
hodnim telefonskim pozivom in nuj-
nim receptom.

Lekarne odprte
tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Sv. Justa 1, Ul. Piccardi 16, Ul. Ro-
ma 15, Milje - Lungomare Venezia 3.
Nabrežina (040 200121) - samo s pred-
hodnim telefonskim pozivom in nuj-
nim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Roma 15 (040 639042).
www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdrav-
stvena služba (od 20. do 8. ure, pred-
praznična od 14. do 20. ure in prazni-
čna od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom,
tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega
podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške
bolnišnice, tel. (zelená številka) 800 -
991170, od ponedeljka do petka ob 8. do
18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nu-
di informacije o zdravstvenih storitvah,
o združenih tržaskih bolnišnicah in o
otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

 Kino

AMBASCIATORI - 16.45, 18.30, 20.20,
22.15 »Cattivissimo me - 3D«.

ARISTON - 16.30, 18.45, 21.00 »Quella se-
ra dorata«.

CINECITY - 17.00, 19.35, 22.05 »Wall
Street - Il denaro non dorme mai«;
14.40, 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Pa-
ranormal Activity 2«; 17.35, 19.35,
20.00, 22.00 »Figli delle stelle«; 15.10,
17.30, 20.00, 22.00 »Cattivissimo me -
3D«; 15.05 »Cattivissimo me«; 15.20,
17.40 »Adèle e l'enigma del faraone«;
20.00, 22.00 »Buried - Sepolto«; 15.20,
17.40, 20.00 »Step-Up 3D«; 22.05 »In-
nocenti bugie«; 15.10, 17.30, 20.00,
22.05 »Benvenuti al Sud«.

FELLINI - 16.30, 20.15 »L'enigma del fa-
raone«; 18.15, 22.15 »The town«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto
8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Benvenuti
al Sud«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 15.45, 17.55,
20.05, 22.15 »Wall Street - Il denaro
non dorme mai«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 15.45, 17.15,
20.40, 22.15 »Gorbaciof«; 18.45 »Lo
zio Bonmee che si ricorda le vite pre-
cedenti«.

KOPER - KOLOSEJ - 19.20 »Mati in hči«;
14.50, 17.10, 19.30, 21.50, 0.15 »Re-
zervna policista«; 15.30, 17.30 »Jaz, ba-

raba - 3D«; 15.00, 17.00, 19.00, 21.00,
23.00 »Piran/Pirano«; 21.40, 0.10 »Pi-
satelj v senci«.

KOPER - PLANETTUŠ 19.05, 21.25, 23.45
»Odpleši svoje sanje - 3D«; 20.10, 22.30
»Čarovnikov vajenec«; 12.20, 16.30,
22.40 »Jej, moli, ljubi«; 11.00, 15.00, 17.00
»Legenda svojega kraljestva - 3D«; 11.30,
15.40, 17.50 »Jaz, baraba - sinhro«;
12.10, 14.30, 16.40, 18.50, 21.00, 23.10
»Jaz, baraba - 3D sinhro«; 12.00, 16.35,
19.00, 21.20, 23.40 »Rezervna policista«;
20.00 »Strastna zapravljevka«; 13.00,
17.05, 19.20, 21.30, 23.35 »Klepetalnica«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.00, 17.30,
19.00, 20.30 »Cattivissimo me«; 22.00
»Inception«; Dvorana 2: 16.30, 18.20,
20.15, 22.15 »Fair Game«; Dvorana 3:
16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Paranormal
Activity 2«; Dvorana 4: 16.30, 18.20,
20.15, 22.15 »Figli delle stelle«.

SUPER - 17.00, 20.15 »Step Up«; 18.45,
22.00 »Buried - Sepolto«.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.30,
19.50, 22.10 »Wall Street: Il denaro
non dorme mai«; Dvorana 2: 18.00,
20.20, 22.10 »Cattivissimo me - 3D«;
Dvorana 3: 17.30, 20.10, 22.15 »Ben-
venuti al sud«; Dvorana 4: 17.40,
20.00, 22.10 »Fair Game«; Dvorana 5:
18.00, 20.00 »Adèle e l'enigma del fa-
raone«; 22.00 »Step up 3«.

 Šolske vesti

**RAVNATELJSTVO PEDAGOŠKEGA
IN DRUŽBOSLOVNEGA LICEJA A.
M. SLOMŠKA** sporoča staršem dija-
kov, da bodo v sredo, 27. oktobra, ob
17. uri na zavodu potekale volitve za
obnovo razrednih svetov. Po volitvah
bo sledil roditeljski sestanek. Starši so
naprošeni, da se volitev polnoštevil-
no udeležijo. Na razpolago bo parki-
rišče na šolskem dvorišču.

 Izleti

KRUT sporoča udeležencem izleta v
Koper in Marezige v sklopu priredit-
ve »Starosta mali princ«, ki je v ne-
deljo, 24. oktobra, da je odhod avto-
busa ob 8.15 s trga Oberdan, izpred
Deželne palače. Prosimo za točnost!
SPDT prireja v nedeljo, 24. oktobra, av-
tobusni izlet na Matajur namenjen
mladim družinam z otroki in ostalim
planincem. Odhod s Trga Oberdan ob
8.00, s trga v Sesljanu ob 8.20. Druži-
ne z otroki naj pokličejo v večernih
urah na 338-5953515 (Katja), ostali
planinci pa na 040-220155 (Livio).
TRŽAŠKA KMETIJSKA ZADRUGA
organizira izlet 27., 28. in 29. oktobra.
Z avtobusom se boste odpeljali do
Plitvičkih jezer, prvi dan ogled spod-
njih in drugi zgornjih jezer. V petek
vas pričakuje otok Krk, vodeni ogled
mesta in ekskurzija na otok Kosjun.
Po kosilu ogled tipične torklje. Zain-
teresirani pokličeite v jutranjih urah tel.
št. 040-8990103 Laura oz. 040-
8990108 Roberta. Izleta se lahko ude-
leži kdorkoli, ne glede na to, če je naš
član, oljkar oz. odjemalec.

**DRUŠTVENA PRODAJALNA NA OP-
ČINAH** organizira za člane Zadruge v
soboto, 4. decembra, avtobusni izlet
v Ljubljano z ogledom mesta in pred-
božičnem času in kosilom na lju-
bljanskem gradu. Prijave sprejemamo
v uradu Zadruge do 30. oktobra v ju-
tranjih urah. Vabljeni!

PLANINSKA ODESKA SK Devin in ŠZ
Sloga, prirejata v nedeljo, 14. novem-
bra, tradicionalno Martinovanje oz.
avtobusni izlet v Gonjače (Goriška
Brda). Program: odhod avtobusa iz
Bazovice ob 10.00, ob 10.30 iz Na-
brežinskega trga, vožnja do koč na
Sabotinu, sprehod in ogled strelskih
jarkov ter raznih rorov iz 1. svetovne
vojne, sledi večerja (Gonjače). Vpis
najkasneje do 12. novembra na tel.
040-200782 (Frančko) ali 040-226283
(Viktor).

KRUT vabi na izlet 11. in 12. decem-
bra v Rimini in San Marino z vodenim
ogledom razstave »Pariz, čudovita le-
ta«, razstave »Monet, Cezanne, Re-
noir in druge zgodbe slikarstva v Fran-
ciji« in tradicionalnega božičnega
sejma. Informacije in prijave: Ul. Ci-
cerone 8/b, tel. 040-360072.

SK DEVIN prireja tedensko zimovanje
za Novoletne praznike od 26. de-
cembra do 2. januarja na Prelazu Joch-
grimm z možnostjo tečajev smučanja
in s Silvestrsko večerjo. Informacije na
info@skdevin.it ali na 348-1334086
(Erika).

Ob rojstvu male

Lare

*čestitamo mami Mojci in očku
Zoranu, Lari vso srečo v življenju
želimo*

Stanjevi s Padrič

*Prvo sončke je zasijalo
in ti pot pokazalo ...*

*Čira, čara
mala*

Lara

svet očara
... in mi prijatli vsi
ti želimo
mnogo srečnih, sončnih dni.

*Na tržaški univerzi na ekonomski
fakulteti je ta teden z uspehom
diplomirala naša*

Jana Pegan

*Iz srca ji čestitamo in ji želimo še
veliko nadaljnjih uspehov*

Veronika, Nataša, Boris in
nonoti Sonja, Silva in Drago

*Naša ta mala je polnoletna!
Vse najboljše*

Tanja

papà, mama, Lara in Greta

 Čestitke

*Mojca in Zoran sta starša po-
stala in malo LARO zdaj pestovala.
Družinici čestitamo iz vsega srca in
mali Lari želimo polno prekrasnih
trenutkov. Barbara in Roby, Erika in
Alex ter Anna in Michele.*

*Rodila se je mala LARA, nova
družinica je tako nastala, Mojca in
Zoran bosta zdaj hčerkici pesmice
pela, zgodbe pripovedovala in jo
nežno pestovalce. Veliko pestrih in
srečnih dni, razred 5-e C vsem
trem želi!*

*ADAM in EMIR sta osrečila
mamico Dašo in očka Manuela. Le-
pi družinici želimo vse dobro Mojca,
Breda, Matjaž, Margaret in Boris.*

*Po dolgem in napornem čakanju
je pri Bolčinovih dvojno veselje, saj
odslej ADAM in EMIR napolnila
jim bodo življenje. Mamici Daši in
očku Emanueleju ter presrečnim no-
notom voščimo nešteto veselih dni,
malima dvojčkoma pa mirne noči!
Spetičevi.*

*Dekleta Kraškega slavčka česti-
tajo novopečeni diplomantki JANI
PEGAN na ekonomiji in VERONIKI
PEGAN na matematiki.*

*Na tržaški fakulteti za zgodovi-
no je uspešno zaključil triletni študij
JAN ŽETKO. Čestitajo mu starši in
vsi sorodniki.*

*Dobrodošla mala KATERINA!
Barbari in Ivanu čestitamo, družine
Donatone, Ota in Glavina.*

 Prireditve

**ZADRUGA KULTURNI DOM PROSEK-
KONTOVEL** vabi na gledališko pred-
stavo »Monolog za dva« danes, 23.
oktobra, ob 20.30 v Kulturnem domu
na Proseku. Igrata Aljoša Saksida in
Fabrizio Polojaz.

**ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBO-
ROV** vabi na 7. revijo zborov openske
dekanije danes, 23. oktobra, ob 20. uri
v župnijski cerkvi sv. Trojice na Kati-
nari in na 11. revijo zborov devinske
dekanije v nedeljo, 24. oktobra, ob 17.
uri v župnijski cerkvi sv. Nikolaja v
Mavhinjah.

ŽUPNIJA MAČKOLJE vabi v nedeljo,
24. oktobra, na srečolov za misijone,
ki bo ob 16. uri v Srenjski hiši v Mač-
koljah. Pred srečolovom bo ob 15.30
molitveno srečanje v cerkvi.
KD IVAN GRBEC Škedenjska ul. 124 va-
bi v nedeljo, 24. oktobra, ob 18. uri na
ogled enodejanke »Nič ni tako, kot
zgleda«. Tekst in režija Tatjana Mala-
lan, igrata članici dramske skupine Ta-
bor-Opčine Tatjana Malalan in Irene
Pahor.

RADIJSKI ODER, v okviru 13. Gleda-
liškega vrtiljaka, vabi na predstavo
igralske skupine Abeceda iz Celovca.
Predstava Črke bo v dvorani Mariji-
nega doma pri Sv. Ivanu v nedeljo, 24.
oktobra, ob 16.00 in 17.30.

SKD SLOVENEK iz Boršta in Zabrežca
vabi v nedeljo, 24. oktobra, ob 17.30 v
občinsko gledališče F. Prešeren v Bo-
ljuncu na osrednjo proslavo ob 110-le-
tnici ustanovitve društva. Spored:
MePZ Slovenec - Slavec, govor in po-
zdravi, MePZ Tabor iz Savinjske do-
line, otroška in odrasla dramska sku-
pina SKD Slovenec z lepljenko »Skr-
inja spominov«.

GLASBENA MATICA v sodelovanju s
Slovenskim stalnim gledališčem pri-
reja v sklopu mednarodnega festivala
Kogojevi dnevi v četrtek, 28. oktobra,
ob 20.30 v Mali dvorani Kulturnega
doma v Trstu pesniško-glasbeni večer
v počastitev 85-letnice Cirila Zlobca.
Vabljeni!

SLAVISTIČNO DRUŠTVO TRST v so-
delovanju z Umetnostnozgodovin-
skim inštitutom Franceta Steleta
Znanstvenoraziskovalnega centra Slo-
venske akademije znanosti in umet-
nosti in Narodno in Študijsko Knjiž-
nico vabi v četrtek, 28. oktobra, ob 19.
uri v Galerijo Narodnega doma v
Trstu, na odprtje razstave Andreja
Furlana Ljubljana. Prostori. Spomeni-
ki. Besede. in predstavitev projekta
Umetnine v žepu - Knjižni MOLj, ki
je nastal v okviru Ljubljana - svetovna
prestonica knjige 2010. Projekt je
omogočila Mestna občina Ljubljana.

BAMBIČEVA GALERIJA vabi na liko-
vno razstavo Luciana Plehana En
plain air, ki bo odprta do 3. novembra.
Urnik: vsak dan 10.00-12.00 in 17.00-
19.00, ob sobotah 10.00-12.00.



Poslovni oglasi

V TOMAJU ŠT.46 PRODAJAMO
zelo dobra kraška jabolka jona-
gold.

Tel.00386-41822003

SLAŠČIČARNA SAINT HONORÉ
NA OPČINAH IŠČE 2 prodajalki.

Urnik: torek-nedelja 8.00-14.00

Tel.: 040-213055



Mali oglasi

BUČE primerne za njoke, kruh, ipd. pro-
dam. Tel. 0481-78125.

IZKUŠENA GOSPA v gospodinjstvu in
v negi starejših ljudi išče delo od 14.
ure dalje, lahko tudi kakšno noč, z las-
tnim vozilom. Tel. 335-6445419.

KUPIM JADRANSKE KOLEDARJE -
letniki 1947, 48, 49, 50, 52, 54, 63, 66,
81 in 85 (tudi posamezne). Tel. št. 040-
396013.

MOTOR HONDA HORNET 600 plave
barve, letnik 2003, mnogo opreme, vse
v odličnem stanju, prodam za 2.300
evrov; tel. 329-7265005.

NUJNO IŠČEM večjo pasjo uto v do-
brem stanju. Telefonirati na št. 338-
1477061.

NUJNO POTREBUJEMO rabljen pre-
nosni računalnik za bolno punčko sta-
ro 11 let. Tel. 040-229335.

PISARNIŠKE RABLJENE STOLICE s
kolesi prodajamo po zelo ugodni ce-
ni. Tel. št. 040-7786380.

PO UGODNI CENI PRODAM 4 zimske
gume 185/60 R14. Klicati v večernih
urah na tel št. 040-412916.

PODARIM lepo sivo mucko, tel. št.:
338-1492876.

PODARIM PAR TIBETANSKIH KOZ,
pokličite 040-229168 ali na 331-
790568.

POHIŠTVO ZA DNEVNO SOBO (pro-
delna omara, okrogla miza in 6 stolov)
prodam po ugodni ceni. Tel. št. 040-
299632 (ob uri kosila).

PRESTIŽNO VILO v kraju San Giovan-
ni al Natisone, 420 kv. m, park 11.000
kv. m, s štirimi garažami, primerno za
vse dejavnosti, prodam; tel. 320-
1614713.

PRODAJAM Fiat 500, letnik 73, včla-
njen v klub 500 - Trst, tel. št.: 334-
5770580.

PRODAJAM krompir za rejo prašičev
ter repo po zelo ugodni ceni; tel. 320-
2161383.

PRODAJAMO REPO, tel. št.: 040-
208166.

PRODAM Ficus Benjamin, višina 240,
širina 138 in dve veliki vazii aloe ar-
borescens. Cena po dogovoru. Tel. št.
040-226212.

PRODAM trisedežni usnjeni divan,
svetle barve, moderen in istočasno kla-
sičen, še v garanciji. Zaželjena je res-
nost. Tel. št.: 347-2754912 (ob uri obe-
dov).

PRODAM vrstno hišo v Nabrežini, 110
kv.m., 3 nadstropja, 2 sobi, kuhinja,
dnevna soba, dve kopalnici, klet,
shramba, garaža in vrt 300 kv.m. Tel.
št.: 349-7636352.

PRODAM diatonično harmoniko
znamke kapš, glas CFB, v odličnem
stanju. Tel. 340-8407043 v večernih
urah.

PRODAM peč znamke piazzetta. Tele-
fonirati po 17. uri na tel. št. 333-
2870593.

PRODAMO zemljišče v bližini Boršta,
pod glavno cesto, 1.800 kv.m. Tel. št.:
040-228296.

SIMPATIČNO SIVO MUCKO podarimo
ljubitelju živali. Tel. št.: 040-213701.

ŠTUDENTKA na fakulteti za prevajalce
in tolmače pomaga dijakom nižjih in
višjih srednjih šol pri učenju sloven-
ščine, angleščine in nemščine. Tel. št.
339-3727162.



Turistične kmetije

AGRITURIZEM BELLAVISTA v
Prebenegu je odprt vsak petek
(17.00-22.00), soboto, nedeljo in
praznike (10.00-22.00) do de-
cembra.

Tel.040-232577



**PAELLA Z REZERVACIJO-GLAS-
BA V ŽIVO** sobota, 23/10/2010

Bita-Ljudski dom, Križ

Info: 040-2209058, 348-9234060



Osmice

V KRIŽU sta odprla osmico Erika in
Martin. Toplo vabljeni! Tel. 040-
220605.

DRUŽINA SLAVEC je v Mačkoljah št.
133 odprla osmico. Lepo vabljeni!

OSMICA je odprta pri Davidu v Sama-
torici št. 5. Tel. št. 040-229270. Vablje-
ni!

OSMICO je odprl Miro Žigon, Zgonik
36. Tel. št.: 040-229198.

OSMICO je odprl Škerk, Praprot 20. Tel.
št.: 040-200156.

PAOLO IN MARINKA sta v Mavhinjah
na Punkišči odprla osmico.

PRI JADRANU V RICMANJIH je odprta
osmica. Toplo vabljeni. Tel. št.: 040-
820223.



Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratova-
le naslednje črpalke:

OMV: Proseška postaja 35
AGIP: Furlanska cesta 5, Istrska ul.
155
SHELL: Ul. Locchi 3, Trg Duca de-
gli Abruzzi 4
ESSO: Ul. Flavia 120/1, Sesljan cen-
ter, Ul. Carnaro - državna cesta 202
- km 3+0,67





SKD Slovenec
Boršt – Zabrežec
1900 – 2010

Jutri, v nedeljo,
24. oktobra 2010, ob 17.30
občinsko gledališče
France Prešeren v Boljuncu

osrednja proslava ob **110. obletnici ustanovitve**

Sponsored: **MePZ Slovenec – Slavec**
Govor in pozdravi
MePZ Taber iz Tabora v Savinjski dolini
Otroška in odrasla **dramska skupina SKD Slovenec**
z lepljenko **SKRINJA SPOMINOV**

Pod pokroviteljstvom:



Vabljeni!



SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE

Gostovanje Slovenskega narodnega
gledališča Drama Ljubljana

Andrej Rozman Roza,
Davor Božič

neron



pop-rock opera
režiser Matjaž Zupančič
avtor glasbe Davor Božič

Danes - sobota, **23.** oktobra 2010
ob **20.30** (red B)

Jutri - nedelja, **24.** oktobra 2010
ob **15.00** (reda C, K)

v veliki dvorani SSG
Vse predstave bodo opremljene z
italijanskimi nadnapisi

ZAPELJIVE MEDIGRE
Abonmajška kampanja 2010-2011
Vpisovanje abonmajev pri blagajni SSG
vsak delavnik
10.00 - 15.00 / 17.00 - 20.00
Tel +39 040 362 542
brezplačna številka 800214302

Obvestila

TELOVADBA ZA DOBRO POČUTJE pri SKD Igo Gruden poteka po naslednjem urniku: ponedeljek in sredo 18.00-19.30; torek in četrtek 9.00-10.30 in 10.30-12.00; sredo 9.00-10.30.

V JASLIH DIJAŠKEGA DOMA S. Kosove-la je na razpolago še nekaj prostih mest. Dodatne informacije na tel. št. 040-573141 od 8. do 16. ure.

30-LETNIKI se bomo 6. novembra zbrali in ob 20.30 v gostilni praznovali. Do 31. oktobra se odloči in na te številke prisotnost sporoči: Klara (339-5901531), Silvia (333-1314065), Sara (340-5937718) in Marko (339-8243934).

50-LETNIKI IZ TREBČ VABUJO prijatelje in vaščane na tradicionalno predajo prapora, ki bo danes, 23. oktobra, ob 15.00 pred spomenikom. Sledila bo družabnost v prostorih Ljudskega doma.

AD FORMANDUM sprejema vpise na tečaje slovenščine (stopnji B1 in B2), hrvaščine (stopnji 1 in 2), photoshop, priprava web strani, network fundamentals, olikarstvo. Za informacije: tel. 040-566360, ts@adformandum.eu, www.adformandum.eu.

DRUŠTVO UPORABNIKOV LINUXA LUGTrieste prireja predavanja v okviru »Linux Day« na osrednji tržaški univerzi v stavbi H3 danes, 23. oktobra, od 9. do 18. ure. Predavanja bodo na temo odprtega programa in operativnega sistema Linux. Info na: http://trieste.linux.it. Vabljeni!

KROŽEK AUZER ZA KRAŠKO OBMOČJE vabi svoje člane na družabno popoldne danes, 23. oktobra, s pričetkom ob 16. uri. Srečanje se bo odvijalo v prostorih »Dopolavoro ferroviario« v Nabrežini.

SKD BARKOVLJE, Ul. Bonafata 6, vabi danes, 23. oktobra, na Pohod Zoro Starrec po barkovljanskih klancih. Vodila ga bo prof. Marinka Pertot. Start izpred društva ob 15. uri, hoje bo približno tri ure. Pohod se bo končal v društvu ob pa-

štašuti. Informacije na tel. št.: 040-415797 ali 040-411635.

SKD IGO GRUDEN vabi na pravljico urico danes, 23. oktobra, ob 15.30 v društvenih prostorih. Pravljico pripoveduje in delavnico vodi Marija Umek. Možna izposoja knjig.

SKUPINA PROSTOVOLJCEV Devin-Nabrežina-Križ prireja v sodelovanju z ustanovo Cuore amico iz Milj danes, 23. oktobra, v dvorani SKD Gruden v Nabrežini od 8. do 12. ure Dan srca. Rezervacije na tel. 040-299616 med 16. in 18. uro. Pokrovitelj pobude Občina Devin-Nabrežina.

TPPZ PINKO TOMAŽIČ sporoča, da bo danes, 23. oktobra, za koncert v Gradcu v Avstriji, odhod avtobusa ob 5. uri iz Padrič. V nedeljo, 24. oktobra, bo nastop ob 15.30 na proslavi v Nabrežini. V torek, 26. oktobra, ob 20.45 redna pevska vaja.

KRUT obvešča člane, da bo ob ponedeljkih potekala individualna refleksnoscenska masaža stopal. Podrobnejše informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

KŠD ROJANSKI KRPAn sporoča, da bo 10. Rojan day v nedeljo, 24. oktobra. Pohod se prične pred svetoivansko cerkvijo ob 10.30. Vrtna veselica pri gospe Aniti (Ulica Olmi 23) od 13. ure. Poskrbeli bomo za paštašuto in glasbo.

MISIJSKA NEDELJA V BAZOVICI bo letos obeležena na poseben način. Že med mašo v nedeljo, 24. oktobra, bosta pela dva pevska zbora: domači mešani zbor Lipa pod vodstvom Tamare Ražem in gostujoči moški zbor Polšnik iz istoimenskega kraja ob Litiji (SLO). Po maši bodo moški imeli še samostojen koncert v bazovski cerkvi. Začetek maše ob 10.30. Vsi ljubitelji lepega petja lepo vabljeni!

SHINKAI KARATE KLUB obvešča, da je v zgoniški telovadnici vsak petek od 20. do 21. ure osnovni tečaj samoobrambe. Informacije: 347-4033343.

SKD LIPA iz Bazovice organizira v nedeljo, 24. oktobra, jesenski pohod v okolico Bazovice. Zbirališče pri Kalu ob 13.45, pohod vodi Paolo Sossi. Vabljeni.

SKD TABOR - V PROSVETNEM DOMU NA OPČINAH: v nedeljo, 24. oktobra: Jesenski dan s pohodom, skupnim kosilom, kostanji in ex-temporejem za otroke. Zbirališče ob 10. uri v Prosvetnem domu; ob 18. uri gostovanje dramske skupine Brce iz Gabrovice pri Komnu s komedijo v treh dejanjih »Krojač za Dame« - Georges Feydeau. Prevedel Tone Smolej, režiser Sergej Verč, jezikovna obdelava ter pomočnica režiserja Minu Kjuder.

VZPI - SEKCIJA DEVIN NABREŽINA Skd Igo Gruden in Jus Nabrežina vabijo na proslavo ob 40-letnici postavitve spomenika padlim v NOB v Nabrežini 24. oktobra ob 15.30. Govor: Marta Ivašič - članica pokrajinskega odbora VZPI; Nastop TPPZ P. Tomažič in GD Nabrežina. V KD Igo Gruden v Nabrežini je do 27. oktobra od 17. do 19. ure na ogled razstava Boj proti nacifašizmu in 40-letnica postavitve spomenika padlim v občini Devin-Nabrežina. V sredo, 27. oktobra, ob 18. uri večer na temo »Partizanska šola v naših krajih«, sodelujejo OPZ I. Gruden, Stanka Hrovatin - pok. predsednica VZPI in zgodovinar Milan Pahor.

DRUŠTVO SLOVENSКИH IZOBRAŽEN-CEV vabi v ponedeljek, 25. oktobra, v Peterlinovo dvorano v Ul. Donizetti 3 v Trstu na pogovor ob izidu publikacije »Pravica do uporabe slovenščine pred sodno oblastjo in javno upravo. Tretja zbirka« (Izdalo Slovensko kulturno rekreacijsko društvo Jadro). Sodelujejo: Karlo Mučič, odv. Renco Frandolič in prof. Samo Pahor. Začetek ob 20.30.

O.N.A.V. - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina organizira v soboto, 30. oktobra, ob 16.00 obisk vinske kleti v Praprothu. Samo člane O.N.A.V. vpisujemo do 25. oktobra, ob 26. oktobra dalje tudi nečlane in prijatelje. Informacije in prijave na spletni strani

www.onav.it, na tel. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

OBČINA ZGONIK obvešča, da bo občinska knjižnica v Saležu v ponedeljek, 25. oktobra, zaprta.

OBČINA ZGONIK obvešča, da bosta zaradi izpopolnjevalnega tečaja osebja matični in anagrafski urad zaprta v ponedeljek, 25. in v sredo, 27. oktobra.

OBČINSKA KNJIŽNICA V NABREŽINI vabi v svoje prostore otroke od 3. do 10. leta starosti na dve pravljici-delavnici: v ponedeljek, 25. oktobra, v slovenskem jeziku, v sredo, 27. oktobra, pa v italijanskem. Obe srečanja se bosta pričeli ob 16.30.

SKD TABOR, OPČINE - PROSVETNI DOM od 25. oktobra med 15. in 17. uro se bomo vsak ponedeljek zbirale ženske krožka Ob pletanju še kaj... Pridružite se nam! **UPRAVA OBČINE DEVIN NABREŽINA** sporoča, da bosta zaradi izpopolnjevalnega tečaja osebja Anagrafski in matični urad zaprta v ponedeljek, 25. in v sredo, 27. oktobra.

UPRAVA OBČINE DOLINA obvešča, da bo urad demografskih služb (anagrafski - matični in volilni urad) zaprt v sledečih dneh: ponedeljek, 25. in sredo, 27. oktobra, zaradi izpopolnjevalnega tečaja uslužbencev.

TRŽAŠKA KNJIGARNA IN ZALOŽBA MLADIKA vabita v torek, 26. oktobra, ob 17.30 na predstavitev korespondence in zapisov Danice Tomažič z naslovom »Pisma bratu v zapor in drugi dopisi«. O delu bo govoril avtor spremne besede Boris Pahor. V Tržaški knjižnici, Ul. Sv. Franciška 20, Trst.

OBČINE OKRAJA 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga LALbero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let starosti, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih od 16. do 18. ure. Delavnice: 29. oktobra: »Halinove pravljice«; v sredo, 27. oktobra: »Z lista na list«. Informacije na tel. št. 040-299099 od ponedeljka do sobote od 8. do 13. ure.

SKD PRIMOREC vabi na volilni občni zbor v sredo, 27. oktobra, ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Ljudski dom v Trebčeh.

SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA obvešča člane in povabljenec, da bo razširjena seja Pokrajinskega sveta za Tržaško v sredo, 27. oktobra, ob 19.00 v prvem in ob 19.30 v drugem sklicu v Bazovici na sedežu SKD Lipa (Bazovski dom, Ul. I. Gruden 72/1).

SKD VESNA sklicuje redni občni zbor v četrtek, 28. oktobra, v kulturnem domu Alberta Sirka. Prvo sklicanje ob 20.00, drugo ob 20.15. Vabljeni!

80-LETNIKI OBČIN BANOV IN FERUGOV ste vabljeni v petek, 29. oktobra, ob 17. uri v prostorih Prosvetnega doma na Opčinah, da se dogovorimo o prazniku naše obletnice in zmenimo za polaganje vencev pri spomeniku padlim. Informacije: 333-2130947 ali 040-214309 (Paolo).

SLOVENSKE DEŽELNO GOSPODARSKO ZDRUŽENJE vabi v petek, 29. oktobra, ob 16.00 na svojo podružnico v O.C. Zgonik vse zainteresirane člane na predavanje dr. Silveria Greca iz Carinskega urada v Trstu na temo: Poreklo blaga in zakonodaja »Made In«. Vse zainteresirane člane prosimo, da svojo udeležbo predhodno najavijo tajništvu SDGZ na 040-6724828 ali na borut.sardoc@servis.it.

JK ČUPA organizira za svoje člane fotografski natečaj »Potovati po morju: krajine, podobe in morske scenec«. Rok za oddajo izdelkov zapade 30. oktobra. Pravila in druge informacije na www.yccupa.org.

PO SLOVENSКИH PRAVLJČNIH POTEH - ŠC Melanie Klein prireja brezplačna srečanja za otroke od 5. do 8. leta. Pravljica Martina Šolc bo otrokom podala pravljice iz slovenske in svetovne knjižne zakladnice, sodelavke ŠC Melanie Klein pa bodo po pravljici poskrbele za jezikovne in ustvarjalne delavnice. Srečanja bodo potekala v soboto, 30. oktobra, ter 13. in 27. novembra, od 15.00 do 16.30 v društvenih prostorih, v Ul. Cicerone 8. www.melanieklein.org, info@melanieklein.org, tel. 328-4559414.

GODBENO DRUŠTVO VIKTOR PARMA TREBČE vabi k vpisu v godbeniško šolo, kjer lahko izbirate med pihali, trobili in tolkali. Za vse dodatne informacije lahko pokličete na 347-3712578 (Luka Carli) ali pa se oglasite v Ljudskem domu v Trebčah vsak torek in petek od 20.30 dalje.

HALLOWEEN PARTY - PLES V MASKAH za otroke, ki obiskujejo peti letnik os-

novne šole in srednješolce bo v nedeljo, 31. oktobra, od 19. do 23. ure v Ljudskem domu v Trebčah. Z najnovejšimi hiti bo prisotne zabaval DJ. Večer prireja SKD Primorec.

OTROŠKI PEVSKI ZBOR GLASBENE MATICE TRST ima po novem vaje ob torkih ob 16.15 v Večnamenski dvorani Dijaškega doma v Trstu. Informacije na licu mesta ali v tajništvu šole (tel. 040-418605) vsak dan razen sobote od 9. do 17. ure.

PILATES - SKD IGO GRUDEN obvešča, da vadba poteka ob torkih ob 18. ali 19. uri, ob petkih pa ob 19.15. Nadaljuje se vpisovanje za vadbo, ki bo pričela v novembru in sicer ob ponedeljkih od 10. do 11. ure. Tel.: 040-200620 ali 349-6483822 (Mileva).

PRIMORSKA POJE - ZSKD sporoča, da je do torka, 2. novembra, do 14. ure možna prijava (izključno preko spletne aplikacije na www.zpzp.si) na revijo, ki jo organizirajo ZPZP, Zveza slovenskih kulturnih društev, ZSKP Gorica in ZCPZ Trst. Stari tiskani obrazi ne bodo prišli v poštev za 42. revijo. Za nastop na reviji prijavite poljubne tri ali štiri skladbe, s posebnim podarkom na delih slovenskih skladateljev. Zaželeno je, da program zastavi projektno. Uradi ZSKD so vam na razpolago za dodatne informacije.

MAČKOLJE, ČIŠČENJE IN POPRAVILA NA VAŠKEM SPOMENIKU Predvidena vzdrževalna akcija na vaškem spomeniku, ki je bila organizirana v dogovoru med SKD Primorsko in SPD Mačkolje, se je zaključila. Vsi vaščani, ki bi morebiti želeli prispevati k skupnemu znesku za vzdrževalna dela, lahko to storijo pri g. Saši Smotlaku (335-5702717).

SK DEVIN prireja smučarski sejem v Domu železničarskih delavcev, Nabrežina Postaja. Zbiranje opreme 3. in 4. novembra od 10.30 do 19.00, sejem pa bo odprt od sobote, 6. do nedelje, 14. novembra: ob sobotah in nedeljah od 10.30 do 19.00, od ponedeljka do petka od 16.00 do 19.00.

TELOVADBA ZA RAZGIBAVANJE - Skupina 35-55 pri SKD F. Prešeren iz Boljunca obvešča, da se telovadba za gospe v zrelih letih redno vrši vsak torek in petek, od 9. do 10. ure. Zaradi velikega povpraševanja bomo z naslednjim mesecem dodali še dva termina in sicer ob ponedeljkih in sredah. Prva vadba bo v sredo, 3. novembra, od 9. do 10. ure. Vabljene.

PILATES - Skupina 35-55 pri SKD France Prešeren iz Boljunca obvešča, da se v telovadnici nižje srednje šole v Dolini vrši ob torkih, od 18. do 19. ure nov uvajalni tečaj za začetnice. Vadba Pilatesa, PBT in telovadbe pa poteka ob torkih od 19. do 20. ure, ob petkih pa od 18. do 20. ure.

REPENTABRSKA OBČINSKA UPRAVA zbira gradivo za izdajo nove številke občinskega glasila. Prispevke lahko oddate v občinskem tajništvu do 5. novembra. V pisni obliki ali po elektronski pošti na naslov: segreteria@com-monrupino.regione.fvg.it.

OTROŠKE URICE v Narodni in študijski knjižnici - Slovenske ljudske pravljice, pripoveduje Alenka Hrovatin. Spored: sredo, 10. novembra, ob 17.00: Bela katica s kronico; sredo, 1. decembra, ob 17.00 praznična pravljica. Vabljeni otroci od 3. do 7. leta starosti.

AŠD SK BRDINA organizira sejem rabljene smučarske opreme v domu Brdina - Trg Brdina na Opčinah. V četrtek, 11. novembra, od 18. do 21. ure zbiranje opreme. Dnevi in urniki odprtih vrat sejma: petek, 12., od 18. do 21. ure, sobota, 13., od 16. do 21. ure in nedelja, 14. novembra, od 10. do 12. ter od 16. do 20. ure. Tel. št. 347-5292058.

VESELO MARTINOVANJE v organizaciji SKD Slavec Ricmanje - Log bo zaživel v soboto, 20. novembra, v društvenih prostorih v Ricmanjih. Odborniki bodo gostom postregli s pristno martinovo večerjo, glasbo v živo, škeci in nagradnimi igrami. Rok za prijavo zapade 11. novembra. Info in prijave na štev. 320-3729925.

DELAVNICI ZA STARŠE - Sklad Mitja Čuk prireja delavnice za starše v torek, 16. novembra, (Družina z adolescenti) na sedežu sklada, Proseška ul. 131, Opčine od 17.30 do 19.00. Delavnico bodo vodile psihologinje dr. Antonella Celea, dr. Valentina Ferluga, dr. Jana Pečar in dr. Roberta Sulčič. Obisk delavnic je brezplačen. Informacije in prijave pri Skladu Mitja Čuk tel. 040-212289 ali na starsi@skladmc.org. Sočasno bosta delovali dve delavnici: v slovenščini in v italijanščini. Toplo vabljeni vsi starši, ki si želijo soočanja in izmenjavo izkušenj med starši in izvedenkami.

JUS NABREŽINA vabi člane, da se udeležijo vzdrževalnega čiščenja Brščic. Čiščenje se bo vršilo vsako soboto od 9. ure dalje. Odpade v primeru slabega vremena. Zbirališče »Za Vodico«. Vsakdo naj s seboj prinese tudi potrebno orodje.

SLOVENSКИ VISOKOŠOLSKI SKLAD »SERGIJ TONČIČ« zbira vloge za štipendije in podpore za akademsko leto 2010/2011 do 26. novembra. Razpisni pogoji na spletni strani www.skladtoncic.org.

Prispevki

V spomin na sošolca Marina Sedevčiča daruje Sandra Stopper z družino 50,00 evrov za center za rakasta obolenja.

V spomin na Julka in Ivana Puriča daruje Karla Jeric vd. Purič 50,00 evrov za KRD Dom Briškiči. V spomin na Pietra Mercenara darujeta Nataša in Vesna z družinama 30,00 evrov za pevski zbor Vesela pomlad. V spomin na Marijo Kralj vd. Hrovatin in Pietra Mercenara darujeta Matilde in Francko 30,00 evrov za Godbo Viktor Parma. Namesto cvetja na grob Marina Sedevčiča darujejo prijatelji Boris, Martin in Maksimilijan 90,00 evrov za AIRC-Italijansko združenje za raziskavo rakastih obolenj. V spomin na nečaka Aleksandra Furlana in na sosedo Lilijano Bandel daruje Jolanda Hrovatin 20,00 evrov za VOLOP unlus Opčine. V spomin na Lilijano Bandel darujejo prijateljice Wilma, Marija, Kladvija in Alma 100,00 evrov za Sklad Mitja Čuk. V spomin na dragega Ivana Uršiča darujejo družine Guštin, Corbatti in Paggiossi 100,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.

Ob 4. obletnici smrti Milkota Trampusa daruje družina 150,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.

Ob uspešno opravljeni diplomi Olafa Simonettiga iz inženirstva za gradbeništvo daruje nona Giuliana 20,00 evrov za OŠ A. Gradnika na Colu.

V spomin na Dragota Oto darujejo družine Zobec 100,00 evrov za ŠD Breg.

V spomin na Dragota Oto daruje Duilia z družino 30,00 evrov za ŠD Breg.

V spomin na gospo Nidjo Pečenik vd. Lavriha darujeta Magda in Vojko Petaros 20,00 evrov za SKD Valentin Vodnik - Dolina.

V spomin na Dragota Oto darujeta Magda in Vojko Petaros 50,00 evrov za AŠD Breg - Dolina.

V spomin na Paola Hmeljaka darujejo teta Vera ter Nadja in Elena z družinama 100,00 evrov za OŠ A. Gradnika na Repentabru.

V drag spomin na Majdo Srebotnjak Ostan, dolgoletno odbornico Slovenskega dobrodelnega društva, darujejo odborniki 270,00 evrov za dobrodelne pobude društva.

V spomin na dragega brata in strica Dragota darujejo Mario, Carmela ter Andreina in Robi z družinama 150,00 evrov za ŠD Breg.

V spomin na dragega brata in strica Dragota darujejo Mario, Carmela ter Andreina in Robi z družinama 100,00 evrov za center za rakasta obolenja.

V spomin na Pavla Hmeljaka daruje družina Franka Sossi-ja 50,00 evrov za AŠD Sokol.

Ob 73. obletnici smrti očeta Marija Žuljana daruje Meri 20,00 evrov za MePZ Slovenec-Slavec iz Ricmanj.

V spomin na Marina Sedevčiča darujeta Damjana in Meri 20,00 evrov za center za rakasta obolenja AIRC.

V spomin na Fabija Pečarja darujejo kolegi Vasilija 100,00 evrov za združenje AeA - FJK Onlus iz Trsta. V spomin na dragega očeta Fabija Pečarja daruje Vasilij z družino 20,00 evrov za Mladinski pevski zbor Tončeka Čok, 20,00 evrov za KD Lonjer-Katinara, 20,00 evrov za lonjerski jus, 20,00 evrov za godbeno društvo Viktor Parma, 20,00 evrov za nogometni klub Kras ter 20,00 evrov za košarkarski odsek Polet.

Ob smrti LJUBOMIRA ŠTOKE, organizacijskega tajnika Slovenske skupnosti v 60-ih letih, izražamo iskreno sožalje vsem svojim.

Slovenska skupnost - Trst

Slovenska skupnost
se klanja spominu

NEŽE TRIBUTSCH
iz Ukev,

prejemnice priznanja
Slovenske skupnosti leta 1980



NOVOST - Boris Pahor uredil zanimivo zbirko pisem

Zgodba o Danici, ki je ljubila knjige

Knjigo bodo v torek, 26. oktobra, predstavili v Tržaški knjigarni

»Vedno se moraš spominjati, da smo Slovenke in moramo biti močne tudi, če nas skušajo podreti do konca, ravno zato da dokažemo, kaj se pravi biti trdni kot skala in občutljivi do vsake lepote, najsibodi življenjske, umetniške ali človeške. Če se človek poglubi v vsako misel, ki se mu rodi v objemu matrinega jezika in rodne zemlje, razume, kako lepo je vse to, in da se splača živeti najgorenkejšo življenje, zato ker v temi se najbolj zablišči luč.«

Tako je Danica Tomažič poetično in narodnobuditeljsko zapisala v pismu, ki ga je 20. oktobra 1942 poslala prijateljici Marici Pahor. Pisala ji je iz Fossana, kjer je bil takrat zaprt njen mož Stanko Vuk.

Slovenska literatura se je doslej posvečala predvsem pisomom in verzom Stanka Vuka, zgodovina se je ukvarjala s Pinom Tomažičem in njegovo dosmrtno obsodbo na 2. tržaškem procesu. Vloga Danice Tomažič je bila omejena na vlogo žene in sestre. Knjiga *Pisma bratu v zapor in drugi dopisi*, ki jo je uredil Boris Pahor, skuša to vrzel zapolniti.

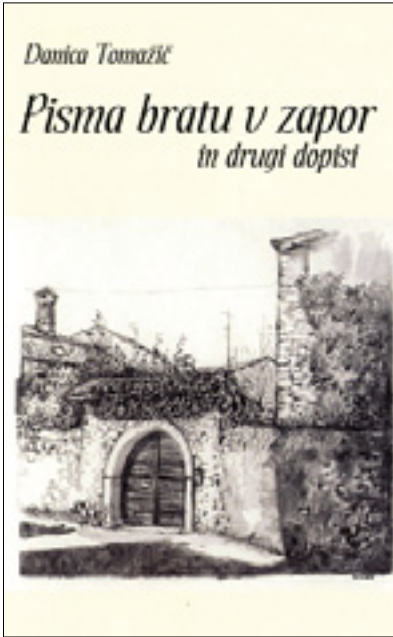
»Danico sem skušal prikazati, kot je v resnici bila,« pravi pisatelj, ki mu je Daničina mama Ema zapustila pisma in zvezek; prva so bila namenjena bratu v zapor, v drugega je dekletke prepisovalo razne zanimive odlomke o socialnem položaju slovenskih žensk. Tej zapuščini je dodal še pisma, ki jih je Dani pošiljala njegovi sestri Marici Pahor, Majda Colja pa mu je odstopila tudi nekaj zapisov, ki jih je Dani v imenu štiriletnice deklice Majde pošiljala mami v zapor. Nastala je tako knjiga, ki je pravkar izšla pri založbi Mladika in jo bodo v torek predstavili v Tržaški knjigarni (pričetek ob 17.30).

Tržaški pisatelj se je za knjigo odločil najprej zato, da bi ovrgel trditve Fulvia Tomizze, ki je v romanu *Mladoporočenca* iz ulice Rossetti zapisal, da je Danica obvladala samo slovensko tržaško narečje.

»Kdor bo vzel v roke knjigo, se bo lahko prepričal, da je dobro pisala tako v slovenščini kot italijanščini. Moti me tudi, da ni Danica nikjer omenjena kot intelektualka, kar je v resnici bila. V svojih pismih omenja Shakespearovega Kralja Leara, ki si ga je ogledala v gledališču. Bratu Pinu pripoveduje o knjigah, ki jih bere: John Steinbeck, Somerset Maugham, Knut Hamsun. Danica je med redkimi brala knjige ameriških avtorjev, ki jih je v tistih letih začela prevažati Fernanda Pivano.

Ljubila je tudi Pirandella in njegove romane brala z velikim užitek, v zvezek pa si je z lepo, čitljivo pisavo izpisoval

Dani je ljubila Kras, zato platnico kras kraški portal Štefana Turka; izkupiček knjige bodo namenili Karitasu



vala razne vsebine iz Ljubljanskega zvona, predvsem socialne: zgodbe o nesrečnih ženskah in služkinjah, ki sta jih zapisala Tone Seliškar ali Jiri Wolker.«

Pahor je knjigi dodal tudi krajše poglavje Dve duševni krizi, v katerem je skušal pojasniti verze, ki jih je Pino zapisal na hrbtno stran Daninega pisma, ter Danino slutnjo o svoji smrti. In jim dodal nekaj kritičnih misli na račun predstave Zaljubljeni v smrt, ki jo je sagi družine Tomažič posvetilo Slovensko stalno gledališče.

Čeprav Pahor pojasnjuje, da sta obe strani, domobranska in komunistična, imeli interes za umor Danice in Stanka, si je o dogodku ustvaril svoje mnenje: mladoporočenca naj bi, mimo partijskega vodstva, ubil kak Pinov vročerkvni prijatelj, ki ni sprejel dejstva, da se je Dani poročila s krščanskim socialcem.

Če se je zgodovina res obrnila tako, se vročerkvneži očitno niso zavedali tega, česar se je Pahor: da se je v tistih hudih vojnih časih Dani vse bolj zavestno ponovno približevala bratu in njegovim idealom. (pd)

GORICA - Film monitor

Prikaz življenja Alme Karlin

Spomnili so se tudi pred nekaj dnevi preminule someščanke in Kinoateljjeve sodelavke Mirjam Koren

Brez vsakršne ironije smemo trditi, da bi si večer, kakršen je bil v četrtek v Kinemaxu na goriškem Travniku, morali omisliti za 8. marec. Vsi glavni liki dogajanja so namreč bile ženske: režiserka filma Marta Frelih, glavna junakinja Alma Karlin, režiserka drugega filma o pilotu Josipu Križaju Mirjam Koren in povezovalka večera Mateja Zorn. Menim vsekakor, da tudi moški spadamo k ženskim praznikom: zastopala sta nas direktor fotografije in producent pripovedi o Karlinovi Rado Likar ter Aleš Doktorič, ki je vskočil pri prevajanju, in za kratko počastitev pred nekaj dnevi preminule someščanke in Kinoateljjeve sodelavke, Mirjam Koren.

Četrtekov film je po svoje pustolovski, kakršno je bilo življenje drobcene a živave Celjanke, sicer po vedenju umirjene, navzven skromne, a z veliko željo postati pisateljica. Slovencem je do pred kratkim bila neznana, saj je zaradi nemške jezikovne in tudi kulturne vzgoje - oče avstro ogrski častnik, mati učiteljica nemščine in oba značilno vključena v celjsko meščansko nemško nišo - pisala svoje knjige zgolj v nemščini. V številnih angleških, ameriških, francoskih in seveda nemških časopisih pa so med obema vojnama pisali o njenih delih, ki so nastajala iz doživetih potovanj po svetu, ki so trajala kar osem let. Razen na Antarktiki je bila na vseh celinah in med potjo skrbno ter natančno zasledovala običaje, poglobljala duhovnost raznih kultur in narodov, se posvečala etnografiji in biologiji ter marsikaj opaženega tudi narisala.

Rodila se je že ostarelim staršem, s poškodovanimi nogami in asimetričnim obrazom. Z materjo se ni dobro razumela, precej je živela s tetami; morda je vse to vplivalo na njeno nenehno premikanje in iskanje - takšen vtis je lahko gledalec dobil med razpletanjem filmske pripovedne niti - »gnezda«, ki bi jo sprejelo. Ni naključje, da ga je verjetno doživela v velikem prijateljstvu z Norvežanko Tejo Gamelin, in da je edine čustveno doživete odnose preverjala z moškimi prežetimi z dalji



Pred prikazom so film predstavili v besedi

F. BUMBACA

novzhodno kulturo. Zahodnjaki so za njene zaznave bili verjetno pregrobo neotesani; posebno v obdobju futurizma, militarizma in mehanizma. Kot se marsikaj pripeti, je »gnezdo« našla zlasti v študiju.

Odločila se je, da bo koristno izpolnila vsak trenutek svojega življenja. Ko je živela v Londonu, se je ob ponedeljkih učila norveščino, ob torkih francoščino, ob sredah angleščino in latinščino, ob četrtek danščino, ob petkih najprej italijanščino in nato še švedščino, ob sobotah je obiskovala svoje azijske prijatelje v Hayesu, ob nedeljah dopoldne pa ure španščine in zvečer še ruščine. Ob ponedeljkih je po uri norveščine šla še na ure sanskrt, vsako jutro pa se je poleg tega na pamet naučila po eno pesem v vseh jezikih hkrati. Preživljala se je s poučevanjem jezikov in tudi strdala, kar ji je sicer kot »trening« prav prišlo na potovanja, ko je prišla v okolja velike revščine in bolezn.

Ali je pretirano, če povežemo vse to s podobnimi dinamikami, ki so bile značilne za Leopoldija, le da se slednji ni odločil za »osvajanje sveta«, temveč je drob-

cen in ves zgrbljen študijsko in pesniško sameval v Recanatiju?

Zadnji ducat let svojega bivanja - umrla je leta 1950 v Pečovniku pri Celju - je Alma Karlin preživela v Sloveniji, vključno z vojno in uporom. Kljub nemški vzgoji je kar hitro došla, kaj nazivem gibanje in eno leto preživela v Beli krajini, nato se je spet vrnila v ponotranjenost in razglabljanja v družbi norveške prijateljice. Napisala je dvajset romanov, potpisov in zgodb, v njeni zapuščini pa je še približno 40 neobjavljenih besedil, novel, črtic in poljudnoznanstvenih člankov, 400 pesmi, 98 listov notnih zapisov ter več kot 500 rastlinskih listov in risb. Ker je pisala zgolj v nemščini, je razumljivo, da v prvih povojnih letih ni vsa njena raznolikost bila čislana. Sedaj je nekaj njenih romanov tudi prevedenih v slovenščino. V Pokrajinskem muzeju Celje je urejena njena stalna etnografska zbirka, v kateri je okoli 800 predmetov in 400 razglednic, a tovrstna njena zapuščina je tudi razpršena po različnih krajih in je vsaj še enkrat tolikšna.

Aldo Rupel

TOMIZZEV DUH

Balkan: interkontinentalna oaza

MILAN RAKOVAC



Ma, kaj je ta Balkan danes, cio e, kje je Balkan? Na Balkanu, geografskem Balkanu. Kje je pa to? Per i milanesi i Balcani comincia a Trieste, per i vienesi a Wiener Neustadt...

Balkanizirani Balkan, odnosno rebalkanizirani Balkan, najpreje se trudi sebi i drugima dokazati da on, Balkan, Balkan uopće nije, nego da je on, Balkan, zapravo Europa. To Balkanu nitko niť ne poriče, samo što se Balkan kao dio Europe nalazi na - Balkanu. A baš to se Balkanu ne sviđa. To što je na - sebi!; ovim riječima pokušao sam na simpoziju u Makedoniji, opisati stanje duha u posramljenim balkanskim zemljama, koje već dvije decenije čine sve što mogu da održe živim zapadnjački budalasti mit o Balkanu.

U Makedoniji smo pasanu šetemeni na simpoziju »Balkan, srce Europe« (izreka švicarskega pisca Nicolasa Bouvieja) razgovarali intelektualci iz Albanije, Bugarske, Hrvatske, Makedonije, Kosova, Srbije, Turske. Stvara se stvarni kontakt. Ljudski kontakt. Iste dane, dolaze nam i posve drukčije vijesti sa Balkana i o Balkanu:

Čuje se u indiskreciji da EU pritische na Haag, na tužitelja Brammertza, da neka ne veživa ruke Srbiji, da ratni zločinci ne moraju doći u Haag, a Srbija mora u EU. Špekulacije je jasne - to su kompenzacije za Kosovo. Pak znajno za tin, Milorad Dodik poziva Hrvate u BiH neka zajno proglaše svoju republiku Hercegovinu, i da će hi Srbi podržati, zato ča BiH ne more biti država, nego savez država...

U Makedoniji razgovaram s dva prijatelja, Qani Mehmed i Jordan Plevneš, Albanac i Makedonac; dva sina dvi matere, dva jezika, jene zemlje; »Makedonsko ime nema da zagine«, pjeva su u pjesmi, ali makedonsko ime zajedno s albanskim ugrožena su, i tako baš sada traje bolan proces stvaranja saveza, sporazuma, kompromisa. Drugo nije moguće, drugo znači razbiti Makedoniju na komadiće, sa svim tim albanskim, bugarskim, grčkim, srbijanskim interesima. Sve drugo je mlin koji bi samljeo makedonski narod. Srećom, možda Albanija svojim mudrim oplođenjem sudjeluje u stvaranju sporazuma; koliko god da Grčka i dalje Makedoniji postavlja apsurdne prepreke.

Vraćam se u Zagreb kao da sam sve te dane plesao »Teškoto«, muški ples u kojem se plesači ogrljeni na jednoj nozi spuštaju sve do poda, a onda drugu nogu moraju ispružiti u koljenu, ostajući u čučnju, a onda se jednako mukotrpno moraju na jednoj nozi uspravljati...

Rekoh i ovo: Svojevremeno crv u jabuci držao se znakom zdrave jabuke, na počecima ekoloških osvješćenja; gledajući sada ovu balkansku jabuku, čini mi se da vidim crva u njoj, zdravog crva sumnje, stida, karanja, i to mi se čini dobrim znakom. Mladi slovenski pisac i filmski režiser Goran Vojnović (srpskih i hrvatskih korijena), zacijelo ide u red prvorazrednih boraca za naše balkansko mentalno zdravlje, postajući već zaštitni znak mirotnovnih i razumnih novih generacija...

Balkan sutra može biti interkontinentalna i interkonfesionalna karantena, oaza, limes et sinus mundi, carinarnica između Azije i Europe; ali zato nam svima treba precizno samoutvrđivanje pojedinih kolektivnih interesa, iz kojih može nastati njihovo sprezanje u zajednički, regionalni, međukontinentalni interes. Upravo dramatična prisutnost različnih kultura i religija, ako se uspostavi interesno zajedništvo, može sutra biti najbolja zapreka već nastupajućim militariziranim fundamentalizmima; ovdje može možda bljesnuti iskra iluminizma koji će potisnuti mrak opskurantizma; The Good & The Evil zajedno u »božjem hramu«, mislim da je to srž konflikta, pa valjda je surova »generalna proba« kroz genocid u Srebrenici i trogodišnju opsadu Sarajeva uozbiljila narode Balkana, a i Zapad, a i Istok? Jer ako mira na Balkanu ne bude, neće ga biti nigdje... Balkan je dakako barem u srcu Europe, a i njeno samo srce, premda smo zapravo mi na Mediteranu doljnji esktrimiteti Starog kontinenta, a Sjever njegova glava. A srce? Bojati se da se srce zagubilo negdje u svima nama, kao i nervi, to srce jest ovdje negdje, ako se držimo feničanskih mitova o Europi, nasljednih u grčkoj mitologiji (čije groteskne ovodobne emanacije vi Makedonci osjećate izravno, uostalom), i, uopće, antičke kulture od koje se u bitnim stvarima zapravo nikada nismo bitno odmakli, možda; i srećom po nas, ako je tome tako. Balkan mora ponaka vlastito srce, i čini se da je potraga počela....

To pensan najveć kad prošitjen u dornali nove novice :

»Glavni tožilec haaškega sodišča Serge Brammertza je danas med obiskom v Sarajevu države nekdanje Jugoslavije in celotno mednarodno skupnost pozval, naj v iskanje preostalih dveh haaških beguncev, Ratka Mladića in Gorana Hadžića, vložijo več truda, poroča hrvaška tiskovna agencija Hina«. Moramo suditi najprije sebi samima, i moramo najprije dovršiti posao utvrđivanja krivice i krivaca, poslije će biti lakše pronaći u nama Balkan, srce Europe.

Jenkovo nagrado letos prejme Ivo Svetina

Jenkovo nagrado, ki jo Društvo slovenskih pisateljev podeljuje za najboljšo pesniško zbirko, letos prejme Ivo Svetina za Sfinjin hlev. Svetina s pesniško zbirko poveže 60. leta z novim tisočletjem ter čas velikega pričakovanja z današnjo, digitalno določeno in duhovno osiromašeno družbo. Nagrado mu bodo izročili v sredo, 27. oktobra, ob 19. uri. Zbirka vsebuje 50 pesmi, ki prinašajo obračun s pesnikovo preteklostjo. K pisanju pesmi za zbirko je Svetino povabila založba Goga. V pesniški zbirki se Svetina bolj kot obliki posveča sporočilu - osebnosti izpovedi in izkušnjem iz mladostnih let. Kot je povedal na predstavitvi knjige, se ni izogibal tematik, kot so erotika, spolnost, droge in alkohol.

Motiv sfinge je pesnik vzel iz grške mitologije, kjer sfinga predstavlja simbol za človeško podzavest, sicer pa se v pesmih nostalgčno spominja svoje t.i. zlate generacije, ki je živela pod geslom »bodimo realisti, zahtevajmo nemogoče«. To je bil, kot se spominja Svetina, lep, svetel čas šestdesetih let, ki je trajal vse do Titovega pisma leta 1972, ki je naznanjalo svinčene čase.

Literarni zgodovinar Denis Poniž je v spremni besedi zapisal, da Svetinovo novo poezijo razlikuje v dvojem »od vsega, kar je prebral pesniškega v zadnjem času«. Na eni strani se poetična izpoved ne izmika mišljenju, ampak ga vabi v svoj ris, oblikuje tok, ki ga je mogoče doživljati s čuti, a dojemati tudi z razumom, hkrati pa se vanjo vtiskujejo podobe, ki so nekoč in danes pomensko povsem jasne, izpostavljene.

Ivo Svetina se je rodil leta 1948 v Ljubljani. Leta 1977 je diplomiral iz primerjalne književnosti in literarne teorije. Njegovo ustvarjanje je razpeto med poezijo in gledališčem, med drugim je bil sodelavec eksperimentalnih teatrov: Pekarne, Pupilije Ferkeverk in Slovenskega mladinskega gledališča. Od leta 1998 je direktor Slovenskega gledališkega muzeja. (STA)



FRANCIJA - Potrditi jo morajo še parlamentarni odbor ter oba domova parlamenta skupaj

Senat potrdil sporno pokojninsko reformo

Sindikati so že napovedali, da se bodo stavke in protesti nadaljevali

PARIZ - Francoski senat je sinoči v skladu s pričakovanju potrdil sporno pokojninsko reformo predsednika Nicolasa Sarkozyja, ki ji odločno nasprotujejo sindikati. Preden bo reforma stopila v veljavo, jo mora sicer potrditi še pristojen parlamentarni odbor, nato pa še oba domova parlamenta na skupni seji. Kot so sporočili iz senata, se bo odbor na seji sestal v ponedeljek, kar pomeni, da bi lahko reformo dokončno potrdili v sredo.

V senatu je sinoči za reformo, ki predvideva postopen dvig upokojitvene starosti s 60 na 62 let, glasovalo 177 članov, 153 jih je bilo proti. Za reformo so glasovali člani vladajoče Unije za ljudsko gibanje (UMP) in njeni zavezniki, proti pa socialisti, komunisti in zeleni.

Predlog reforme je sprožil množične proteste delavcev, zaradi katerih so v nekaterih delih države že ostali brez goriva. Francoska policija je včeraj s silo razbila blokado stavkajočih delavcev v rafineriji nafte, s katero oskrbujejo pariško regijo. Delavci so v okviru protestov proti pokojninski reformi dostop do rafinerije Grandpuits blokirali več dni. Policija je posredovala, potem ko so oblasti sprejele izreden odlok, ki od delavcev zahteva vrnitev na delo. Gre za odlok, ki ga oblasti v Franciji lahko izdajo, ko neka stavka po njihovem prepričanju ogroža javni red in mir. Odlok od delavcev zahteva vrnitev na delo, v nasprotnem primeru pa jim grozi kazenski pregon.

Zaradi stavke je bilo v zadnjih dneh blokiranih vseh 12 rafinerij nafte v Franciji, pa tudi več skladišč goriva. Francoski minister za okolje in transport Jean-Louis Borloo je sporočil, da je bilo včeraj brez goriva med 20 in 21 odstotkov bencinskih črpalk. Pri tem je ocenil, da se razmere pred enotedenskimi počitnicami, ki se v Franciji začnajo danes, počasi izboljšujejo.

Dokončno sprejetje reforme protestov verjetno ne bo ustavilo. Sindikati so že napovedali, da se bodo stavke in protesti v francoskih mestih nadaljevali, za 26. oktober in 6. november pa so najavili splošno stavko.

Po včeraj objavljenih rezultatih javnomnenjske raziskave večina Francozov podpira proteste. Kar 70 odstotkov vprašanih v raziskavi inštituta BVA je namreč izreklo podporo stavkam in protestom. To je slaba novica za Sarkozyja, ki je pokojninsko reformo označil za najpomembnejši zakon v svojem petletnem mandatu. Sarkozy 18 mesecev pred koncem mandata uživa najnižjo stopnjo priljubljenosti, sprejetje reforme pa je gotovo ne bo povečalo.

Policija je včeraj s silo razbila blokado dostopa do Totalove rafinerije Grandpuits blizu Pariza

ANSA



HAITI - Otok je 12. januarja prizadel uničujoč potres

Epidemija kolere je doslej zahtevala najmanj 150 žrtev

PORT-AU-PRINCE - Na Haitiju, ki ga je v začetku leta prizadel hud potres, je izbruhnila epidemija akutne diareje, za katero uradni predstavniki in Združeni narodi menijo, da gre za kolero. Po podatkih Svetovne zdravstvene organizacije (WHO) je doslej umrlo 150 ljudi, skupno pa jih je zbolelo 1526, poročajo tuje tiskovne agencije.

Svetovna zdravstvena organizacija je kasneje sporočila, da so hitri testi potrdili, da gre za kolero. WHO bo sicer počakal na dokončne rezultate, ki bodo potrdili ali ovrgli prisotnost tega virusa na severu otoka.

Haitijski minister za zdravje Alex Larsen je sicer včeraj izjavil, da na otoku razsaja epidemija kolere "najnevarnejšega tipa", poroča francoska tiskovna agencija AFP. Lokalne bolnišnice so prepolne ljudi z akutno diarejo, ljudje pa umirajo zaradi dehidracije.

Kolera se prenaša prek okužene vode in hrane in povzroča hudo diarejo. Če je ne začnejo zdraviti takoj, je lahko usodna v nekaj urah.

Haiti je 12. januarja prizadel uničujoč potres, ki je zahteval okoli 300.000 smrtnih žrtev, 1,5 milijona ljudi pa je ostalo brez strehe nad glavo. (STA)



GOSPODARSTVO - Na srečanju v korejskem letovišču Gyeongju

Finančni ministri skupine G20 skušajo najti rešitev za valutna trenja

SEUL - Finančni ministri skupine 20 najpomembnejših svetovnih gospodarstev se na srečanju v korejskem letovišču Gyeongju, ki se je pričelo včeraj in še bo končalo danes, posvečajo predvsem vprašanju trenj med vodilnimi svetovnimi valutami. Osnutek sklepne izjave predvideva poziv k izogibanju ukrepov za zniževanje vrednosti nacionalnih valut z namenom krepitve konkurenčnosti.

Osnutek sklepne izjave, od katerega so se dokopale nekatere tuje tiskovne agencije, tako predvideva poziv k "bolj tržno določenemu sistemu menjalnih tečajev", ki pa obenem "na minimum zmanjšuje pretirana nihanja in ekscesna gibanja tečajev". Gre sicer šele za osnutek izjave, ki bi se lahko na podlagi razprav še pomembno spremenil.

Prvi del je predvsem izraz pogosto izraženih pozivov ameriških oblasti, s katerimi želijo trgovinske partnerice odvrniti od velikih posegov na valutnih trgih.

Drugi del pa je odraz zaskrbljenosti nekaterih hitro razvijajočih se in izvozno usmerjenih držav, predvsem Kitajske,

da bi se utegnile njihove valute v bolj tržno naravnanim sistemu zaradi velikih zunanjetrgovinskih presežkov z ZDA in drugimi razvitimi državami v primerjavi z dolarjem, evrom in jenom bistveno okrepiti in tako prizadeti izvoz.

Tipičen tak primer so nesoglasja med ZDA, EU in Japonsko na eni strani ter Kitajsko na drugi glede tečaja juana. V Washingtonu, Tokiu in po najpomembnejših prestolnicah območja evra so namreč prepričani, da v Pekingu umetno zadržujejo podcenjen tečaj juana glede na dolar, evro in jen ter s tem krepijo konkurenčne prednosti kitajskih izvoznikov.

Kitajske oblasti odgovarjajo, da gre zgolj za protekcionistične vzgibe razvitih držav. Peking je sicer že junija dovolil bolj prožen tečaj juana in od takrat se je kitajska valuta v primerjavi z dolarjem okrepila za več kot 2,5 odstotka, čeprav prevladuje mnenje, da kitajske oblasti skrbno pazijo, da tečaj ne bi preveč poskočil.

Razprava med ministri bo najverjetneje vroča in razburkana, saj mednarodni finančni skupnosti na jesenskem za-

sedanju Mednarodnega denarnega sklada (IMF) in Svetovne banke ni uspelo najti soglasja glede skupnega poziva k izogibanju pretiranemu valutnim trenjem.

Članice IMF so se sicer v sklepih izjavi zavezale, da bodo še naprej sodelovale pri zagotavljanju rasti, zaposlovanja, uravnotežene rasti in v naporih proti protekcionizmu, vendar izrecne zaveze po izogibanju t.i. valutnim vojniam ni bilo.

Ameriški finančni minister Timothy Geithner je v četrtkovem pogovoru za časnik Wall Street Journal zatrdil, da so vse pomembnejše svetovne valute trenutno usklajene, kitajski juan pa je "na vsak način podcenjen". S tem je po ocenah poznavalcev želel okrepiti skupno fronto sedmih industrijsko razvitih držav (ZDA, Velika Britanija, Nemčija, Francija, Italija, Japonska in Kanada) proti Kitajski. Zavzel se je tudi za opredelitev jasnih norm glede politike menjalnih tečajev v okviru G20. "Trenutno preprosto ne obstaja jasno pojmovanje tega, kaj je v politiki menjalnih tečajev pravično," je dejal.

Nekateri vidni predstavniki mednarodne skupnosti, kot so npr. generalni direktor IMF Dominique Strauss Kahn, predsednik Svetovne banke Robert Zoellick in generalni direktor Svetovne trgovinske organizacije Pascal Lamy, so glasno opozorili, da bi vsako zatekanje k tovrstnim ukrepom za zaščito oz. krepitev lastnih gospodarstev pomenilo resno grožnjo globalnemu gospodarskemu okrevanju.

Pretirano tekmovanje med valutami bi lahko države prisililo v sprejem protekcionističnih trgovinskih ukrepov, to pa bi lahko zmanjšalo obseg svetovne trgovine in pripeljalo do vnovičnega upada gospodarske dejavnosti. Prav zato države G20 pozivajo, naj obnovijo globalno gospodarsko sodelovanje in usklajevanje, ki je v času krize preprečilo še bistveno hujše posledice.

Tokratno srečanje v Gyeongjuju je sicer priprava na novembrski vrh G20 v Seulu in finančni ministri bodo skušali trenutna trenja v svetovnem gospodarstvu pred tem nekoliko ublažiti. (STA)

Srbija po divjanju huliganov sprejela spremembe kazenskega zakonika

BEograd - Srbski parlament je včeraj sprejel spremembe kazenskega zakonika, ki predvidevajo ostrejšo kazni za huligane. Vlada se je za spremembe kazenskega zakonika po nujnem postopku odločila po nedavnem divjanju huliganov na gejevski paradi v Beogradu in kvalifikacijski tekmi za evropsko nogometno prvenstvo leta 2012 med Srbijo in Italijo v Genovi. Spremembe predvidevajo podaljšanje pripora za kazniva dejanja z elementi nasilja, za katera je predvidena najmanj petletna zaporna kazen, z osemih na 30 dni. Doslej je bil pripor odrejen za kazniva dejanja, za katera je bila zagrožena kazen najmanj deset let zapor. Spremembe zakona je podprlo 130 poslancev vladajoče koalicije in Liberalno demokratske stranke. Srbska skupščina je spremembe sprejela le dan pred derbijem med mestnima rivaloma Crveno zvezdo in Partizanom v Beogradu, ki velja za tekmo visokega tveganja. Po napovedih bo za varnost skrbelo več tisoč policistov, zbiranje na javnih krajih pa bo prepovedano.

Na Kubi nove izpustitve oporečnikov

HAVANA - Iz kubanskih zaporov so včeraj izpustili še tri oporečnike - Cira Pereza, Artura Suarezja in Rolanda Jimeneza, ki so že na poti v Španijo. Kubanska vlada je poleg tega v četrtek odobrila izpustitev še petih političnih zapornikov, je sporočila Katoliška cerkev. Nadškofija v Havani je pojasnila, da so tudi Juana Maria Nieves, Domingo Ozuna, Juan Francisco Marimon, Misaël Mena in Jose Luis Ramil, ki so bili obsojeni zaradi poskusa pobega iz države, privolili v odhod v Španijo. Nihče od navedene osmerice ni del majskega dogovora kubanske vlade s Katoliško cerkvijo in špansko vlado o izpustitvi 52 od skupaj 75 političnih zapornikov, ki so jih v obsežnih aretacijah proti opoziciji zaprl leta 2003 in jih enosodili na šest do 28 let zapor. V skladu z omenjenim dogovorom, po katerem naj bi do novembra letos vse izpuščene prepeljali v Španijo, so doslej iz zaporov izpustili 39 oporečnikov, 13 pa jih v ponudbo ni privolilo. Po navedbah francoske tiskovne agencije AFP nova izpustitev oporečnikov kaže, da se želi Havana izogniti incidentom, kot je bila februarjska smrt oporečnika Orlando Zapate v zaporu. Po mnenju kritikov režima je še pre zgodaj za oceno, ali pomeni izpuščanje oporečnikov iz zaporov odmik od desetletij trde politike kubanskega voditelja Fidela Castra in njegovega brata, sedanjega predsednika Raula Castra.

Latvijsko vlado bo vodila desnosredinska koalicija

RIGA - Novo latvijsko vlado bo oblikovala desnosredinska koalicija pod vodstvom stranke Enotnost premiera Valdisa Dombrovskisa. V vladajoči koaliciji bosta poleg Enotnosti še sedanjí koalicijski partnerici Zveza zelenih in kmetov (ZZS) ter Nacionalistična zveza. Koalicija bo imela 63 sedežev v 100-članskem parlamentu. Dombrovskis je včeraj pojasnil, da je nacionaliste po treh tednih koalicijskih pogajanj sprejel v vladajočo koalicijo, potem ko so se ti odpovedali dvema zahtevama, izgonu rusko govorečih prebivalcev, ki niso želeli sprejeti latvijskega državljanstva, ter ukinitvi šol v ruskem jeziku.

Latvijski predsednik Vladis Zatlers za oblikovanje vlade doslej ni pooblastil še nikogar. Po poročanju avstrijske tiskovne agencije APA je pričakovati, da bo to nalogo poveril Dombrovskisu, čeprav je izrecno želel, da bi bila v vladajoči koaliciji tudi proruska stranka Harmonija centra. Dombrovskis je s Harmonijo centra, ki ima največ privržencev med pripadniki ruske manjšine v državi, sicer začel pogajanja, a so propadla, ker stranka ni pristala na njegove pogoje in med drugim privolila v razlago, da je bila Latvija v času, ko je bila del Sovjetske zveze, okupirana. Ni se niti strinjala s samo enim ponujenim ministrskim mestom. (STA)



GORICA - Pri SKGZ pripravljajo dolgoročni razvojni plan

S povezovanjem do večje privlačnosti kulturnih domov

Praznih in neuporabljenih nepremičnin ni več mogoče vzdrževati

Kako povečati privlačnost kulturnih domov v slovenskih vaseh? S povezovanjem in krepitvijo sodelovanja med društvi, s specializacijo ponudbe in s pripravo dolgoročnega načrta, ki bi zaobjel naložbe tako za redna kot za izredna vzdrževalna dela na nepremičninah. Zadnje zasedanje pokrajinskega sveta SKGZ je bilo posvečeno razpravi o društvenih sedežih in kulturnih domovih, za upravljanje katerih skrbi omenjena krovná organizacija.

»Namen srečanja je bil analizirati stanje kulturnih domov v Štandrežu, Sovodnjah, Doberdobi, Gabrjah, Števerjanu in Podgori ter preveriti do kakšne mere so te nepremičnine v celoti uporabljene. Skupaj z uporabniki kulturnih domov želimo namreč pripraviti dolgoročni načrt, ki zaobjema tako investicije za redna in izredna vzdrževalna dela, hkrati pa predvideva tudi čim bolj racionalno uporabo teh nepremičnin. Ne moremo si več privoščiti, da bi investirali in vzdrževali prazne prostore, saj tovrstne neracionalne investicije odvezemó finančne vire dejanskim dejavnostim naših društev. Do devetdesetih let prejšnjega stoletja je obstajal specifičen javni fond za nepremičnine, ki ga zdaj ni več, to pa seveda moramo še kako upoštevatí,« pojasnjuje pokrajinski predsednik SKGZ Livio Semolič. Po njegovih besedah krovná organizacija mora poskrbeti, da kulturni domovi ustrezajo potrebam slovenskih društev in da so čim bolj opremljeni. »Na podlagi teh premis si postavljamo vprašanje, do kolikšne mere bi lahko v vidiku sodelovanja in povezovanja med društvi dali posameznim kulturnim domovom dodatno specifično namembnost in vlogo. Nekatere društvene sedeže bi lahko opremili za mladinske dejavnosti, drugi bi lahko bili bolj primeri ni za glasbeno in zborovsko dejavnost, tretji pa za gledališče,« pravi Semolič in ugotavlja, da bi bilo tovrstno povezovanje povsem uresničljivo, saj so razdalje med domovi relativno majhne.

»Sodelovanje bi nedvomno omogočilo našim društvom tudi dvig kakovosti in povečanje privlačnosti,« pravi Semolič in opozarja, da so finančni aspekt, vzdrževanje domov in njihova privlačnost med sabo povezani. »Ne moremo ločevati enega elementa od drugega; samo če jih povežemo in ustrezno organiziramo, lahko izdelamo dolgoročni razvojni plan, ki sloni na trdnih finančnih predpostavkah,« pravi Se-

molič in poudarja, da sedanji status quo oškoduje aktivnejša društva, saj z vzdrževanjem praznih prostorov neracionalno trosimo dragocena finančna sredstva.

»Med zasedanjem pokrajinskega sveta smo vsekakor izpostavili prioriteto delovanja SKGZ, in sicer dejavnosti za mlade, ki zaobjemajo pobude vzgojno-izobraževalne narave (Slovik, Dijaški dom, Ekstra, ZSKD), šport in aktivno preživljanje prostega časa. Našim mladim moramo nuditi možnost, da na čim boljši način sprožijo svoj ustvarjalni potencial in da za to imajo primeren prostor,« poudarja Semolič in pojasnjuje, v kakšnem stanju so kulturni domovi oz. nepremičnine, za upravljanje katerih je odgovorna SKGZ.



Livio Semolič (zgoraj); v domu Andrej Budal v Štandrežu (desno) poleg ustaljenih društvenih dejavnosti želijo razviti mladinsko središče

BUMBACA



»Lani smo predstavili idejno zasnovo za prenovo doma Andrej Budal v Štandrežu, zatem pa smo opravili nekatere zares nujna dela, da bi omogočili redno delovanje društvom. Poleg tega smo rešili še nekaj problemov, tako da zdaj prostori, v katerih deluje društvo Oton Župancič, odgovarjajo varnostnim predpisom,« pravi Semolič in pojasnjuje, da za obnovo pritličja pričakujejo deželni razpis, ki bi predvidel financiranje tovrstnih posegov. »V trenutku, ko bo priložnost za pridobitev finančnih sredstev, smo pripravljeni, da predložimo ustrezne prošnje,« pravi Semolič in razlaga, da je za prenovitvena dela v domu Budal potrebnih okrog 250.000 evrov.

»V Sovodnjah je celotna zadeva vezana na gradnjo avtoceste. V logiki preurejanja središča vasi bi lahko prišlo do zanimivih novosti tudi za sovođenski Kulturni dom, predvsem bi lahko uredili njegovo zunanost. Gradnja avtoceste je za Sovodnje hkrati problem in priložnost,« pravi Semolič in ugotavlja, da kulturni dom v Doberdobi, v katerim imata svoj sedež društvi Jezero in Mladost, ustreza potrebam njegovih uporabnikov. Poslopje je poleg tega dobro zasedeno, tako da so z njim zadovoljni.

»V Gabrjah je pred kratkim prišlo do ureditve slačilnic. Kar se tiče kulturnega doma, pa je treba opraviti še nekaj manj zahtevnih del, do česar naj bi prišlo prihodnje leto,« pravi Semolič in opozarja, da je za kulturni dom na Bukovju zanimiva novost prisotnost fotokluba Skupina 75, ki predstavlja pomembno obogatitev, saj se po zaslugi slovenskih fotografov Števerjan razvija kot pravo pokrajinsko središče te kulturne in umetniške zvrsti. »En del poslopja v Števerjanu je oddan v komercialne namene, saj je v stavbi v najemu banka. To je nedvomno pristop, ki ga želimo uveljaviti v vseh tistih sredinah, kjer je to mogoče in primerno. Oddaja nekaterih prostorov v komercialne namene je namreč priložnost za pridobitev dodatnih prepotrebnih finančnih virov za vzdrževanje nepremičnin,« pravi Semolič in poudarja, da glede na velike dimenzije doma na Bukovju gre točno preveriti, kako na najboljši način uporabljati njegove prostore tako, da niso samo nekajkrat letno zasedeni. »To moramo ugotoviti na podlagi soočenja in sodelovanja z uporabniki, v koliko na noben način - v tem in v ostalih primerih - ne sme biti dejavnost naših društev zaradi tega okrnjena,« pravi Semolič, ki nazadnje ugotavlja, da ostaja odprto vprašanje kulturnega društva Paglavci iz Podgore, ki v zadnjem desetletju ne deluje. »Poslopje uporabljajo le za občasne dejavnosti, na primer kajakaški klub Šilec, za katerega bi lahko dobili druge ustrezne prostore, kar bi omogočilo, da bi prihranili kar precej denarja, ki bi lahko namenili drugim dejavnostim,« pravi Livio Semolič in se za zaključek zahvaljuje vsem članom društev za prostovoljno delo, ki ga vlaga jo v skrb za kulturne domove.

Danjel Radetič

GORICA

Ugasnilo življenje 10-letne deklice

Smrt nam je legla v srce, ko smo večeraj prebrali vest, da je 10-letna Alexandra Paesini po dvasetih mesecih od tragične prometne nesreče izdihnila. Njeno malo srce je nehalo biti v sredo v tržaški bolnišnici na Katinari. Tam so zanjo skrbeli zadnje obdobje, potem ko so starši z neumnim upanjem popeljali svojo hčerkico v razne deželne centre za intenzivno nego, zato da bi jo skušali prebuditi iz kome, da bi ji vrnilo nasmeh in iskrive oči dekletca, ki si je strašno želelo živeti.

Alexandrina smrt bo imela tudi sodne posledice. Namestnik državnega tožilca v Gorici, Luigi Leghissa, je namreč včeraj odredil obdukcijo; po razpoložljivih informacijah jo je zahtevala njena družina. Opravil jo bo sodni zdravnik Stefano Pizzolitto v ponedeljek dopoldne v Trstu. Pričakovati je, da bo sodnik še isti dan izdal dovoljenje za pokop. Zaradi smrti deklice bo drugačno pot ubral sodni postopek zoper voznika, ki se ni utegnil izogniti Alexandri, ko je naenkrat prečkala cesto. Obravnava, ki se je začela pred mirovnim sodnikom zaradi suma povzročitve poškodb v obtežljivih okoliščinah, se seli na sodišče. 32-letni S.C. z bivališčem v Gorici, a po rodu iz Agrigenta, se bo moral sedaj zagovarjati zaradi suma nenamernega umora. V ta namen bo tudi vsa dokumentacija, ko jo je zbral mirovni sodnik, oddana državnemu tožilstvu. Nova obravnava bo 29. marca prihodnjega leta.

Tragični datum je 17. februar 2009. Tistega dne je mama pospremila Alexandro do postaje šolskega avtobusa v Ulici Garzarolli. V avtomobilu je bil tudi mlajši bratec. Šolabus bi ju moral odpeljati v osnovno šolo Fumagalli v Ulici Cappella v Gorici. Mama je parkirala avto ob robu ulice, zato da bi otroka pospremila na drugo stran ceste, kjer bi pričakala prihod avtobusa. Deklica pa je skočila iz avta in stekla čez cesto. Tedaj je pripeljal mimo avtomobil tipa Ford focus. Voznik je pritisnil na zavoro, toda prepozno. Deklico je zbil s prednjim delom avta. Deklica je negibna obležala sredi ceste. S helikopterjem so jo odpeljali na Katinaro, kjer so jo sprejeli v oddelku za oživljanje. Ugotovili so, da je dobila hud udarec v glavo. Nastopila je koma. Tistega prekletega dne se je za tedaj 9-letno Alexandro začela prava kalvarija. Čeprav je bila nezavestna, se je njeno telo dvajset dolgih mesecev borilo s smrtjo. S smrtjo so se borili tudi njeni starši, vse do srede, ko je za vedno ugasnilo otrokovo življenje.

GORICA - Po kraji v središču mesta

Prijavili tatico

44-letna B.F. po rodu iz Maroka je iz trgovine ukradla za trideset evrov blaga

GORICA - Zaprli 22-letno žensko

Obsojeno Romunko prijeli na goriški meji

Osebe goriške mejne policije je v noči s srede na četrtek aretiralo 22-letno romunsko državljanko, ki jo je sodišče iz Benetk obsodilo na enomesečno zaporno kazen. Žensko so izsledili med rednimi kontrolami prometa, ki jih opravlja mejna policija po vstopu v Italijo. Na območju nekdanjega mejnega prehoda v Štandrežu so policisti preverjali dokumente avtomobilistov in vozil tik pred izhodom za štandreško krožišče. Za kontrolo so ustavili tudi kombi, na katerem je bilo osem romunskih državljanov, ki so se le nekaj minut prej pripeljali v Italijo iz Slovenije.

Med pregledom dokumentov so ugotovili, da je maja letošnjega leta prizivno sodišče iz Benetk obsodilo 22-letno romunsko državljanko B.C. na enomesečno zaporno kazen zaradi nezakonitega priseljevanja. Ženska zaporne kazni ni prestala, ker se je medtem vrnila v domovino, od koder se je naposled nameravala vrniti v Italijo. Že ob vstopu v državo pa ji je sreča obrnila hrbet, saj so jo po prečkanju meje po naključju pričakali policisti. Žensko so po pregledu dokumentov aretirali in jo prepekljali v tržaški zapor.

Policisti goriškega letkečega oddelka so prijavi 44-letno B.F. po rodu iz Maroka, ki je v trgovini v središču mesta ukradla za 30 evrov blaga. Dogodek se je pripetil včeraj okrog 11. ure. Ženska je vstopila v eno izmed trgovin na Korzu Italia in iz nje ukradla nekaj blaga. Policiste je poklicala prodajalka, potem ko se je sprožil alarm ob izstopu tatice iz trgovine. Prodajalka je dejala ženski, naj se ustavi, ta pa je nadaljevala svoj pot in se ni zmenila na njene klice.

Prodajalka je zaradi tega zavrtele telefonsko številko goriške kvesture. Kmalu za tem so na Korzo Italia prihiteli policisti letkečega oddelka, ki so se lotili iskanja pobegle ženske. Nekaj minut kasneje se je iskalna akcija že zaključila; policisti so na ulici prepoznali in prijeli žensko ter jo pospremili v kasarno Massarelli pri Rdeči hiši. Tu so ugotovili njeno istovetnost; ženska je po rodu iz Maroka in ima veljavno dovoljenje za bivanje v Italiji, goriški policisti pa so jo prijavi zaradi kraje v obtežljivih okoliščinah.

GORICA - Zamenjava v poveljstvu

Polkovnik Arcidiacono poveljnik karabinjerjev

Gorica je razmeroma varna, bolj kompleksen je položaj v Trziču



Polkovnik Giuseppe Arcidiacono

Polkovnik Giuseppe Arcidiacono je prevzel goriško pokrajinsko poveljstvo karabinjerjev. Na poveljniškem mestu je nadomestil Roberta Zulianija, po rodu iz Furlanije, ki je bil premeščen na Sicilijo, v Caltanissetto. »Mene pa, ki sem po rodu s Sicilije, so poslali k vam,« je dejal 50-letni polkovnik Arcidiacono, ki se je včeraj predstavil novinarjem.

Pred prihodom v Gorico je služboval v Caserti, Neaplju, Rimu, Palermu, Acirealeju, Aosti, Catanii, Messini in nazadnje v Caltanissetti; enoletno obdobje je preživel kot oficir Interpola v Črni gori. Iz vidika varnosti, kljub bližini meje, Gorica ni problematično območje, za kar imata zaslugo tukajšnja skupnost in zakoreninjenost sil javnega reda, ugotavlja polkovnik. Bolj kompleksno je območje Trziča. Ta zasluži posebno pozornost, ki jo država zagotavlja s krajevnim karabinjerskim poveljstvom in policijskim komisariatom. Poveljnik tudi napoveduje vse bolj koordinirano delovanje vseh goriških sil javne varnosti.



GORICA - Predstavili goriško ponudbo Slovenskega stalnega gledališča

Goričani hočejo sodelovati pri pripravi sezone SSG

»Z eno predstavo moramo biti prisotni v gledališču Verdi, okrepiti je treba sodelovanje z Novo Gorico«



Včerajšnja predstavitev goriške sezone SSG

BUMBACA

Pri načrtovanju in pripravi sezone Slovenskega stalnega gledališča iz Trsta hočejo v prihodnjih letih sodelovati tudi Goričani, ki želijo dati svoj doprinos k pripravi čim kakovostnejše in privlačne gledališke ponudbe. To je prišlo na dan med včerajšnjo predstavitvijo nove sezone, ki jo je za goriško publiko pripravilo Slovensko stalno gledališče iz Trsta (SSG).

Predstavitve, ki so jo zaznamovale tudi kritične pripombe goriških kulturnih delavcev, je uvedla Valentina Repini in pojasnila, da bo SSG v Gorici gostovalo s svojimi štirimi letošnjimi produkcijami (dve bosta uprizorjeni v Kulturnem centru Lojze Bratuž, dve pa v Kulturnem domu), poleg tega pa bosta izven abonmaja zaživel še dve predstavi iz lanske produkcije, ki ju bodo odigrali na okoliških odrih. Izven abonmaja je predviden še nastop skupine Pupkin kabarett, za otroke pa predstava Imeje se rad!. Osnovni abonma poleg štirih predstav v Gorici vključuje še en sklop predstav v Trstu.

»Žal mi je, da celotnega programa ni mogoče videti tudi v Gorici; upam, da čim prej pride čas, ko bomo lahko celo sezono ali vsaj njen dober del uprizorili tudi v Gorici,« je pojasnil umetniški direktor SSG-ja Primož Bebler, nato pa so z vprašanji in opozorili prevzeli besede predstavnikov goriških kulturnih sredin, ki so jih povabili na predstavitev. Prva je spregovorila predsednica Kulturnega centra Lojze Bratuž Franka Žgavčeva: »Škoda, da so v goriškem abonmaju predvidene samo štiri predstave v Gorici, če pogledamo, kako bogata je sezona v Trstu. Gorica je spet ostala na obrobju, potem ko je bila nova sezona že pred časom predstavljena v Trstu, o Gorici pa se ni vedelo ničesar,« je poudarila Žgavčeva in izrazila nezadovoljstvo, da je gostovanje Pupkin kabarett predvideno za 22. december in torej sovпада z božičnim koncertom Kulturnega centra Lojze Bratuž.

Po Žgavčevi je spregovoril ravnatelj Kulturnega doma Igor Komel. »Eno goriško predstavo bi morali odigrati v gledališču Verdi, poleg tega bi morali okrepiti sodelovanje z združenjem Artisti Associati in tudi z Novo Gorico. Naš skupni cilj bi moral biti, da bi imeli med 300 in 400 abonentov, gledališka sezona SSG-ja pa bi morala biti vpeta v goriški prostor, saj Gorica potrebuje kakovostno kulturno ponudbo,« je opozoril Komel. V razpravo so posegli tudi Vesna Tomsic, pokrajinski predsednik SSO Walter Bandelj ter izredna upravitelja SSG-ja Andrej Berdon in Paolo Marchesi; slednja poudarila, da sta z rešitvijo gledališča svojo nalogo opravila, zdaj pa so na vrsti javne uprave, ki morajo pripraviti nov statut, ki bo omogočil izvolitev novega upravnega sveta. Po njunih besedah se mora prehodna faza čim prej zaključiti, nato pa bo moral nov upravni svet odločiti, kako naprej. Nedvomno bodo morali novi upravitelji gledališča prisluhniti goriškim - in tudi videmskim - kulturnim delavcem. Pred leti je SSG v Gorici imelo 570 abonentov, lani pa jih je bilo sa-

mo 89. Da se bo njihovo število ponovno dvignilo, bodo morali v Trstu upoštevati predloge in navodila iz Gorice, saj bo le s kakovostno, privlačno in v goriško stvarnost vpeto ponudbo SSG spet pridobilo ugled, ki ga je v zadnjih letih izgubilo. »V Gorici imamo bogato kulturno ponudbo; poleg centra Bratuž in

Kulturnega doma ponuja zelo pestro sezono tudi gledališče Verdi, ki ima vse več abonentov tudi med Slovenci. Po drugi strani je dandanes na splošno vedno težje napolniti dvorano, za kar so potrebne čim bolj zanimive produkcije,« je še poudarila Žgavčeva, ki se je s Komelom strinjala, da Slovenci morajo biti prisotni s svojo predstavo tudi v gledališču Verdi. »Z načrtovanjem nove sezone pa je treba začeti že spomladi,« je upravitelje SSG opozorila Žgavčeva, ki si z ostalimi goriškimi sogovorniki želi, da bi v Trstu ne obravnavali Gorice kot drugorazrednega sogovornika. To seveda ne sme veljati le za gledališče. (dr)

GORICA - Sezona se začne 19. novembra z Zlatim zmajem

Osnovni abonma dopolnjuje eden ali več sklopov v Trstu

Goriški abonenti si bodo gledali štiri nove produkcije SSG: **Zlati zmaj** Rolanda Schimmelpfenniga v režiji Janusa Kice, slovensko praiizvedbo komedije Vlaha Stullija **Kate Kapuralica** v režiji Vita Tauferja, **Cankarjeve igre** Mihe Goloba in še Schnitzlerjev **Vrtljak** v režiji Dina Mustafića.

Kot velja za tržaški abonma, bodo goriški abonenti dopolnili osnovni program z enim izbirnim sklopom, lahko pa tudi z dvema oz. tremi sklopi. Vsak sklop sestavljajo štiri gostujoče predstave, ki jih bodo uprizorili na velikem odru Slovenskega stalnega gledališča v Trstu. Prvi sklop obsega dramski predstav, ki sta nastali po literarni predlogi (**Nekropola** Borisa Pahorja in **Zločin in kazen** Fjodra Dostojevskega), simfonični koncert orkestra RTV Slovenije in baletni večer SNG Opere in balet iz Ljubljane. V drugem sklopu bosta zaživel predstavi o ljubezni in o pri-

jateljstvu **Od blizu** Patricka Marberja in Art Yasmine Reza, nakar se bo čustveno vzdusje dramske ponudbe nadaljevalo še z dvema plesnima produkcijama v latinskoameriškem slogu (**Havana de Hoy** in **Noche tanguera**). Tretji sklop bo na dramskem področju ponujal predstavi **Ko sem bil mrtev** Ernsta Lubitscha in čisto novo uprizoritev teksta **Kuverta** Spira Scimoneja, na glasbenem pa dva izredna koncerta z legendarno rock skupino **Laibach** in novim projektom Elia (pevca skupine Elio e le Storie Tese) **Gian Burrasca**.

Abonmajska kampanja za Goriško se bo zaključila 12. novembra, prva predstava Zlati zmaj pa bo uprizorjena v petek, 19. novembra, ob 20.30 v Kulturnem domu. Ob abonmajskih ponudbah bodo na Goriškem zaživel tudi posebni dogodki, najprej s predprizničnim, enkratnim gostovanjem priljubljenega **Pupkin kabarett**, kateremu bo sledil žur za mlade v

Kulturnem domu v Gorici. Po okoliških odrih pa se bodo gledalci lahko zabavali ob ogledu ponovitev dveh uspešnic iz lanske sezone, komedije **Dueti** Petra Quilterja in predstave Franca Peroja o vprašanih lokalne večkulturnosti **O Poročilu mešane zgodovinsko-kulturne italijansko-slovenske komisije oziroma: Dialog med kuharico v gostilni in njeno pomočnico o vprašanih brez vsakega bivanjaškega pomena**. Otroci pa bodo imeli na voljo ponovitve najnovejše otroške produkcije SSG-ja v koprodukciji z gledališčem Koper **Imeje se rad!**.

Rezervacija in nakup abonmajev bosta potekala pri blagajni SSG-ja v Trstu; goriški gledalci bodo lahko rezervirali svoje abonmaje telefonsko (zelena številka 800214302). V kratkem bodo zgi-banko z informacijami o goriški gledališki sezoni prejeli vsi naročniki Primorskega dnevnika in Novega glasa.

GORICA - Po slovenskih pravljicnih poteh

Slonček Elmer med radožive otroke prinesel pisani mozaik raznoličnosti

Študijski center Melanie Klein v sodelovanju z Odborom staršev Gorica in Mladinskim domom, ravno tako iz Gorice, je v soboto minulega tedna priredil prvo srečanje iz niza »Po slovenskih pravljicnih poteh«. Vesela skupina radovednih otrok se je zbrala, da bi prisluhnili pravljčarki Martini Šolc, ki jim je postregla z zabavno pravljico o pisanem slončku Elmerju. Otroci so se z Elmerjem odpravili v raznoliki svet barv ter odkrivali njihov čar in lepoto. Pri tem so se tudi naučili, da je svet lep prav zato, ker ni enoličen, temveč je pisan mozaik barv, ki se med seboj prepletajo in ustvarjajo vedno nove nianse, te pa se razbohotijo v harmonijo raznoličnosti. Elmer ni navađen slonček običajne sive, slonje barve, temveč radoživa živalca mavričnih barv, ki zna otroke razveseliti s svojo dobro voljo in vedrino.

Branju je sledila jezikovna delavnica, za katero je poskrbela jezikovna izvedenka Študijskega centra Melanie Klein, Ivana Šolc. Otroci so na igriv in lahkoten način med odkrivanjem barv obogatili svoj besedni zaklad in se naučili novih slo-

Otroci z vzgojiteljico po slovenskih pravljicnih poteh



venskih besed. Namen delavnice je bil namreč tudi ta, da otroci prisluhnejo izbrani slovenski besedi in se med seboj pogovarjajo v lepem slovenskem jeziku. Zatem je bila na vrsti še ustvarjalna delavnica, v kateri so otroci dali duška svojemu notranjemu ustvarjalnemu zagonu. Izdelali so vsak svoj mozaik in prav vse pre-

senetili z izrazno močjo, ki je izžarevala iz njihovih malih, a hkrati velikih umetnin.

Naslednje srečanje v okviru omenjenega niza bo v soboto, 30. oktobra, ko bodo otroci prisluhnili pravljici o prijazenem duhu. Vstop je prost, saj je pravljíčna srečanja s finančnim prispevkom omogočila Zadrúžna kraška banka.

SOVODNJE - Poplave

Opozicija sprašuje, kdo je kriv za škodo

Načelnika svetniških skupin stranke Slovenske skupnosti in liste Skupaj za Sovodnje, Peter Černic in Walter Devetak, postavljata sovođenski županji vrsto vprašanj, povezanih s škodo, ki jo je septembrsko poplavljanje Vipave povzročilo v Sovodnjah, zlasti v obrtniški coni na Malnišču. Najhuje se godi - kot znano - tamkajšnjemu podjetju Caudek, kjer je po uradnem podatku, ki so ga posredovali Trgovinski zbornici, škoda za 672 tisoč evrov. Brez čimprejšnje pomoči bodo težko ohranili konkurenčnost, delokrog in stopnjo zaposlenosti, so povedali v podjetju.

V svetniškem vprašanju, ki sta ga naslovila na županjo Alenko Florenin, načelnika opozicijskih skupin Černic in Devetak pišeta: »Posledice septembrske poplave reke Vipave postajajo po dobrem mesecu veliko jasnejše tudi na ekonomski ravni. Občinski uradi zaključujejo kvantifikacijo ekonomske škode, ki jo je utrpelo občinsko premoženje. Isto opravljajo tudi podjetja, ki imajo svoje sedeže v neposredni bližini reke Vipave in ki prav te dni zaključujejo prve strokovne poročila o škodi, ki so jo utrpela zaradi poplave. Povzročena škoda je iz ekonomskega vidika nedvomno velika. Vprašanje je, če jo moramo obravnavati le kot posledico



Voda pred podjetjem Caudek

klimatskih sprememb in nenaklonjenih vremenskih razmer. Dobro vemo, da je občinska obrtniška cona tik ob Vipavi in da so nekateri obrati zaradi bližine reke podvrženi poplavam. Dobro vemo tudi, da zaradi takega stanja so bili na tem območju pred desetletji utrjeni bregovi in da je nanje bil postavljen tudi nasip, ki naj bi zaščitil to za občinsko gospodarstvo tako dragoceno območje. Dejstvo je, da od omenjenih posegov dalje nismo beležili več poplav na območju Malnišča. Letos pa je do poplave prišlo.»

Na osnovi izjav sovođenske županje v časopisju - opozarjata - je do poplav prišlo tudi v krajih, ki jih hidrogeološke karte ne obravnavajo kot poplavam podvržena območja. Zato se podpisnika interpelacije javno sprašujeta, »če morda kdo nosi odgovornosti za neusklajenost hidrogeoloških podatkov in za posledično stanje, do katerega je prišlo predvsem na Malnišču, kjer je bilo poplavljenno tudi nezakonito odlagališče in kjer je prišlo do največje škode. Sprašujeva se, zakaj je bilo Malnišče poplavljenno. Po ogledu na terenu sva opazila, da na območju nezakonitega odlagališča je nasip nižji kot na ostalih območjih. Zakaj je do tega prišlo, nimava podatkov. Glede na dejstvo, da je voda pritekala na območje obrtniške cone prav tam, kjer je nasip nižji, ter glede na dejstvo, da je bil nasip, ko je bil zgrajen, povsod enako visok, in glede na dejstvo, da Vipava ni nikjer drugje preplavila nasipa, se upravičeno sprašujeva, če kdo nosi tudi neposredno odgovornost za povzročeno škodo.«



GORICA - Po uvedbi kruha in vode v otroških vrtcih

Politika se zavzema za spremembo jedilnika

Občinski svetniki Foruma vložili interpelacijo, Waltritsch zahteva korak nazaj

Zahteve staršev, ki se zavzemajo za spremembo jedilnika v vrtcih iz goriške občine, začena podpirati tudi politika. Včeraj so občinski svetniki Foruma za Gorico Marko Marinčič, Anna Di Gianantonio in Andrea Bellavite vložili interpelacijo na upravo župana Ettoreja Romolija, ki ga je k spremembi spornega jedilnika pozval tudi občinski svetnik Demokratske stranke Aleš Waltritsch.

Kot znano so pred nekaj dnevi spremenili jedilnik za vse vrte iz goriške občine, kjer po novem ponudijo otrokom za malico različne vrste kruha, sadje, sadni kompot, jogurt in vodo iz pipe. Iz jedilnika so po drugi strani črtali mleko, čaj in sok, poleg tega pa še piškote in marmelado. Tako svetniki Foruma kot Waltritsch ugotavljajo, da se uresničujejo napovedi opozicije, ki je svojčas opozorila, da bo sistem centralizirane priprave hrane dražji od prejšnjega. »Ko so združenja staršev kupovala hrano, ki so ga v vrtcih pripravljale kuharice, je letni strošek za menzo znašal okrog 420 - 450 evrov, zdaj pa morajo starši odšteti 572 evrov, kar je za 20 - 25 odstotkov več,« opozarjajo svetniki Foruma in poudarjajo, da pri pripravi jedilnika niso upoštevali dejavnosti, s katerimi so otroci obremenjeni. »V preteklosti so kuharice dobro vedele, kdaj so imeli otroci telesne aktivnosti, tečaje plavanje, kdaj so šli na sprehod. V tistih dneh so jim pripravile kalorično bolj bogato hrano, tako da ob prihodu domov niso bili lačni, kot se danes dogaja,« poudarjajo Marinčič, Bellavite in Di Gianantonijeva, ki opozarjajo, da se je z uvedbo kruha in vode nedvomno znižal strošek za malice. »Na podlagi teh predpostavk pozivamo občinski odbor, naj poskrbi za spremembo jedilnika, ki je med starši sprožil veliko nego-

dovanja; poleg tega mestni upravitelji, naj znižajo šolnine, saj se znižal tudi strošek za nakup hrane,« poudarjajo svetniki Foruma.

»Prehrana otrok mora biti pod nadzorom dietologov, vendar sem prepričan, da bi morali upoštevati tudi naravnost vsakega otroka. V zimskih mesecih otroci ne morejo biti celo jutro brez toplega napitka, poleg tega pa je treba vzeti v poštev njihove dejavnosti. Ko se ukvarjajo s športnimi aktivnostmi, nedvomno potrebujejo več kalorij kot sicer,« pravi Waltritsch, ki opozarja, da je goriška občina spremenila jedilnik brez posvetovanja in predhodnega informiranja staršev. Zaradi omenjenih razlogov Waltritsch poziva občinske upravitelje, naj storijo korak nazaj. »Jedilnik je treba spremeniti, šolnine pa prilagoditi prehrani, ki jo nudijo otrokom,« poudarja Waltritsch.

Med najbolj vnetimi nasprotniki spremenjenega jedilnika so starši iz štandreskega vrtca. »Dietistka Paola Bassi se v dokumentu, ki nam ga je poslala, sklicuje na podatke o debelosti med otroki, starimi od 8. do 9. let. Zato se sprašujemo, kaj ima ta statistika v zvezi z malčki iz vrtca, ki so stari tudi manj kot tri leta,« pravita Sara Boškin in Saša Quinzi v imenu štandreskih staršev. Po njunih besedah bi moral pred uvedbo tako strogega prehranskega režima zdravnik pregledati vse otroke iz vrtca. »Med malčki iz vrtca so tudi nekateri, ki jim je pediater zapovedal več hrane, ker so pre-suhi. Kako pa bodo pridobili kak kilogram, če bodo za malico jedli kruh in pili vodo,« se sprašujeta Boškinova in Quinzi, ki opozarjata, da občina ni priredila niti enega informativnega sestanka, na katerem bi starše poučili o pravilni prehrani za otroke, kar bi bilo bolj koristno od uvedbe novega jedilnika. (dr)

NOVA GORICA - Zamujajo zaradi pritožb

Dočakali temeljni kamen za rekonstrukcijo Cicibana

Predvidoma spomladi prihodnjega leta ga bodo napolnili z otroki

V Novi Gorici je bil včeraj vendarle položen temeljni kamen za rekonstrukcijo in dozidavo vrtca Ciciban, ki bi moral po prvotnih načrtih že 1. septembra sprejeti otroke, a se je obnova objekta zaradi že znanih pritožb pri postopku izbire izvajalca zavlekla. Enoto Ciciban bo torej novogoriško podjetje Final obnovilo do 21. marca prihodnjega leta, predvidoma spomladi jo bodo tudi napolnili z otroki.

Razširjen objekt bo, poleg dosedanjih 470 kv. metrov površin, obsegal še dodatnih 370. Kot je na krajši slovesnosti ob polaganju temeljnega kamna poudaril novogoriški župan Mirko Brulc, bo občina v obnovi in dozidavo objekta vložila nekaj čez milijon evrov. V vrtcu bo šest igralnic, osrednji prostor ter drugi spremljajoči prostori, kot so garderobe in razdelilna kuhinja. Tudi sedaj zaraščeno in zanemarjeno igrišče bo do marca dobilo povsem novo podobo: nameščena bodo nova, sodobna igrala, odvečne rastline bodo ponekod požagali, drugje zasadili nove, otroci pa bodo imeli na voljo celo gredico, na kateri bodo sami vzgajali dišavnice. »Tudi v tej enoti novogoriškega vrtca bomo izvajali program po nacionalnem dokumentu kurikulum za vrte, le da bomo v njej izvajali metodologijo Korak za korakom,« je poudarila ravnateljica novogoriškega Vrtca, Ksenija Dujec, ki je izrazila zadovoljstvo nad pričetkom težko pričakovane obnove enote Ciciban. V jeseni so se namreč zaradi prostorske stiske, ker jim omenjena enota še ni bila predana v uporabo, zatekli k začasnim rešitvam: nekaj otrok so namestili v ta namen predelano jedilnico centralnega vrtca ter do zadnjega mesta zapolnili ostale enote. V predhodnih šolskih letih so v nekaterih enotah skupine otrok nameščali tudi v večnamenske prostore oziroma telovadnice. Z odprtjem Cicibana, kjer bo lahko vključenih 109 otrok, se bodo torej v nekaterih enotah večnamenski prostori sprostili, kar bo zaposlenim olajšalo delo. Danes je v Vrtcu Nova Gorica v 37 oddelkih vključenih 670 otrok.

Vrtec Ciciban, ki je bil zgrajen v sedemdesetih letih minulega stoletja, je do leta 2003 deloval v sklopu Vrtca Nova Gorica. V zadnjem šolskem letu delovanja, 2002-2003, je bilo v to enoto vključenih 49 otrok v treh oddelkih. Enota je bila uknjena 1. septembra 2003, saj so v šolskem letu, ki je sledilo, v devetletno osnovno šolo začeli vstopati šest let stari otroci. Dotlej so namreč osemletko začeli obiskovati s sedmimi leti. Tako se je na račun odhoda 6-letnikov v šolo v Vrtcu Nova Gorica število oddelkov zmanjšalo za 6. Prostori nekdanjega vrtca so bili nato za več



Otroci ob temeljnem kamnu FOTO K.M.

let oddani v uporabo Centru za socialno delo Nova Gorica za izvajanje dejavnosti Centra za pomoč na domu Klas, preostala polovica pa Slovenskemu združenju za duševno zdravje Šent. Pred petimi leti pa se je se vpis otrok v vrte začel povečevati. Delno zaradi večjega števila rojstev, delno zaradi ugodnosti, ki jih je za drugega vpisanega otroka v vrtec iz iste družine uvedla država, delno pa tudi na račun priseljevanja. Tako se je znova pojavila potreba po več prostora za programe predšolske dejavnosti. Zaradi odločitve, da se objekt nekdanjega vrtca Ciciban ponovno preuredi za potrebe novogoriškega Vrtca, sta se v začetku leta iz prostorov izselila Šent in Klas, obnova pa naj bi po prvotnih načrtih stekla že letošnje pomladi. Zavlekle se je zaradi že znanih pritožb na razpisu neizbranega izvajalca del. (km)

V nevarnosti livarna Prinzi

Sindikati CGIL, CISL in UIL opozarjajo na nevarnost, da utegne definitivno zapreti goriška livarna Prinzi, ki je od leta 2002 v lasti podjetja VDP iz Schia. Njenih 40 uslužbencev je že eno leto v dopolnilni blagajni, s 1. januarjem prihodnjega leta pa naj bi livarno zaprli. Na njihov poziv je goriški župan Ettore Romoli zahteval srečanje z lastništvom livarne, napovedal pa je še, da bo s tem seznanil pristojno deželno odbornišvo, ki je odigralo pozitivno vlogo pri reševanju podjetja Carraro. Tudi v tem primeru bi lahko na pomoč prisločila družba Friulia, meni župan.

Jubilej goriškega nadškofa

Na današnji dan pred 50 leti je bil v duhovnika posvečen sedanji goriški nadškof Dino De Antoni, ki bo jutri, 24. oktobra, ob 16. uri v oglejski baziliki daroval zahvalno mašo. Dne 23. oktobra 1960 ga je v kapeli semenišča v Chioggi posvetil tamkajšnji škof, msgr. Piacentini, papež Janez Pavel II. pa ga je postavil na čelo goriške nadškofije 2. junija 1999. Nadškofu je ob jubileju čestital sedanji papež Benedikt XVI.

Prijeli izgnanega Kitajca

Osebe goriške finančne straže je v minulih dneh zalotilo kitajskega državljana, ki je poskušal nezakonito pripeljati čez mejo soderzavljana, zoper katerega so italijanske oblasti bile izdale odlok o izgonu iz države. Bil je v avtu, ki je prečkal mejo pri Štandrežu in prevažal skupino Kitajcev. Med kontrolo dokumentov so odkrili, da eden izmed njih ni smel v Italijo, zato so ga aretirali, voznika pa prijavili oblastem.

Referendum proti vzpenjači

Forum za Gorico bo podpise za referendum proti gradnji vzpenjače s Travnika na grad zbiral danes med 10. in 12. uro ter 16. in 19. uro v ljudskem vrtu na Verdijevej korzu in ob sedežu hranilnice na vogalu z Ulico Diaz, popoldne pa tudi pred trgovino Coop v Ulici Lungo Isonzo Argentina.

Družabnost ob kostanju

Družabnost ob kostanju v organizaciji SPDG-ja bo jutri na Štekarjevi domačiji na Valerišču v Števerjanu od 12. ure do mraka. V okviru prireditve bosta tudi pohod in vožnja z gorskimi kolesi; zbirališče udeležencev pohoda in vožnje bo ob 9.45 pri športni hali v Podgori, start bo ob 10. uri.

Častijo blaženega cesarja

Na Kstanjevici pri Novi Gorici bo jutri ob 9. uri prva goriška etapa romanja za mir, ki se bo nadaljevalo v deželnem avditoriju v Ulici Roma v Gorici s predstavitvijo lika blaženega Karla. Maša z molitvijo za mir med narodi bo ob 11.30 v cerkvi na Travniku.

Jutri pohod na Globočak

Turistično in rekreacijsko društvo Globočak pripravlja 9. spominski pohod na Globočak, posvečen vsem žrtvam prve svetovne vojne in vseh vojn. Pohod bo jutri ob 11. uri iz Kambreškega; od 9.30 do 10.50 bo vpis pohodnikov pri domu veteranov na Kambreškem, ob 11. uri vođen pohod, ob 12. uri spominska maša na Globočaku. (km)

GORICA - Ganjenost zbranih ljudi

Mirjam Koren počiva v rodni zemlji



Še bolj kot izrečene besede je v goriški cerkvi ganjenost vzbudil naprev, s katerim se je od Mirjam Koren poslovila prijateljica

BUMBACA

Mirjam Koren počiva v rodni Gorici. Pokopali so jo včeraj na glavnem pokopališču, kjer so jo položili v očetov grob. Prizadetost zbranih ljudi, ki so se strnili okrog goriških svojcev - vipavskega rodu -, je izdajala velika tišina, ki je spremljala žalni sprevod. Tišina je bila obenem praznina, ki jo Mirjam pušča za seboj. Takšna boleča tišina pa se je ob odprtjem grobu sprostila v pesmi Kje so tiste stezice, ki jo je skupina prijateljev spontano zapela.

Krsto s pokojno Mirjam Koren so včeraj zjutraj pripeljali iz Trsta, kjer so jo mnogi prišli še zadnjič pozdravit. V Gorici so svojci zanj pripravili verski obred. V cerkvi Srca Jezusovega so mašo daro-

vali nadškofov vikar za goriške Slovence Oskar Simčič ter duhovnika Sergio Ambrosi in Giorgio Giordani. Ob krsti so se zbrali goriški sorodniki in prijatelji, poleg njih še tržaški kolegi iz novinarskega in programskega oddelka pri deželnem sedežu RAI, pa tudi sodelavka iz Režije. Še bolj kot izrečene besede je tudi v cerkvi ganjenost vzbudil naprev, ki ga je Mirjam poklonila prijateljica. Po koncu obreda je goriški prijatelj o Mirjam povedal, da je bila edina Goričanka, ki je bila obenem tudi Tržačanka. Znala je živeti obe mesti. Med četrtkovim večerom se je je v goriški dvorani hvalježno spomnil tudi Ki-noatleje.

TRŽIČ - V 83. letu je umrl Silvano Morsolin

Bil je partizan in delavec, med pobudniki postavitve spomenika pred ladjedelnico



Odbornici z očetom

ALTRAN

V Tržiču je v 83. letu starosti umrl Silvano Morsolin, ki je bil med prijatelji poznan tudi s partizanskim imenom Fiamma. Morsolin se je rodil konec leta 1926 v Štarancanu, leta 1944 pa je pri sedemnajstih letih starosti zapustil rojstni kraj, da bi se v gozdovih pridružil partizanom. Dodelili so ga brigadi Buozzi, ki je bila vključena v divizijo Natisone. Po vojni se je vrnil v Tržič, kjer se je zaposlil v tržaški ladjedelnici in si tu služil kruh celih štiri-deset let. »Bil je med pobudniki postavitve spomenika v čast 503 delavcem iz ladjedelnice, ki so padli v nacifasizmu. V okviru zveze VZPI-ANPI se je zavzel tudi za pokop posmrtnih ostankov padlih parti-

zanov v grobnici na trziškem pokopališču,« pravi pokrajinski predsednik zveze VZPI-ANPI Paolo Padovan in ravno pred grobnico na trziškem pokopališču bo v ponedeljek, 25. oktobra, ob 11. uri žalna slovesnost za pokojnega partizana in delavca.

Od njega se bodo poslovili sin Lucio in hči Licia, ki je odbornica na goriški pokrajini, ter vnukinja Cristiana, ki odborniško funkcijo opravlja na trziški občini; obe odbornici sta predstavnici Komunistične prenoje. Na svečanosti bosta prisotna tudi častni predsednik pokrajinske zveze VZPI-ANPI Silvano Bacerchi in predsednik pokrajine Enrico Gherghetta.



VRH - Jutri pohod v organizaciji društva Danica

Sedem domačih čudes

To so občinski vodnjak, Debela Griža, Schomburg Tunnel, baronova fontana, pastirska koča, jamarska koča in Brestovec

Jutri, 24. oktobra, bo prvi »pohod sedmih vrhovskih čudes«, kakor so organizatorji poimenovali rekreativno hojo z obiskom krajevnih znamenitosti. Pohod planinskega značaja prireja kulturno društvo Danica, potekal pa bo na progi, ki bo dolga okrog 12 kilometrov in ki jo bodo udeleženci s postanki prehodili predvidoma v štirih urah. Zbirališče bo jutri od 8. do 9. ure

v kulturnem športnem centru Danica na Vrh, kjer bodo tudi vpisovali; vpisnina znaša pet evrov, vanjo pa je vključen tudi prispevek za kosilo ob zaključku pohoda v centru Danica.

Na pot bodo krenili približno ob 9. uri. Pred startom bo vsak pohodnik dobil pregledno karto, na kateri bo označena proga, medtem ko bodo krajevna čuda oz. znamenitosti označene

s številko, in sicer (1) občinski vodnjak, (2) Debela Griža, (3) Schomburg Tunnel, (4) baronova fontana, (5) pastirska koča, (6) jamarska koča in (7) Brestovec. Ko bodo moči nekoliko pojenja, bodo na pomoč priskočili člani društva Danica in Kraški krti na dveh okrepčevalnih točkah; med potjo je predviden tudi vođen ogled kleti vi-narskega podjetja Rubijski grad.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
D'UDINE, Trg Sv. Frančiška 4, tel. 0481-530124.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
LUZZI DAVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

DEŽURNA LEKARNA V RONKAH
ROMJAN (ALLA STAZIONE), Drevo-red Garibaldi 3, tel. 0481-777446.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 0481-410701.

DEŽURNA LEKARNA V VILEŠU
LABAGNARA, Ul. Monte Santo 18, tel. 0481-91065.

Gledališče

GLEDALIŠKI FESTIVAL GORIŠKI GRAD: v Kulturnem domu v Gorici: danes, 23. oktobra, ob 20.30 »Anfritrion« v izvedbi gledališke skupine Otroteatro iz Madrida in »Fais du thè«, nastopa Cirkus Mlejn iz Prage; predprodaja vstopnic v knjigarni Antonini na Korzu Italia 51/a v Gorici (tel. 0481-30212).

KOROŠKI DNEVI NA PRIMORSKEM danes, 23. oktobra: ob 11. uri mladinska gledališka predstava »Koroško kolo« v avditoriju Slovenskega višješolskega središča v Gorici, Ulica Puccini, nastopa skupina Sanjelovci PD Danica iz Št. Primoža; ob 20.30 v župnijski dvorani v Štandrežu gledališka predstava »Policija«, nastopa KPD Planina - Sele.

V KINODVORANI V ŠEMPETRU PRI GORICI bo danes, 23. oktobra, ob 20. uri gledališka predstava Daria Foja »Še tat ne more pošteno krasti«; nastopa KUD Igralska skupina Drežnica.

V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA na Trgu Edvarda Kardelja 5 v Novi Gorici bo 23. in 29. oktobra ob 20. uri gledališka predstava »Obisk stare gospe« Friedricha Duerrenmatta. V nedeljo, 24. oktobra, ob 18. uri »Prav poseben par« Neila Simona, nastopa KUD Zarja Trnovlje; informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

Kino

DANES V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Wall Street: Il denaro non dorme mai«.

Dvorana 2: 16.45 - 18.30 - 20.15 - 22.10 »Cattivissimo me«.

Dvorana 3: 18.00 »Benvenuti al sud«; 20.00 - 22.00 »Fair Game - Caccia alla spia«.

DANES V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Wall Street: Il denaro non dorme mai«.

Dvorana 2: 16.45 - 18.30 - 20.30 - 22.20 »Cattivissimo me« (digital 3D).

Dvorana 3: 17.30 - 20.10 - 22.15 »Benvenuti al sud«.

Dvorana 4: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Fair Game - Caccia alla spia«.

Dvorana 5: 18.00 - 20.00 »Adele e l'enigma del faraone«; 22.00 »Step up 3«.

Razstave

12. FOTO SREČANJE v organizaciji Skupine 75: v Modra's Galeriji v Doberdobu razstavljata Robi Jakomin (Trst) in Miran Vižintin (Sovodnje); do 23. oktobra ob delavnikih med 17. in 19. uro, ob praznikih med 10. in 12. uro.

V Galeriji 75 v Števerjanu razstavlja društvo fotografov SVIT (Celje); do 24. oktobra samo ob sobotah in nedeljah med 10. in 12. uro.

Koncerti

V CENTRU MOSTOVNA v Solkanu bo danes, 23. oktobra, ob 21.30 koncert Kenny Knots in Riddim Tuffa Sound.

ZDRUŽENJE MUSICA APERTA prireja v okviru glasbenega niza »Gorizia classica« danes, 23. oktobra, ob 17. uri v dvorani Pokrajinskih muzejev v goriškem grajskem naselju koncert pianista in skladatelja Alessia De Franzonija; vstop prost.

Izleti

UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA organizirajo ob martinovem v soboto, 13. novembra, enodnevni avtobusni izlet v Spilimbergo in okolico; informacije in vpisovanje v trgovini pri Mili (tel. 0481-78398), v gostilni Ivica (tel. 0481-78000) in pri Milošu (tel. 380-4203829).

DRUŽBA ROGOS prireja vodene naravoslovno-zgodovinske izlete na goriškem Krasu, ki bodo trajali eno uro in pol se bodo zaključili s prigrizkom, ki ga bodo ponudile različne kmetije ali kleti: v nedeljo, 24. oktobra, zbirališče ob 10. uri v naselju Boneti, sledila bo krožna pot skozi Novo Vas in Opatje Selo v spremstvu vodiča; z osebnimi avtomobili se bodo udeleženci peljali do sprejemnega centra Gradina v Doberdobu, kjer bo vodeni ogled rezervata, ob zaključku bo prigrizek ob vinu iz kleti Castelvechio; informacije in rezervacije po tel. 0481-784111, 333-4056800 in inforogos@gmail.com.

6. POHOD »PO BOJIŠČIH SOŠKE FRONTE« bo v soboto, 30. oktobra, s startom ob 9. uri iz Solkana, Trg Jožeta Srebrniča. Na programu hoja za približno 4 ure preko Sv. Katarine na Preški vrh nato ob kavernah na Sveto gor in Vodice. Ob slabem vremenu pohod odpade.

Obvestila

KRUT obvešča, da je goriški urad odprt ob torkih od 9. do 13. ure (tel. 0481-530927).

ZDRUŽENJE LOČENIH STARŠEV FJK AMPS nudi pomoč pri reševanju problematik, povezanih z ločitvijo parov z otroki. Na svojem sedežu v večnamenskem centru v Ulici Baiamonti v Gorici prireja vsak torek med 20.30 in 22.30 srečanja, na katerih zagotavlja staršem strokovno psihološko in pravno pomoč; informacije po tel. 0481-1995591 in na www.mamme-papaseparati.org ali info@mamme-papaseparati.org.

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO Gorica organizira vsako sredo od 19. do 20. ure v Kulturnem domu v Gorici vadbo telesne vzgoje namenjeno svojim članom; informacije po tel. 338-7995474 (Aldo Bauzon).

DRUŽABNOST OB KOSTANJU v organizaciji SPDG bo v nedeljo, 24. oktobra, na Štekarjevi domačiji na Valerišču v Števerjanu ob 12. uri do mraka. V okviru prireditve bosta tudi pohod in vožnja z gorskimi kolesi. Zbirališče udeležencev pohoda in vožnje (za katero je obvezna čelada) bo ob 9.45 pri športni hali v Podgori, start ob 10. uri. Organizatorji opozarjajo, da povratni prevoz od Štekarjeve

domačije v Podgoro ni organiziran.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV za Goriško v sodelovanju s KRUT-

om vabi člane in prijatelje, da se udeležijo v nedeljo, 24. oktobra, celodnevnega srečanja Starosta mali princ, ki bo letos v Kopru. Program vključuje sprejem v Kopru, proslavo v Marezigah, ogled razstave in pevski koncert ob 17. uri. Odhod udeležencev izleta bo ob 7.15 iz Štandreža pred cerkvijo. Prijave sprejemata Marija Č. (tel. 0481-390697) in Rozina F. (tel. 347-1042156).

SEKCIJA VZPI-ANPI Dol-Jamlje vabi na tradicionalni Partizanski pik-nik v soboto, 30. oktobra, ob 16. uri v večnamenskem kulturnem centru v Jamljah. Poskrbljeno bo tudi za glasbo in ples; vpisovanje do nedelje, 24. oktobra, po tel. 0481-419946 (Jordan Semolič) ali 0481-78192 (Jožko Vižintin).

SKPD F.B. SEDEJ iz Števerjana vabi na redni občni zbor, ki bo v ponedeljek, 25. oktobra, ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20.30 ob drugem sklicanju v Sedejevem domu.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV za Goriško vabi člane in prijatelje na spominsko slovesnost, ki bo na goriškem pokopališču v četrtek, 28. oktobra, ob 17. uri z namenom, da se poklonimo glasbeniku Emilu Komelu ob 50-letnici smrti in njegovi hčeri Pavlini, prvi pevovodkinji društvenega zbora. Zbrali se bomo ob glavnem vhodu pred pokopališčem.

ŠTEVERJANSKA SEKCIJA SLOVENSKE SKUPNOSTI sklicuje občni zbor v petek, 29. oktobra, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v župnijskem domu F.B. Sedej v Števerjanu.

DRUŠTVO VIPAVA na Peči organizira tečaj moderne plesa hip-hop s trenerko Jelko Bogatec za otroke od 5. leta in za mlade do 14. leta starosti; informacije in vpisovanje po tel. 348-3047021 (Barbara).

GENERALNI KONZULAT REPUBLIKE SLOVENIJE sporoča, da bodo predstavniki delegacije občin Nova Gorica, Brda, Kanal, Miren-Kostanjevica in Šempeter-Vrtojba položili vence na grobove in spomenike padlim borcem v nedeljo, 31. oktobra, ob 10. uri pred spomenikom v Pevmi, ob 10.30 pred spomenikom neznane partizanu v Koprivnem, ob 10.45 pred spomenikom v Sovodnjah, ob 12.15 na pokopališču v Ronkah, ob 13. uri na pokopališču v Trziču, ob 13.30 v ladjedelnici v Trziču. V ponedeljek, 1. novembra, ob 9.30 v Gonarsu, ob 10. uri pred spomenikom v Podgori, ob 10.30 pred spomenikom v Števerjanu, ob 12. uri pred spomenikom na Palkišču, ob 12.20 pred spomenikom v Doberdobu, ob 13. uri pred spomenikom padlim na pokopališču v Gorici, ob 13.15 pred grobnico na pokopališču v Gorici.

OKVAL obvešča, da potekata v telovadnici v Štandrežu vsak torek in petek med 16. uro in 18.30 otroška telovadba in miniodbojka; informacije in vpisovanje med treningi ali v večernih urah po tel. 393-2350925 (Sandro), 345-9527263 (Jurij), 328-4133974 (Tjaša).

OKVAL sporoča, da poteka v telovadnici v Doberdobu tečaj telovadbe za odrasle, ki ga vodi Dorella Cingerli; informacije po tel. 0481-21058.

OK VAL sporoča, da so se v telovadnici v Doberdobu začeli treningi minivolleya, treningi odbojke under 12 dečki in deklice in otroška telovadba za predšolske otroke; vpisovanje in informacije po tel. 328-1511463 (Ingrid) ali okval@virgilio.it.

OTROŠKA PEVSKO-GLASBENA SKUPINA OTON ŽUPANČIČ organizira glasbeno srečanje za otroke od 4. leta starosti vsako sredo od 17. do 18. ure v kulturnem domu A. Budal v Štandrežu; informacije po tel. 328-0309219 (Tanja).

PLESNA ŠOLA LUNA LUNCA v organizaciji AŠZ Dom in Dijaškega doma Simon Gregorčič prireja plesne tečaje (jazz, jazz balet, pop, hip-hop in osnovne break dance) za otroke, mlade in odrasle v Kulturnem domu v Gorici; informacije v Kulturnem domu v popoldanskih urah (tel. 0481-33288).

OBČINA SOVODNJE sporoča, da bodo spominske svečanosti v ponedeljek, 1. novembra, potekale s polaganjem vencev pri spomenikih padlim na Peči ob 9.45, v Rupi ob 10. uri, v Gabrjah ob 10.15, v Sovodnjah ob 10.35 pri spomeniku in ob 10.45 pri cerkvi, na Vrh ob 11.10.

V ŠTANDREŽU bo svečanost ob 1. novembru v organizaciji VZPI v Kulturnem domu Andreja Budala ob 10.45 in pri spomeniku ob 11. uri. Na programu nastop vokalne skupine Sraka in branje odlomka spominov iz taborišča.

ŠTEVERJANSKA OBČINSKA UPRAVA obvešča, da bo polaganje vencev ob prazniku 1. novembra potekalo ob 10.30 pred števerjanskim spomenikom na Trgu Svobode in ob 12. uri pred spomenikom padlim na Jazbinah.

DRUŠTVO TRŽIČ prireja telovadbo za dobro počutje od 3. novembra dalje ob 18. uri v telovadnici Duca d'Aosta v Trziču; informacije po tel. 0481-474191.

ZDRUŽENJE LA SALUTE prireja tečaj prve pomoči v dvorani Faidutti Zadružne banke v Ul. Visini 2 v Ločniku. Prva od desetih lekcij bo začela 3. novembra; informacije in vpisovanje od ponedeljka do petka po tel. 0481-391700 ali na sedežu združenja v Ul. Bersaglieri 5 v Ločnici med 15.30 in 17.30.

UPOKOJENCI CISL za goriški center, Moš in Števerjan prireja v soboto, 11. decembra, božični srečanje v restavraciji Tre Soldi Goriziani v Gorici; informacije in rezervacije na sedežu v Ul. Manzoni 5 v Gorici ali po tel. 0481-533321 od ponedeljka do petka.

Prireditve

KD SABOTIN iz Štavra obvešča, da je na društvenem sedežu v Štavra na ogled razstava Marka Vogriča »Sol-kansko polje«. V Nedeljo, 24. oktobra, prireja društvo »Jesenski pohod na Sabotin« z zbirališčem ob 8.30 na mostu Sabotinske ceste in s startom ob 9. uri; ob 10.30 bo maša v cerkvi Sv. Valentina in ob 12.30 družabnost s kosilom in kostanjem na sedežu društva. Ob slabem vremenu bo maša ob 11. v cerkvi v Štavra, nato družabnost po programu.

V KINODVORANI DAMS-A na Travniku 41 v Gorici bodo predvajali filme v sklopu projekta »Nouvelle Vague - Dall'Europa agli USA«: v ponedeljek, 25. oktobra, ob 20.30 »Fino all'ultimo respiro«; v ponedeljek, 8. novembra, ob 20.30 »La dolce vita«; v ponedeljek, 15. novembra, ob 20.30 »Il laureato«; v ponedeljek, 22. novembra, ob 20.30 »Taxi Driver«; vstop je prost, obvezna je rezervacija po tel. 0481-536069 ali na segreteria.eva@gmail.com.

V KNJIŽNICI V RONKAH prirejajo srečanja s pravljicami v italijanščini in slovenščini za otroke med 3. in 7. leto starosti: v sredo, 27. oktobra, ob 16.30 »Zgodbe o kraljevih sinovih«; v četrtek, 28. oktobra, ob 16.30 »Storie di cani e gatti«; informacije po tel. 0481-477205.

V KULTURNEM DOMU V GORICI bo v sredo, 27. oktobra, ob 18. uri predstavitev slovarja Slovensko-italijanski in italijansko-slovenski slovar elektroni-ke, elektrotehnike in telekomunikacij - Dizionario sloveno-italiano e italiano-sloveno di elettronica, elettrotecnica e telecomunicazioni« Carla Mucija in Marjete Humar.

V KNJIGARNI LEG na Korzu Verdi 67 v Gorici bo v četrtek, 28. oktobra, ob 17.30 predstavitev knjige »Un anno di vita da cani. Riflessioni ed esperienze per sopravvivere alla deriva italiana« Davideja Cervellina. Z avtorjem se bo pogovarjal Georg Meyr.

V KULTURNEM DOMU V GORICI bo v petek, 29. oktobra, ob 17.45 predstavitev fotografske in literarne publikacije »Times of Peaches and Pomegranates - Tempi di Pesche e Melograni« ameriškega fotografa Jeffreyja Silvert-horneja in uspešnega avtorja Emanuela Tonona. Na predstavitvi v organizaciji goriškega kulturnega društva Go-Biennale bosta prisotna oba umetnika.

KOROŠKI KULTURNI DNEVI NA PRIMORSKEM

OD 18. DO 28. OKTOBRA 2010

PRIREDITVE NA GORIŠKEM

Danes, 23.10.2010 ob 20.30
Štandrež, župnijska dvorana
Gledališka predstava Policija
Nastopa KPD Planina – Sele
Soprireditelj PD Štandrež

Danes, 23.10.2010 ob 11. uri
Gorica, Slovensko višješolsko središče, šolski avditorij
Mladinska gledališka predstava Koroško kolo
Nastopa skupina Sanjelovci PD Danica iz Št. Primoža

Zveza slovenske katoliške prosvete – Gorica
Slovenska prosveta – Trst
Krščanska kulturna zveza - Celovec

Poslovni oglasi

PROFESORICA NUDI privatne lekcije iz matematike, fizike in mehanike.

Tel. 00386-31691734

Mali oglasi

PEČ NA DRVA nordica, mod. svežaja, 9 kw, malo rabljeno, prodam; tel. 328-7771669.

TRI MALE, SIMPATIČNE MUCE podarim ljubitelju živali. Ena je tigrasta z belimi, črnimi in rjavimi progami, druga je bela s sivimi in rdečimi madeži, tretja pa siva, bela in črna. Že navajene so na hrano in higijenske potrebe; tel. 338-4199828.

Osmice

KOVAČEVI za cerkvijo v Doberdobu imajo ob petkih, sobotah in nedeljah odprto; tel. 0481-78125.

V DOBERDOBU PRI CIRILI smo odprti v petek, soboto in nedeljo; tel. 0481-78268.

Pogrebi

DANES V GORICI: 11.00, Eugenia Pechmann vd. Meden iz splošne bolnišnice v cerkev na Rojcah in na glavno pokopališče.

DANES V TRŽIČU: 11.00, Giulio Osvaldo Borgia (ob 10.15 iz bolnišnice Sv. Justa v Gorici) v cerkvi Sv. Jožefa, sledila bo upepelitev; 12.15, Luigia Alfieri vd. Vlassich s pokopališča v cerkev Sv. Jožefa, sledila bo upepelitev.

DANES V KRMINU: 11.00, Michele Milazzo v stolnici Sv. Adalberta, sledila bo upepelitev.

DANES V TURJAKU: 10.00, Caterina Fumis vd. Brumat na pokopališču.

Kam po bencin

Danes in jutri bodo na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
ESSO- Ul. Lungo Isonzo 77
AGIP- Ul. San Michele 57
TRŽIČ
SHELL- Ul. Boito 43
AGIP- Ul. Matteotti 22
ERG- Ul. G.F. Pocar
KRMIN
OMV- Drev. Venezia Giulia 53
GRADIŠČE
SHELL- Drev. Trieste 60/a, na državni cesti 351
RONKE
AGIP- Ul. Redipuglia, na državni cesti 305 km 14+
ŠTARANCAN
AGIP- Ul. Trieste 47
MARIAN
OMV- Ul. Manzoni 164
ŠKOCJAN
AGIP- Ul. Battisti 22 (Pieris)
ROMANS
API- Ul. del Castelliere 50



NOGOMET - Jutri v A-ligi Udinese proti Palermu

Handanovič pred Iličićevimi »raketami«

Po mizernih mednarodnih nastopih tolažba v domači ligi - Napoli proti Milanu šele v ponedeljek

Le ena zмага (Inter), dva neodločena izida in štirje porazi (kar dva na domačem terenu in dokaj gladka povrhu – Roma 1:3 in Palermo 0:3): to je res mizeren izkupiček italijanskih ekip v evropskih pokalih. Na kontinentalni ravni se torej kriza italijanskega nogometa še stopnjuje in povsem naravna je posledica, da bo Italija od sezone 2012/2013 dalje skoraj gotovo prvič imela le tri ekipe v ligi prvakov. Za marsikoga bo torej prvenstvo tolažba. Tokrat bo spored tekem nekoliko spremenjen. Danes bodo odigrali le eno večerno tekmo (ob 20.45 bosta stopila na igrišče Fiorentina in Bari), novost pa predstavlja ponedeljkova tekma ob 20.45 (Napoli – Milan).

HANDANOVIČ PROTI ILIČIČU, UDINESE PROTI ZAMPARINIJU – Udinese bo na Friuliju igral proti Palermu furlanskega podjetnika Maurizia Zamparinija. Črnobeli niso več zadnji na lestvici, a z igro še zdaleč ne prepričajo. V Brescii so zmagali z le enim strelom na vrata, proti Sicilijancem pa bodo morali pokazati nekaj več, saj je Palermo kakovosten tekmelec in zlasti dvojica Pastore-Iličić bi lahko povzročala nemalo preglastic videmski obrambi. Prišlo bo torej do slovenskega dvoboja med vratarjem Udineseja Handanovičem in polspico Palermo Iličića (a tudi Bačinovića). Prvi bo skušal preprečiti drugima dvema, da bi dosegla peti oziroma drugi gol v sezoni. Za slovenske nogometne oboževalce (in teh naj bi bilo na Friuliju kar precej) se obeta prava poslastica.

FIorentina, KJE SI – Drevi v Firencih Mihajlovič išče tri življenjsko pomembne točke. In dokaze, da je ekipa še na njegovi strani, da igralci srbskemu trenerju še zaupajo. Doslej je bil namreč največji problem vijoličastih pomanjkanje zagrizenosti, ob tem da se še kako pozna Jo-



Jospi Iličić in Samir Handanovič

vetičevo odsotnost. A za črnogorskega napadalca se je po operaciji križnih vezi sezona že skorajda končala.

LAZIO V BEGU? – Za vodilni Lazio bi lahko bil osmi krog znova dokaj ugoden. Med tremi vodilnimi ekipami ima Rejevo moštvo najlažji spored. Zarate in soigralci bodo gostili Cagliari; trener iz Ločnika nima velikih težav, saj Lazio ne igra v evropskem pokalu, tako da nima medtedenskih obveznosti, ki bi ga prisilile na kroženje igralcev. Znova bo zaupal trojici Hernanes-Floccari-Rocchi.

Prva nasledovalca Inter in zlasti Milan bosta pred zahtevnejšo nalogo. Inter bo jutri ob 20.45 na San Siru igral proti Sampdorii, ki bi lahko Benitezovim va-

rovancem povzročila nekaj težav. Zlasti v primeru, da bi Zanetti in soigralci ponovili napake, ki so jih naredili med tednom proti Tottenhamu (vodili so 4:0 z igralcem več, na koncu zmagali le 4:3). A s takim Eto'ojem Inter začenja vsako tekmo že z golom prednosti! Težje bo za Milan, ki bo v ponedeljek igral v Neaplju. Po pravi lekciji nogometa, ki jo je Milančanom zadal Real Madrid, bodo morali Ibra in soigralci takoj reagirati, a v vročem San Paulu jim bo trda predla. Z zmago bi jih namreč Lavezzi in ostali prehiteli na lestvici in si začasno zagotovili vsaj tretje mesto.

Spodrsrljaje vodilnih želi izkoristiti Juventus, ki se proti vrhu prebija po za-



ANSA, KROMA

slugi najboljšega napada (16 doseženih golov v 7 nastopih). Bosta Amauri in Quagliarella v Bologni učinkovita? Velja dodati, da so številni zadetki zlasti zasluga vezne vrste, ki na osi Krašić-Aquilani odlično deluje. Ni slučaj, da je v četrtek v Salzburgu Juventus najmanj prepričljivo igral, ko nobenega od dveh ni bilo na igrišču (Aquilani itak ni na razpologo v Evropi league, ker je letos v tem pokalu že nastopil z Liverpoolom).

FANTANOGOMET – Julio Cesar (Inter) je doslej prejel le tri zadetke, proti Sampdorii pa bi lahko tekmo zaključil nepremagan. V obrambi so doslej solidno igrali Dias (Lazio), Samuel (Inter), Zaccardo (Parma) in Cesar (Chievo). Tokrat manj napadalni vezni vrsti (Constant – Chievo, Dzemali – Parma, Bačinović – Palermo) lahko dodamo tri izvrstne napadalce: Eto'o (Inter), Borriello (Roma) in Gilardino (Fiorentina).

NAŠA NAPOVED – Danes (ob 20.45) Fiorentina – Bari 2:1 (1 - 45%, X - 35%, 2 - 20%); jutri (ob 12.30) Parma – Roma 1:1 (30%, 40%, 30%), (ob 15.00) Bologna – Juventus 1:2 (30%, 30%, 40%), Chievo – Cesena 2:1 (45%, 35%, 20%), Genoa – Catania 2:0 (40%, 30%, 30%), Lazio – Cagliari 3:1 (50%, 40%, 25%), Lecce – Brescia 2:1 (35%, 35%, 30%), Udinese – Palermo 2:3 (35%, 30%, 35%), (ob 20.45) Inter – Sampdoria 3:1 (50%, 30%, 20%), v ponedeljek (ob 20.45) Napoli – Milan 2:1 (35%, 30%, 35%). (I.F.)

KOŠARKA - Amaterska A-liga

Tržačani v boj za dragoceno zmago

V 5.kolu amaterske A lige bo tržaški AcegasAps gostil ekipo Co.Mark iz Treviglia, ki že več let nastopa v tej konkurenci. Čeprav so precej prenovili ekipo in ne veljajo za favorite za prva mesta, so varovanci trenerja Lotticija dobro opravili svojo nalogo, saj so v štirih nastopih trikrat zmagali in izgubili le proti tačas prvi Perugii. Prvo tekmo so sicer dobili za zeleno mizo zaradi okvare semaforja v Recanatiu, nato pa so na tujem premagali Omegna, doma pa Ozzano, torej ekipo, ki sta višje kotirani.

Ekipa je letos pomlajena, saj so odšli izkušeni Minessi, Degli Agosti, Moruzzi, Demartini in Da Ros. Od lanske zasedbe so ostali strelec Reati (bek, 193 cm, skoraj 15 točk na tekmo), Pordenončan De Min (krilo, 203 cm),

center Zanella (205 cm), organizator Milani (190 cm) in krilo Planezio (205 cm). Novi pa so mladi center Borra (212 cm), ki je igral pri razpadlem Fortitudo, krila Vitale (199 cm, lani v Osimu 4. najboljši strelec lige s povprečno skoraj 18 točkami), Marino (190 cm, od Omegna), Gotti (202 cm) in organizator Marino (190 cm, lani v Teramu v najvišji ligi, bivši mladinski reprezentant).

Gre torej za solidnega nasprotnika, ki ga nikakor ne gre podcenjevati. Tržačani pa nikakor ne smejo zamuditi priložnosti, saj bo v tako izenačenem prvenstvu na koncu vsaka zmaga nadvse dragocena.

Napoved za zmago: Treviglio 40%, AcegasAps 60%

Marko Oblak

NAŠ POGOVOR - Neto Pereira v B-ligi za Varese pri 31 letih

Bolje pozno kot nikoli

Brazilec je devet let igral v Gradišču - »Tudi Alen Carli bi lahko igral više«

V Italijo je prišel na prehodu med dvema tisočletjema v prepričanju, da ga čaka svetla prihodnost v svetu profesionalnega nogometa. Odšel je v Cremono, a zaradi birokratskih težav in v profesionalnih klubih omejenega števila tujcev iz držav, ki niso bile članice Evropske Unije, se je moral zadovoljiti z malim klubom v D-ligi, Italo San Marco. Tako se je iz rodne Brazilije (rodil se je 4. januarja v kraju General Carneiro v deželi Parana na jugu največje južnoameriške države) znašel v malem mestecu v goriški pokrajini. Gradišče pa je zanj postal drugi dom, saj je pri Itali ostal devet sezon (258 nastopov in 114 golov) in je šele januarja letos prestopil k Vareseju v 1. divizijo. Že v prvi sezoni mu je uspelo napredovati v B-ligo, kjer je letos pri 31-letih opravil svoj krstni nastop. Po tem, kar je v teh letih pokazal, bi se moral prebiti med drugoligaše veliko prej, a napadalec Vareseja Neto Pereira, prav o njem govorimo, se tolaži za dejstvom, da je njemu le uspelo. Sicer pozno, a veliko je igralcev, ki jim nikoli ne uspe: »Leta 2004 se je Triestina zanimala zame, a prišlo je do birokratskih zapletov, saj tujec, ki igra za amaterski klub, ne more prestopiti v profesionalnega. Takrat bi me pri Triestini gotovo registrirali, a moral sem se pač sprijazniti z zakonom in zakone je treba spoštovati. Vsekakor me ze-



lo veseli, da lahko igram proti društvu, ki se je takrat zanimalo zame.«

Dolgo časa si igral v naši deželi, pri Itali. Kakšni spomini te vežejo na te kraje?

Gre za pomemben del življenja, ki sem ga preživel v Gradišču. Na Goriškem imam ogromno prijateljev in tja se tudi rad vračam. S športnega vidika pa je nedvomno najbolj prijeten spomin napredovanje Itale iz D v C2-ligo. Bil je zgodovinski dogodek za klub.

Prvenstvo si začel zelo pozitivno, saj si že dosegel tri gole. Škoda, da si toliko let preživel v nižjih ligah...

B-liga je dokaj zahtevno prvenstvo, vendar smo vsi zelo motivirani. Res je, da sem se dokaj pozno prebilo do B-lige, ampak šlo je v glav-

nem za splet okoliščin. V bistvu me je zaustavila birokracija, saj bi se drugače na teh nivojih preizkusil že veliko prej. A si ne grenim življenja zaradi tega. Zadovoljen sem, da sem tu in da delam to, kar mi ugaja.

Kaj veš o Triestini?

Gre za dobro ekipo, ki je v primerjavi z lansko sezono nekaj igralcev zamenjala, a ostaja izkušeno moštvo z nekaj kakovostnimi igralci. Gotovo bodo prišli v Varese jezni po hudem domačem spodrsrljaju.

Mi smo obratno dokaj mlada ekipa brez pravih zvezdnikov, a med poletjem nismo skoraj ničesar spremenili, tako da smo zelo uigrani. Kot novinec v ligi si želimo čimprej zagotoviti obstanek v ligi, potem pa bomo videli, če lahko ciljamo še višje.

Pri Itali si spoznal tudi Alena Carlija. Kako ga ocenjuješ kot igralca?

Alen ni le bivši soigralec, sva prijatelja. Slišiva se vsaj enkrat tedensko. Mislim, da je lahko dodana vrednost za ekipo, v kateri igra. Škoda, da so ga precej omejevale poškodbe. Prepričan sem, da bi drugače lahko igral na še višji ravni. Ko se je iz Cosenze vrnil v Italo mislim, da bi lahko brez problemov ciljaj na kako ekipo v višjih ligah, a so ga stalno pestile poškodbe. (I.F.)

B-LIGA - Sinoči: Novara - Vicenza 3:0.



ALPSKO SMUČANJE - Z današnjim ženskim veleslalomom začetek sezone v Söldnu

Velika pričakovanja zbuja predvsem Tina Maze

Danes dvoboj s Karbonovo? - V slovenskem taboru si obetajo tudi postopen prepod veleslalomistov

SÖLDEN - Po dolgem poletnem premoru bo konec tedna znova povsem smučarsko obarvan. Ledenik Rettenbach bo prva postaja karavane belega cirkusa. Sezona svetovnega pokala, v kateri ima visoke cilje tudi najboljša Slovenka Tina Maze, bodo odprle alpske smučarke z današnjo veleslalomsko preizkušnjo, jutri bodo led prebili še moški. Avstrijski Sölden bo že 13. po letu 1993 gostil tradicionalni uvodni veleslalomski tekmi svetovnega pokala 20010/11. Sezona bo imela dva vrhunca: svetovno prvenstvo v Garmisch-Partenkirchnu od 8. do 20. februarja in finale svetovnega pokala v Lanzerheideju od 16. do 20. marca.

Prvo ime slovenske šestčlanske alpske odprave v Söldnu bo Črnjanka Mazejeva, ki visokih ciljev v letošnji sezoni pravzaprav ne skriva in želi še nadgraditi lanskost izjemno sezono, v kateri se je vpisala v zgodovino kot najboljša slovenska alpska smučarka vseh časov. Njen cilj je osvojitve velikega kristalnega globusa in zlata medalja na svetovnem prvenstvu prihodnje leto. Temu cilju se bo lahko v celoti posvetila. V novo sezono namreč vstopa z urejenimi razmerji s krovno smučarsko organizacijo, ki ji je dodelila status šampionke. Neurejeni odnosi, ki so v zadnjih treh letih po njeni odločitvi za samostojno pot bremenili odnose med smučarko iz Črne na Koroškem in vodilnimi moškimi smučarske zveze, so po nastopu novega vodstva, upajamo, preteklost. Smučarka, ki je že v lanskost sezoni naredila velikanski napredek z vidnim psihološkim ter tehničnim preskokom, kar ji daje potrebno psihološko stabilnost in samozavest, se v novi sezoni ne bo zadovoljila s četrtnim mestom v skupnem seštevku svetovnega pokala. Mazejeva z upravičeno veliko mero ambicioznosti napoveduje stopničke najprej na söldenski premieri.



Medalja na Ol v Vancouvru za Tino Maze dobra popotnica za letošnji svetovni pokal

ANSA

Preostanek slovenske ekipe tako ambicioznih načrtov ne more graditi, pri moških in ženskah bi bil velik uspeh že uvrstitev v drugo vožnjo in med trideseterico. Premik na bolje v primerjavi z lanskim letom pred ledeniškim uvodom so najprej zglede zdravstvene razmere v obeh ekipah.

Ali bodo uspešni treningi jamstvo za tekmovalni preboj iz sivega povprečja v tehničnih disciplinah preostanka ekipe (brez Mazejeve), pa bo pokazala že prva tekma, ki bo tudi prvi pravi pokazatelj pripravljenosti.

Razlog za zmeren optimizem so trenerske spremembe v ekipah za tehnični disciplini in s tem povezana podjetnost.

Ob Mazejevi bosta na uvodnem veleslalomu nastopili Ana Drev, ki je začetek minule sezone zamudila zaradi težav s hrbtom, in Maruša Ferk, ki je v minuli sezoni ob Mazejevi edina osvajala točke svetovnega pokala. Večja mera optimizma je po dolgem času znova navzoča v moški ekipi.

Lani je bil na veleslalomskem startu le Miha Kürrer, ki se ni uvrstil v finale, letos pa bodo preboj med trideseterico lovili trije smučarji. Veleslalom je bil v minulih sezonah veliko sivo polje moške ekipe. Posledica takšnih razmer je tudi padec Slovenec iz vodilne skupine, preboj nazaj pa bo še toliko težji, saj so Slovenci v veleslalomu povsem nekonkurenčni.

Domači šport

DANES

Sobota, 23. oktobra 2010

KOŠARKA

DRŽAVNA C-LIGA - 20.30 na Opčinah, Ul. Alpini: Jadran Qubik - Oderzo

DEŽELNA C-LIGA - 18.00 v Tolmeču: Tolmezzo - Bor Radenska; 20.45 v Romljanu: Ronchi - Breg

ODBOJKA

MOŠKA C-LIGA - 17.30 v Repnu: Sloga - Val Imsa; 20.30 v Repnu: Sloga Tabor - Vivil; 20.30 v Buii: Ronchi San Giuseppe - Soča Zadržna banka Doberdob Sovodnje

ŽENSKA C-LIGA - 20.30 v Talmassonsu: Talmassons - Sloga

MOŠKA D-LIGA - 20.30 v Gorici, center Špacapan: Olympia Ferstyle - Pippoli; 20.30 v Travesiu: Travesio - Naš prapor

ŽENSKA D-LIGA - 17.30 v Latisani: Latisana - Bor Kmečka banka; 20.30 v Majanu: Majanese - Kontovel

NOGOMET

2. AMATERSKA LIGA - 15.30 v Dolini: Breg - Sistiana Duino Aurisina

3. AMATERSKA LIGA - 15.30 v Doberdobu: Mladost - Aiello

DRŽAVNI MLADINCI - 15.30 v Repnu: Kras - Opitergina

DEŽELNI MLADINCI - 17.30 v Žavljah: Zaule - Juventina

ZAČETNIKI - 15.30 v Štandrežu: Juventina - Torviscosa; 15.30 v Gorici, Baiamonti: Audax Sanrocchese - Sovodnje; 16.00 v Trstu, pri Sv. Sergiju: Trieste Calcio A - Kras Repen A

HOKEJ NA ROLERIJH

A1-LIGA - 20.45 v Monlealeju: Sportleale Monleale - Polet ZKB Kwins

JUTRI

Nedelja, 24. oktobra 2010

KOŠARKA

DRŽAVNI UNDER 15 - 11.00 v Nabrežini: Jadran ZKB - Spilimbergo

UNDER 14 - 11.00 v Tržiču: Falconstar - Breg

NOGOMET

D-LIGA - 15.00 v Tamai di Brugnera: Tamai - Kras Repen Koimpex

PROMOCIJSKA LIGA - 15.30 v Štandrežu: Juventina - Trieste Calcio; 15.30 v Križu: Vesna - Villesse

1. AMATERSKA LIGA - 15.30 v Trstu, Ul. Petracco: Costalunga - Sovodnje; 15.30 v Trebčah: Primorje - Medea

2. AMATERSKA LIGA - 15.30 pri Briščikih, Ervatti: Primorje - Zarja Gaja

NAJMLAJŠI - 10.30 pri Domju: Domio - Kras Repen; 10.30 v Tržiču, Cosulich: Fincantieri - Juventina

NOGOMET - V 8. krogu D-lige

Kras Repen v Tamai po točke

Birtigova ekipa je v zadnjih štirih krogih zbrala deset točk - Cipracca pod vprašajem - Trener Musolino še nima »idealne postave«

Krasov napadalec Nicola Venturini

KROMA

Nov poraz v osmem krogu D-lige bi lahko krepko zakompliciral Krasov položaj na lestvici. Rdečebelci morajo takoj jutri dokazati, da še zdaleč niso v krizi. Nedeljski neodločen izid s San Paolom iz Padove, gostje so izenačili v zadnji minuti, je v Krasovem taboru pustil precej grenkobe. »Če bi zmagali, bi bilo vzdušje bolj vedro. Panike ni, ampak zdaj pričakujemo reakcijo,« je dejal predsednik in športni vodja Goran Kocman in dodal: »Tamai je izkušena ekipa. Ni pa nepremagljiva. V zadnjem krogu je Torviscosa z zmago v gosteh proti Sandonajesolu dokazala, da lahko vsak zmaga proti vsakomur. Treba je le igrati zbrano in borbeno vse do konca tekme. Prepričan sem, da imamo dobro ekipo.«

Trener Alessandro Musolino je ta teden na štirih treningih imel na razpolago vse svoje varovance. »Le Cipracca mi je danes (včeraj po ur.) poslal SMS-sporočilo, da ima vročino. Preverili bomo, kakšno je njego-

vo zdravstveno stanje. Pod vprašajem je tako le Cipracov nastop. Od fantov pričakujem, da bomo igrali boljše v fazi obrambe. Doselej smo prejeli preveč golov in to nam je bilo usodno. V napadu gol ali dva dosežemo brez večjih težav. Bržkone bom jutri nekoliko spremenil taktično postavitev ekipe. Predvsem na sredini igrišča,« je dejal Musolino.

Pri Krasu bo po poškodbi kmalu nared tudi Gabriele Giacomini, ki vse bolj intenzivno trenira.

Tamai že tretjo sezono vodi nekdanji nogometaš Triestine Gianluca Birtig, ki je pred leti neuspešno kandidiral za tržaškega župana. Od tod vzdevek »sindaco« (župan). Furlanska ekipa, ki v D-ligi neprekinjeno nastopa od leta 2001, je zelo izkušena. Začetek prvenstva ni bil najboljši. V zadnjih štirih krogih pa so igralci moštva iz pordenonske pokrajine zbrali deset točk. Pri Tamaiu igra tudi sežanski zvezni igralec Luka Spetič. (jng)

DEŽELNA PRVENSTVA - Že danes Breg (2. AL) in Mladost (3. AL)

Popravni izpiti

Vesna tokrat ne sme zgrešiti - Pri Briščikih derbi Primorje-ZarjaGaja

DANES BREG IN MLADOST - V

2. amaterski ligi se Breg še ni pobral na noge. Po zmagi proti San Canzianu, so Brežani znova visoko izgubili proti solidnemu Marianu. »Letošnje prvenstvo je res čudno. Nekaj tekem smo igrali dobro, ampak smo izgubili. V oči pa bo de predzadnje mesto na lestvici,« pravi Bregov spremljevalec Lorenzo Župin. V današnjem 7. krogu bo Breg v Dolini gostil Sistiano (15.30). Trener Macor ne bo imel na razpolago Bampija in Novica. V Dolini bo sodil Tržačan De Marinis.

Danes bo v 3. AL igrala tudi Mladost. Rdeče-modri bodo v Doberdobu gostili Aiello, ki ima točko več na lestvici. Trener Cristofaro še ne ve, ali bo lahko računal na Kobala, Ruggiera in Benso. V doberdobskem taboru upajo, da bodo podaljšali serijo pozitivnih rezultatov.

PROMOCIJSKA LIGA - V okviru 7. kroga promocijske lige čaka kriško Vesno že pravi derbi-kroga za obstanek. Prvenstvo je še dolgo (še 24 tekem), Vesna pa ima le dve točki na lestvici, zadnjejevršeni Villesse pa eno. Novi trener ekipe kriškega društva Andrea Massai, ki je v torek vodil prvi trening, je optimist, čeprav hkrati poudarja, »da je treba še veliko trenirati.« »Treba se bo izboljšati v fazi napada in v obrambi. Vnesel



Sovodenjski napadalec Alan Reščič

bom nekatere spremembe, prave revolucije pa ne bo,« je še dodal Massai. Pri Vesni bo jutri odsoten diskvalificirani vratar Carli, zamenjal ga bo pomožni Dedenaro. Sodil bo Videmčani Smolari.

Juventina (11 točk) bo skušala v domačem Štandrežu osvojiti tretjo zaporedno zmago. V goste prihaja Trieste Calcio (5 točk). »Tržačani so mlada ekipa. Upam, da bo na koncu prevladala naša večja izkušnost,« so želje Juventininega športnega vodje Gina Vintija. Odsotna bosta Radovac in Colella, ki si je sredinem treningu pretegnil mišico. Znova bo na raz-

polago Trangoni. Sodnik bo Santarossa iz Pordenona.

1. AMATERSKA LIGA - V sovo-denjskem taboru so po nedeljskem dobrem nastopu optimisti: »Costalunga (9 točk op. ur.) je zelo dobra ekipa, ki se bo borila za zgornji del lestvice. Če bomo igrali zbrano kot na zadnji tekmi, lahko brez težav odnesemo domov točko,« je prepričan predsednik Zdravko Kuštrin. V Trstu bo sodil videmski sodnik Naccari. Primorje (9 točk) bo jutri v Trebčah gostil Medeo (6). Za Sciarronejeve varovance, ki bi radi letos odigrali pomembno vlogo, je zmaga imperativ. Sodil bo Tržičan Di Iorio.

PRIMORJE - ZARJA GAJA - Jutrišnji derbi na Ervattiju pri Briščikih bi lahko bil zanimiv, saj bosta obe ekipi skušali popraviti slab vtis iz zadnjega kroga. Obe ekipi sta namreč izgubili: Primorje proti Roianeseju in Zarja Gaja proti Piedimonteju. Trener rumeno-modrih Lacalamita ne bo imel večjih težav s postavo. Odsoten bo le poškodovani Mihelčič. Pri Primorju ne bo le Erika Pauletica. »Vsi ostali so nared. Upam, da se bodo tokrat fantje potrudili in da se bodo gledalci na tribuni zabavali,« je dejal predsednik Primorja Roberto Zuppin. Sodil bo Tržačan Angeloro. (jng)



KOŠARKA - Jadran Qubik drevi na Opčinah proti Oderzu

Vatovec: »Preveč evforije, treba garati«

Trener se boji padca pozitivne napetosti - Ključ bo obramba

Pred današnjim domačim nastopom na Opčinah proti Oderzu (ob 20.30) muči Jadranovega trenerja Walterja Vatovca le eno vprašanje

»Ne skrbi me nasprotnik, ampak moji igralci. V sredo je bil trening zanič. Vsa ta pretirana evforija okrog igralcev po samih treh zmagah, tudi naslovnica vaše športne priloge, utegne zmanjšati pozitivno napetost v moštvu. Tega si absolutno ne smemo privoščiti, posebno ne v tako izenačenem prvenstvu, kakršno se zdi letošnja C-liga, v katerem bosta za zmago najpogosteje odločilni fizična in psihična pripravljenost,«meni tržaški strokovnjak.

Današnji nasprotnik, ki ga je še do lani vodil prav Vatovec, je skoraj popolnoma spremenil postavbo (ostala sta le stebra Moro in Da Ponte), po oceni trenerja pa še vedno sodi v zgornji kakovostni razred.

»Morda so celo nekoliko boljši, saj imajo zdaj pod košem tudi visokega centra Da Dalta, (2,03 metra) kakršnega lani nismo imeli,«pravi Vatovec, ki



Walter Vatovec

KROMA

sicer v samo špico - glede na igralški kader - uvršča predvsem Padovo, Marghero, NBU in Venezi, ki pa ta čas nastopa še v nepopolni postavi.

Oderzova igra temelji na strelskih

sposobnosti 27-letnega Luce Doatija, ki je imel v zadnjih treh tekmah povprečje 27 točk na tekmo, San Danieleju jih je nasul 30, za dve točki pa meče z 59% realizacijo. Nevaren strelec je tudi 19-letni Giulio Colamarino, začetno postavbo pa zaokrožuje prav tako mladi play-maker Nicolò Toffolo.

Oderzo ima na lestvici enako število točk kot Jadran, a je odigral tekmo več. V uvodnem krogu je izgubil proti Gemini Venezia, nato pa po vrsti premagal Codroipese, San Daniele in Conegliano, ne ravno torej favorite prvenstva.

»Ključ tekme je za nas agresivna obramba nad njihovimi strelci, saj se v situacijah, ko morajo prodirati na koš, znajdejo slabše kot pri metih z razdalje,«je strategijo razkril Vatovec, ki bo predvidoma lahko računal na vse svoje igralce.

Kakorkoli že, nova zmaga bi še bolj opogumila Jadranov tabor in morda dodatno otežila »gasilsko«delo trenerja. (ak)

KOŠARKA - V drugem krogu moške D-lige

Drugič zapored zmagali

Ne najbolj prepričljiva igra - Odločilna Marko Švab (15 točk) in Peter Lisjak (18)

Kontovel - Pallacanestro Monfalcone 75:68 (21:16, 36:34, 51:54)

KONTOVEL: Švab 15 (13:16, 1:5, 0:1), Lisjak 18 (8:11, 5:10, 0:1), Šušteršič 10 (1:2, 3:5, 1:2), Zaccaria 7 (1:1, 3:9, -), Regent (-, 0:2, -), Hrovatin 10 (4:6, 3:8, -), Pauletich 8 (2:2, 3:9, 0:2), Križman 5 (1:2, 2:2, 0:1), Gantar (-, 0:2, -), Starc 2 (2:2, 0:2, -), Bufon n.v. Trener: Brumen. PON: Šušteršič v 33. in Hrovatin v 40. min. SON: 24.

Kontovelci so kljub neprepričljivi igri (slab met z igre) v sinočnjem drugem krogu moške D-lige še drugič zapored zmagali. Po Gradu so premagali še ekipo iz Tržica, ki se je sicer upirala vse do zvočka sirene. Varovanci trenerja Petra Brumna so začeli dobro in so po prvi četrtini vodili za sedem točk. Nato so se gostje opogumili, Kontovel je zgrešil več napadov in izgubil kar deset žog. Prvi polčas se je končal s tesnim vodstvom gostiteljev.

V drugem delu so košarkarji iz Tržica poskrbeli za preobrat. Z natančnimi prosti meti, ki so jih zadevali kot za stavo, so povedli in maksimalno vodili tudi zapet točk. V zadnjem delu so se Brumnovi fanje z znova pobrali na noge in odigrali »vrhunski«osem minut, ko nasprotnik ni zadel niti enega koša. Z dobro obrambo in hitrimi napadi so z delnim izidom 18:2 zasluženo povedli. Tekme še ni bilo konec. Monfalcone se je v zadnjih minutah približal na -3 točke, kar pa je bilo tudi vse. Kontovelci se niso več pustili presenetiti in na koncu slavili zmago. Pri gostiteljih sta bila odločilna Marko Švab in Peter Lisjak, ki sta v drugem delu izsilila po devet (Švab) in deset (Lisjak) prekrškov v napadu in natančno zadela proste mete.

Ostala izida: Don Bosco - Pall. Grado 53:64, Santos - Fogliano 66:63.

DEŽELNA C-LIGA

Bor po TV, Breg z Richterjem

Po prejšnji uspešni soboti bosta Bor Radenska in Breg v četrtem krogu deželne C-lige v gosteh odločno naskakovala novo zmago. Brežani (4 točke) se bodo ob 20.45 (sodnika Verardo in Badarac iz Pordenona) v Romjanu spoprijeli z ekipo iz Ronk (2), ki je edino zmago dosegla v prvem krogu doma na račun borovcev. Tokratni nasprotniki Bregovih košarkarjev so lani sicer izpadli iz lige, a jih je deželna zveza poleti naknadno spet vključila med tretjeligaše. V ligo so stopili z zelo spremenjeno (in resnici na ljubo še oslABLJENO) zasedbo, v kateri so nosilci mlada branilca iz

Marko Švab, s 15 točkami drugi najboljši Kontovelov strelec, je bil sinoči odločilen v ključnih trenutkih srečanja

KROMA



vrst Falconstara Facchini in Quargnal ter potrjeni Bossi (branilec), Piras (krilo), veteran Pellizzon (krilni center) in Tropea (center).

Trener Krašovec bo lahko prvič računal na koprškega ostrostrelca Emanuela Richterja, ki ima urejeno registracijo. Pod vprašajem pa sta tokrat Bozic (službene obveznosti) in Visciano (vročina). Da bi okrepilo vrste mladincev, je Bregovo vodstvo med tednom registriralo krilnega igralca Mateja Formigljia (letnik 1990), ki je odigral mladinska prvenstva v raznih naših klubih in zadnje čase miroval.

Bor Radenska pa bo v Tolmeču igral že ob 18. uri, ker bo srečanje posnela in nato predvajala še nocoj ob 23. uri zasebna televizijska postaja Fvg Sport Channel - Solo Sport Friuli. Domača vrsta je novinec v ligi, tako kot Svetoivančani je doslej zbrala eno zmago, in sicer v edinem domačem nastopu. Prav domače igrišče je velika moč Karnijcev, ki so lani zmagali zahodno skupino D-lige in se letos dejansko predstavljajo v nespremenjeni postavi (okrepil jo je le postavni center Stroppolo, lani pri Arditi). Nosilci igre so na zunanjih položajih play-maker Francescatto (prva violina, pred leti je igral tudi v San Danieleju v C1), branilca Candotti in Tosoni ter krilo Adami.

Borov trener Popovič bi moral razpolagati s popolno zasedbo, ki se je med tednom temeljito pripravila na nov zelo pomemben dvoboj proti verjetnemu konurentu v boju za obstanek. Sodnika na tekmi bosta Trombin iz Červinjana in D'Agostino iz Fiumicella.

ODBOJKA - Deželne lige

V Repnu derbi med Slogo in Valom

V drugem krogu deželnih lig bo danes v ospredju derbi skupine B moške C-lige med Slogo in Valom Imsa, ki bo ob 17.30 v Repnu. Favoriti so bolj izkušeni Valovi odbojkarji, ki bodo verjetno po hladni prhi v uvodnem krogu proti Triestini Volley gotovo hoteli osvojiti vse tri točke. Mlajši slogaši so prejšnji teden prav tako ostali praznih rok, a so se boljšim nasprotnikom dobro upirali. To bodo skušali storiti tudi danes in na tekmi z valovci iztržiti čim več.

V skupini A bo Sloga Tabor prvič igrala pred domačim občinstvom. Njen nasprotnik bo Vivil, ki je lani napredoval iz D-lige, letos pa v uvodnem krogu klonil proti ekipi iz Mortegliana. Slogaši so na srečanju gotovo favoriti, Vivila pa ne smejo podcenjevati.

Soča Zadružna banka Doberdob Sovodnje pa bo gostovala pri letos pomlajeni ekipi Buie, za katero bo to pravzaprav uvodni nastop, saj je bila v prvem krogu prosta. Varovanci trenerja Jakopiča lahko verjetno svoje nasprotnike z agresivno igro tudi presenetijo in tako pridejo do prvih točk v letošnjem prvenstvu.

Sloga List, naš edini predstavnik v ženski C-ligi, se danes odpravlja v Talmassons. Domačinkam se je lani napredovanje v končnici izmuznilo, letos pa igrajo z nekoliko spremenjenim kadrom. Pridružila se jim je tudi Chiara Fazarinc, ki je bila lani v Sloginih vrstah. Maverjeve varovanke, ki so v prvem krogu osvojile točko, bodo gotovo dale vse od sebe, da presenetijo favorizirane nasprotnice.

V moški D-ligi bodo mladi odbojkarji Olympie Ferstyle gostili izkušeni Pippoli Team Up iz Vidma, ki je bil lani v tem prvenstvu med boljšimi. Gre torej za spoštovanja vrednega nasprotnika, proti kateremu bodo morali Hlede in soigralci igrati čim bolj konstantno, saj bodo Videmčani po vsej verjetnosti malo grešili.

V istem prvenstvu, a v skupini B, bo Naš prapor igral proti Travesiu. Nasprotniki so v dometu naše ekipe, ki bi lahko kljub določeni neuigranosti z dobrim nastopom prišla do svoje druge zmage.

V ženski D-ligi bosta obe naši ekipe danes igrali v gosteh. Bor Kme-

čka banka, ki je v uvodnem nastopu slavil, se bo danes pomeril z novincem v ligi Latisano. Moč nasprotnic je pravzaprav še neznana. V prvem krogu so sicer gladko izgubile proti Blu Volleyu, toda odbojkarice iz Pordenona so še lani igrale v C-ligi. Varovanke trenerke Nacinovi bodo vse-kakor skušale tudi na tej tekmi priti do točk.

Kontovelke pa bodo danes gostovale pri Majaneseju, ki bi lahko bil med boljšimi v skupini, če sodimo po rezultatih v Jadranskem pokalu. Trenerka Tania Cerne še vedno ne bo imela na razpolago libera Neže Kapun, v postavbo pa se vrača Anja Zuzič. Naloga naše ekipe verjetno ne bo enostavna, vseeno pa upamo, da jim bo uspelo prebiti led.

HOKEJ NA ROLERJIH

A1-liga: Polet v gosteh

Hokejisti na rolerjih openskega Poleta ZKB Kwins bodo nocoj gostovali pri ekipi Sportleale Monleale, ki so v dveh krogih zbrali, podobno kot poletovci, prav toliko porazov. Tesno so izgubili proti Vicenzi (6:4) in proti Arezzu (4:3). Varovanci trenerja Acija Ferjaniča tako ne bodo imeli lahke naloge.

Obvestila

ZŠSDI obvešča, da bo seja smučarske komisije v četrtek 28.10.2010 ob 20.00 v Križu.

SK DEVIN prireja tedensko zimovanje za Novoletne praznike od 26.decembra 2010 do 2.januarja 2011 na Prelazu Jochgrimm z možnostjo tečajev smučanja in s Silvestrsko večerjo. Informacije na info@skdevin.it ali na 348 1334086 (Erika)

MLADINSKI ODSEK SPDT prireja 24. oktobra 2010 avtobusni izlet za družine na Matajur. Zbirališče ob 8. uri na trgu Oberdan, oziroma s trga v Sesljanu ob 8.20. Informacije in prijave pri Katji (338 5953515) ob večernih urah ali na mladinski@spdt.org. Vabljeni!

AŠD BREG Košarkarska sekcija vljudno vabi na predstavitev ekip za sezono 2010/2011, ki se bo vršila v dolinskem športnem centru Silvano Klabjan v soboto, dne 23.oktobra 2010, ob 17:00 uri.

JK ČUPA v sodelovanju z Ribiškim muzejem tržaškega primorja iz Križa organizira za člane v nedeljo, 24. oktobra pobudo Po poteh ribičev. Zbirališče ob 10. uri pri Biti, sledita vodeni ogled muzeja in kosilo. Obvezna prijava. Vse informacije dobite v tajništvo.

ODBOJKA - 1. ženska divizija

Lahko merijo visoko

Združena ekipa Soča Govolley Kmečka banka v prvem nastopu potrdila utemeljenost svojih ciljev

Med bolj zanimive novosti letošnjega poletja je bila tudi združitev na ženskem odbojkarskem področju med Soči in Govolleyjem. Rezultat tega sodelovanja je skupna članska ekipa Soča Govolley Kmečka banka, ki je začela z nastopi v 1. pokrajinski diviziji. Ekipo sestavljajo igralke lanskega Govolleya in Soče, pomembno okrepitev pa predstavlja podajalka Agnese Panozzo, ki je lani igrala v Moraru in bo na igrišču stopila v prihodnjem krogu. Trener je Paola Uršič, ki je lani vodila Soči, v preteklosti pa bila tudi standardna igralka Govolleyja. »Za cilj smo si zadali uvrstitev v play-off, to je med prve štiri ekipe na lestvici,«je povedal predsednik Fabo Tommasi, ki je v ožjem odboru ekipe skupaj z Davidom Grinoverom, Joškom Prinčičem in Giorgiom Grattonom. Skupina je zelo številčna, kljub temu pa igralci ni bilo dovolj, da bi lahko sestavili dve ekipi, problem bi bil tudi z vadbenimi termimi.

Prvi nastop je potrdil, da so pričakovanja realne. Združena ekipa je namreč s 3:2 premagala Ronchi, ki je lani zasedel v ligi 2. mesto. In to kljub temu, da je napa ekipa še dokaj neuigrana (odigrala je le eno prijateljsko tekmo), vrh tega pa



je nastopila v okrnjeni postavi. To je tudi razlog za poraz v prvih dveh setih, nato pa je prišlo do preobrata, s tem, da je od tretjega seta dalje podajala sama Uršičeva.

Adli Ronchi - Socca Govolley Banca Di Cividale: 2:3 (25:18, 25:12, 21:25, 23:25, 13:15)

SOČA: Veronika Beuciar (letnik 1991) 0, Dayana Carano (1994), Sara Crisci (1980) 0, Lucia Danielis (1981)

10, Enrica Gabbana (1991) 5, Giada Giuntoli (1993) 0, Isabel Mania' (1983) 22, Veronika Povšič (1987) 5, Dominique Pozzo (1992, L), Paola Uršič (1983) 8, Alice Valentinsig (1992) 0, Greta Zavadlav (1992) 5

V ekipi so še Agnese Panozzo (1984), Giulia Bressan (1992), Aleksija Antonič (1994), Maja Černic (1993), Silvia Gallizia (1992) in Greta Turus (1992). Kondicijski trener: Renato Srebrnič



GLEDALIŠČE

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče

Danes, 23. oktobra, ob 19.30 / Andrej Rozman Roza in Davor Božič: »Neron«.

Stalno gledališče Fjk Il Rossetti

Dvorana Assicurazioni Generali

V četrtek, 28. oktobra, ob 20.30 / »Fenomeni«. Nastopa: Maurizio Crozza.

V petek, 29. oktobra, ob 20.30 / »Mi scappa da ridere«. Režija: Gianpiero Solari, Koreografije: Bill Goodson. Nastopa. Michelle Hunziker. / Ponovitve: v soboto, 30. ob 20.30 in v nedeljo, 31. oktobra, ob 16.00.

Dvorana Bartoli

V torek, 26. oktobra, ob 21.00 / Achille Campanie: »L'invenore del cavallo«. / Ponovitve: v torek, 26. in v sredo, 27., ob 21.00, v četrtek, 28. ob 17.00, v petek, 29. oktobra, ob 21.00.

V sredo, 27. oktobra, ob 18.00 / Sergio Brossi: »Alle porte del cielo«. Vstop prost.

Gledališče Orazio Bobbio

- La Contrada

Danes, 23. oktobra, ob 20.30 / Enrico Luttman: »Fuori i secondi« Režija: Francesco Macedonio. Nastopajo: Maurizio Zacchigna, Gian Maria Martini, Ariella Reggio in stalna gledališka skupina "La Contrada". / Ponovitve: v nedeljo, 24. oktobra, ob 16.30.

OPČINE

Prosvetni dom

Jutri, 24. oktobra, ob 18.00 / Georges Feydeau: »Krojač za dame«. Komedija v treh dejanjih. Prevedel Tone Smolej, jezikovna obdelava Minu Kjuder. Režiser Sergej, pomočnica režiserja Minu Kjuder. Gledališka skupina KD "Brce" iz gabrovice pri Komnu.

ŠTANDREŽ

Župnijska dvorana Anton Gregorčič

Danes, 23. oktobra, ob 20.30 / Zveza slovenske katoliške prosvete iz Gorice - Slovenska prosveta iz Trsta in Krščanska kulturna zveza iz Celovca, v sodelovanju s PD Štandrež, v okviru Koroških kulturnih dnevorov na Primorskem, vabijo na ogled gledališke predstave »Policija«. Nastopa KPD Planina – Se-le.

GORICA

Občinsko gledališče Giuseppe Verdi

V četrtek, 11. novembra, ob 20.45 / Project T-Time predstavlja: »Teo Teocoli & Mario Lavezzi - Unplugged«.

SLOVENIJA

ŠEMPETER

Kinodvorana

Danes, 23. oktobra, ob 20.00 / Dario Fo:»Še tat ne more pošteno krastik«. Nastopa KUD Igralska skupina Drežnica.

DESKLE

Jutri, 23. otobra, ob 20.00 / Georges Feydeau: »Krojač za dame«. Komedija v treh dejanjih. Prevedel Tone Smolej, jezikovna obdelava Minu Kjuder. Režiser Sergej, pomočnica režiserja Minu Kjuder. Gledališka skupina KD "Brce" iz gabrovice pri Komnu.

LJUBLJANA

SNG Drama

Veliki oder

V ponedeljek. 25. oktobra, ob 19.30 / Ivo Prijatelj: »Totenbirt«. / Ponovitve: v torek, 26. oktobra, ob 19.30.

V petek, 29. oktobra, ob 19.30 / Anton Pavlovič Čehov: »Platonov«.

V soboto, 30. oktobra, ob 19.30 / Boštjan Tadel: »Ponudba in povpraševanje«. **Mala drama**

V sredo, 27. oktobra, ob 20.00 / Ulrike Syha: »Zasebno življenje«.

V četrtek, 28. oktobra, ob 20.00 / Ernst Lubitsch: »Ko sem bil mrtev«.

MGL

Veliki oder

V torek, 26. oktobra, ob 16.00 in ob 19.30 / William Shakespeare: »Romeo in Julija«. / Ponovitve: v sredo, 27. oktobra, ob 19.30.

V ponedeljek, 25. oktobra, ob 19.30 / David Gieseman: »Golobi«. / Ponovitve: v četrtek, 28. oktobra, ob 19.30.

Danes, 23. oktobra, ob 19.30 / Molière: »Skopuh«.

Mala scena

V ponedeljek, 25. oktobra, ob 20.00 / Caryl Churchill: »Punce in pol«.

V sredo, 27. oktobra, ob 20.00 / Maja Plević: »Pomarančna koža«.

V četrtek, 28. oktobra, ob 20.00 / Connor McPherson: »Sijoče mesto«.

GLASBA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Stalno gledališče FJK Il Rossetti

Dvorana Assicurazioni Generali

Danes, 23. oktobra, ob 20.30 / Ples. »Tanguera - A love story from Buenos Aires«. / Ponovitve: v nedeljo, 24. oktobra, ob 16.00.

V torek, 26. oktobra, ob 20.30 / Nastopa balet: »Martha Graham Company«. / Ponovitve: v sredo, 27. oktobra, ob 20.30.

Gledališče Verdi

Danes, 23. oktobra, ob 18.00 / Koncert. Dirigent: Giacomo Sagripanti. Solista: Michail Lifts - klavir in Manuela Kriscak - sopran. Pogram: Chopin in Polulenc.

Jutri, 24. oktobra, ob 17.00 / »Marinella«. Glasba: G. Sinico. Dirigent: Severino Zannerini. Nastopa orkester in zbor "Opera Giocosa" Furlanije-Juljske Krajine.

Konzervatorij Tartini.

V ponedeljek, 25. oktobra, ob 20.30 / Nastopa Keith Tippett - klavir. Za več informacij: www.controtempo.org.

Kulturni dom

Mala dvorana

V četrtek, 28. oktobra, ob 20.30 / Glasbena matica v sodelovanju s Slovenskim stalnim gledališčem prireja v sklopu mednarodnega festivala »Kogojevi dnevi« pesniško-glasbeni večer v počastitev 85-letnice Cirila Zlobca.

KRMIN

■ JAZZ&WINE OF PEACE

Občinsko gledališče

Danes, 23. oktobra, ob 21.30 / John Scofield Trio (ZDA). Nastopajo: John Scofield - kitara; Steve Swallow - bas in Bill Stewart - bobni.

Jutri, 24. oktobra, ob 18.30 / Nastopa Massimo Dona' Quartet (Italija): Massimo Dona' - trobenta; Michele Polga - tenor sax; Bebo Boldan - klaviature in bas ter Davide Ragazzoni - bobni. / ob 21.30 / McCoy Tyner Quartet (ZDA): McCoy Tyner - klavir; Gary Bartz - alt in sopran saxofon; Gerald Cannon - bas kitara in Eric Kamau Gravatt - bobni.

GORICA

Občinsko gledališče Giuseppe Verdi

V sredo, 3. novembra, ob 20.45 / »Far di se stesso fiamma - Beethoven per Michelstaedter«. Dirigent: Stanislav Vavrinek. Nastopajo: Sergej Krylov - violina; Wen-Sinn Yang - violončelo; Bruno Canino - klavir ter orkester Mitteleuropa.

SLOVENIJA

DOBROVO

■ JAZZ&WINE OF PEACE

Medana 20

Jutri, 24. oktobra, ob 11.00 / Bontas - Weinberger Quartet (Romunija-Avstrija). Nastopajo: Billy Bontas - bobni; Primus Sitter - kitara; Christian Wendt - akustični in električni bas; Manfred Paul Weinberger - trobenta.

NOVA GORICA

Solkan (Mostovna)

Danes, 23. oktobra, ob 21.30 / koncert Kenny Knots in Riddim Tuffa Sound.

Kulturni dom (Bevkov trg 4)

■ JAZZ&WINE OF PEACE

Danes, 23. oktobra, ob 11.00 / Nastopajo: Dennis González & João Paulo (ZDA-Portugalska) in Joachim Kühn-Majid Bekkas-Ramon Lopez (Nemčija-Maroko-Španija).

GORJANSKO

Dvorana v Gorjanskem

Danes, 23. oktobra, ob 21.30 / ŽNK raketke vabijo na 1. obletnico obstoja ŽNK Gorjansko. Nastopajo: Red Katrins; Blue Bus; Grinders in Dj Bibitka.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Danes, 23. oktobra, ob 18.00 Linhartova dvorana / Katja Bucik: »Rdeči čevlčki«. Nastopajo: Nastja Bremec, Michail Rynia ter Mladostniki in otroci na invalidskih vozičkih.

V torek, 26. oktobra, ob ob 20.00 Galusova dvorana / »New Yorška filharmonija«. Dirigent: Alan Gilbert.

V torek, 26. oktobra, ob 20.30 Klub CD / Nastopa skupina Aronas (Nova Zelandija): Aron Ottigon - klavir; Sam Dubois - steel pan in log bobni; Jonathan Harvey - bas in Aron Ilсар - bobni.

V sredo, 27. oktobra, ob 19.30 Klub CD / Mlad mladim - Skladateljski večer. Nastopata: Anže Rozman in Petra Strahovnik.

V četrtek, 28. oktobra, ob 19.30 Gal-

PRIREDITVE

lusova dvorana / Orkester Slovenske filharmonije. Dirigent: Emmanuel Villaume. Solist: Matej Šarc - oboa. Program: B. A. Zimmermann - Koncert za oboo, G. Mhler - Simfonija št. 6 v a-molu. / Ponovitev: v petek, 29. oktobra, ob 19.30.

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost. / Na ogled je razstava Giovannija Talerija: »Orizzonti limpidi di libertà«.

Muzej Revoltella (Ul. Diaz 27): do 13. decembra, v tretjem nadstropju, sta na ogled rastavi: »Scultura triestina del '900« ter »Ruggero Radovan (1877 - 1965) l'atelier di uno scultore«. / od petka, 8. oktobra, do 12. decembra je na ogled razstava Roberte di Camerino »La rivoluzione del colore«.

Ob vhodu v Miramarski park: do 7. novembra je na ogled razstava: »Joan Mirò - il poeta del colore«. Urnik: vsak dan razen ponedeljka, od 10.00 do 18.00. Vstopnice stanejo od 3 do 5 evrov.

Železniški muzej na Marsovem polju (Campo Marzio, ul. Giulio Cesare, 1): Stalna razstava železniske postaje. Urnik: od 9.00 do 13.00. / Za več informacij: tel.:040-3794185; fax: 040312756. / je na ogled, do konca decembra, dokumentarna razstava, ki jo je uredila Branka Sulčić Sulli: »Porečanka včeraj: ozkotirna progа; danes: pot zdravja in prijateljstva«. Urnik: v sredo, v soboto in v nedeljo od 9.00 do 13.00 (brezplačni ogled samo razstave).

Narodna študijska knjižnica (ul. S. Francesco 20): je na ogled razstava Sare Conestabo, pod naslovom: »Predsednik petrolej«. Razstava bo na ogled do 30. oktobra, po urniku knjižnice.

Muzej Istrske, dalmatinske in reške kulture (ul. Torino 8): do 31. oktobra je na ogled razstava: »Modiano. Arte e impresa. Dalla fotografia alla cartolina, dal bozzetto al manifesto«. Urnik: od ponedeljka do sobote, od 10.00 do 12.00 in od 16.00 do 18.30 ter ob nedeljah, od 10.00 do 13.00.

REPEN

Kraška hiša: Zadruga Naš Kras vabi na ogled razstave akademske kiparke Metke Kavčič, pod naslovom: »Pr' Mariki«, idrijska čipka iz kovinske žice in veljane pločevine. Razstava je na ogled ob nedeljah in praznikih, od 11.00 do 12.30 ter ob 15.00 do 17.00.

ZGONIK

Pred županstvom: je na ogled fotografska razstava Miloša Zidariča.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52): Muzej je odprt vsak torek in petek, od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

GRADIŠČE

GalerijaSpazzapan (ul. Battisti 1): do 15. januarja 2011 je na ogled razstave »Spazzapan a Torino. Le collezioni Accati e Villa«. Urnik: od torka do nedelje med 10.30 in 12.30 ter med 16. in 20. uro. Info: tel. 0481-960816

GORICA

Goriški muzej - Grad Dobrovo: na ogled je arheološka razstava Pivsko posodje iz slovenskih muzejev in fotografska razstava Kamnita Istra in cve-toča Brda Dinka - Dominika Bizjaka.

Grad Kromberk (muzej): muzej ponovno odprt, od ponedeljka do petka, med 8.00 in 19.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 13.00 in 19.00; informacije po tel. telefon: 003865-3359811, www.goriskimuzej.si.

V razstavnih prostorih Fundacije Goriške Hranilnice (Ul. Carducci 2): ob stoletnici smrti Carla Michelstaedterja na ogled razstava »Far di se stesso fiamma«; do 27. februarja 2011 od torka do petka med 10. in 13. uro in med

16. in 19. uro, ob sobotah in nedeljah med 10. in 19. uro.

V galeriji A. Kosič (Raštel 5-7/Travnik 62) (vhod skozi trgovino obutev Kosič): je na ogled razstava akvarelov in olij Andreja Kosiča od torka do sobote med 9. uro in 12.30 ter med 15. uro in 19.30.

Kulturni dom (ul. I. Brass 20): do 23. oktobra, je na ogled likovna razstava laboratorija Unitre iz Gorice z naslovom »Spoznavajmo naš teritorij: skozi umetnost, književnost, glasbo in zgodovino dežele Furlanije Julijske Krajine«. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00 ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

Galerija Dora Bassi (deželni avditorij v Ul. Roma): do 5. novembra je na ogled razstava od Giade in Verene Princi, od 24. novembra do 8. decembra Davide Garbuggio in od 28. decembra do 12. januarja 2011 Alessandra Bernardis. Urnik: od ponedeljka do sobote med 10.00 in 12.00 ter med 16.00 in 19.00, informacije po tel. 0481-383287-383297, www.comune.gorizia.it, urp@comune.gorizia.it.

Kulturni center Lojze Brautž: na ogled likovna dela Gustava Januša do konca meseca novembra. Ogled je možen obprireditvah ali po domeni.

LOČNIK

Občinska dvorana: danes, 23. oktobra, ob 17.00, Kulturno Združenje Isonzo prireja odprtje razstave »La testa di ponte di Gorizia (1915-1916)«. Urnik: na ogled bo do 5. novembra med 10.00 in 12.00 ter med 16.00 in 19.00.

KRMIN

Muzej teritorija: je na ogled razstava del Dore Bassi; do 21. novembra od četrтка do sobote med 16. in 19. uro, ob nedeljah med 10.30 in 12.30 ter med 16. in 19. uro.

VIDEM

Palača Dežele (Dvorana Pasolini): do 31. oktobra bo na ogled fotografska razstava: »50 anni delle Freccie Tricolori«, organizirano od Posebne Družbe Vile Manin, v sodelovanju z Graphstudio Spa ter deželne uprave.

ROMANS

V langobardski dvorani v občinski stavbi: je na ogled stalna razstava »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni možje, zemljiški gospodje, premožni lastniki«, od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelov dom: je na ogled razstava fotografij Marka Modica, z naslovom: »Krasmosis«. / Je na ogled slikarska regijska razstava JSKD z naslovom: »Portreti«.

KOPER

Pretorska palača: je na ogled raztava: »100 let - prva Istrska pokrajinska razstava«.

SEČOVLJE

Krajinski park Sečoveljske soline: odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

PADNA

Galerija Božidarja Jakca: grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

LOKEV

Vojaški muzej Tabor: stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za najavljene skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

Krajevna skupnost: je na ogled razstava: »V osrčju dežele terana«.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Špacala: stalna razstava grafik v galeriji Lojzeta Špacala. Urnik: med tednom, od 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 17.00, v ponedeljek zaprto.

Štorževa galerija (Štanjel 29): je na ogled razstava Antona Rupnika »Olja na platnu«. Razstava je na razpologo do aprila. Urnik: odprta v sobotah, nedeljah in praznikih ter po dogovoru tudi ostale dneve.

Stolp na vratih: razstavljajo avtorice likovne sekcije Kulturnega društva »Jože Pahor« iz Sežane, pod naslovom: »Videnjak«. Avtorice so: Almira Benassi, Nada Bric, Marinka Grohar Gatnik, Ana Hanzel, Mirjam Kocjan, Sonja Peroci in Ivica Žerjal. Urnik: od torka do nedelje, od 10.00 do 18.00.

Galerija Pri Valetovih: je na ogled fotografska razstava Maje Švagelj: »Ovita z rujem v mislih domov odpotujem ...«.

Stolp na vratih: Likovna razstava Jasmine Rojc z naslovom »Pogled iz mojega okna«. Urnik: od torka do nedelje od 10.00 do 18.00.

AJDOVŠČINA

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

Muzejska zbirka Ajdovščina: odprto v sobotah, nedeljah in praznikih od 13. do 18. ure. Za najavljene skupine je ogled možen tudi izven urnika.

BRANIK

Grad odprt ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljeneega materinega doma, Miren, št. 125.

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora - zaprta do nadaljnegarazadi popravila prostorov; Grad Dobrovo ob ponedeljkih zaprto, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

V Galeriji Tir Kulturnega Centra Mostovna v Solkanu: bo v četrtek 21. oktobra, ob 20. uri odprtje razstava Nine Brulc »Beštijarium«.

Avtorico bo predstavila kustosinja galerije Katarina Brešan; na ogled bo do 6. novembra.

Kulturni dom: je na ogled razstava Danila Jejčiča.



SLOVENSKI PROGRAM
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)
Teletekst: str. 316 - 342 - 343
18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Tv Kocka: Goriške razglednice: Na Korzu 3. del
20.30 Deželni TV dnevnik, Utrip Evangelija in Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

6.00 Aktualno: Euronews
6.10 Variete: Da da da in musica
6.30 Aktualno: Mattina in famiglia
10.00 Aktualno: Settegiorni
10.50 Aktualno: ApriRai
11.05 Vremenska napoved
11.10 Aktualno: A come Animali
12.00 Variete: La prova del cuoco
13.30 Dnevnik
14.00 Aktualno: Easy driver
14.30 Aktualno: Lineablu
16.15 Dok.: Dreams road 2010
17.00 Dnevnik in vremenska napoved
17.15 Aktualno: A Sua immagine
17.45 Dok. odd.: Passaggio a Nord Ovest
18.50 Kviz: L'eredità
20.00 Dnevnik in športne vesti
20.35 Kviz: Soliti ignoti
21.25 Game show: Soliti ignoti Speciale
23.55 Dok.: Memorie dal bianco e nero
0.15 Aktualno: Cinematografo

6.00 18.05, 2.05 Talent: Extra Factor
6.30 Šport: Pit Lane
7.00 Šport: Avtomobilizem, F1 - VN v Južni Koreji, vaje
8.30 Risanke: Cartoon flakes weekend
9.00 Nan.: Karkù
9.30 Nan.: Unfabulous
9.50 Nan.: The Naked Brothers Band
10.15 Aktualno: Sulla via di Damasco
10.50 Aktualno: Quello che
11.30 Aktualno: Aprirai
11.35 Variete: Mezzogiorno in famiglia
13.00 20.30, 23.25 Dnevnik
13.25 Šport: Dribbling
14.00 Glasb.: Top of the pops 2010
15.30 Nan.: Life unexpected
16.50 Variete: Stracult pillole
17.10 Variete: Sereno variabile
18.00 Dnevnik L.I.S.
19.30 Nan.: Squadra speciale Cobra 11
20.25 Aktualno: Žrebanje lota
21.05 Nan.: Cold Case - Delitti irrisolti
21.50 Nan.: The good wife
22.40 Šport: Sabato sprint
23.35 Aktualno: Tg2 Dossier
0.20 Aktualno: Tg2 Storie
1.00 Aktualno: Tg2 Mizar

7.00 Dok.: Kilimangiaro album
7.20 Nan.: La grande vallata
8.10 Film: Quattro cuccioli da salvare (pust., ZDA, '87, r. J. Camp, i. F. Inn)
9.45 Nan.: L'ispettore Derrick
10.35 Glasb.: Il gran concerto
11.00 Aktualno: Tgr Bellitalia
11.30 Aktualno: Tgr Prodotto Italia
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved
12.30 Aktualno: Tgr - Il settimanale
12.55 Aktualno: Tgr Ambiente Italia
14.00 19.30 Deželni dnevnik in vremenska napoved
14.20 Dnevnik - Tg3 Pixel
14.50 Aktualno: Tv Talk
16.00 Aktualno: Rai educational - Art news
16.35 Dnevnik - kratke vesti L.I.S.
16.40 Športne vesti
17.00 Kolesarstvo: Giro d'Italia 2011 - predstavitev
18.10 Šport: 90° Minuto - Serie B
18.55 Dnevnik in vremenska napoved
20.00 Variete: Blob
20.10 Variete: Che tempo che fa
21.30 Film: Pranzo di Ferragosto (kom., It., '08, r.-i. G. DiGregorio, i. V. De-Francisicis)
23.00 Dnevnik, sledi Deželni dnevnik
23.15 Proza: Nord & Sud
0.30 Dnevnik
0.40 Aktualno: Tg3 Agenda del mondo
0.55 Aktualno: Tg3 Sabato notte
1.10 Aktualno: Il cartellone di Palco e retropalco
1.25 Aktualno: Fuori orario

7.00 Nan.: Happy Days
7.35 Nan.: Kojak
8.30 Aktualno: Vivere meglio
10.00 Nan.: Carabinieri 6
11.00 Aktualno: Ricette di famiglia
11.30 Dnevnik in prometne informacije
12.55 Nan.: Un detective in corsia
13.50 Aktualno: Popoldanski Forum
15.15 Film: Perry Mason: Morte di un Don Giovanni (krim., ZDA '92, i. R. Burr)
15.50 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
17.00 Nan.: Monk
18.00 Aktualno: Pianeta mare
18.55 Dnevnik in vremenska napoved
19.35 Nad.: Tempesta d'amore
20.40 Nan.: Walker Texas Ranger
21.30 Nan.: Lie to me
22.25 Nan.: Bones
23.20 Nan.: Law & Order
0.10 Film: Landspeed - Massima velocità (akc., ZDA, '02)

6.00 Pregled tiska
7.55 Dnevnik - prometne informacije in vremenska napoved
8.50 Glasb.: Loggione
9.30 Aktualno: Superpartes
10.30 Film: Tin Cup (kom., ZDA, '95, r. R. Shelton, i. K. Costner, R. Russo)
11.25 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
13.00 20.00 Dnevnik in vremenska napoved
13.40 Resničnostni show: Riassunto Grande Fratello
14.10 Talent show: Amici (v. M. De Filippi)
15.30 Aktualno: Verissimo - Tutti i colori della cronaca
18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)
20.30 2.05 Variete: Striscia la notizia
21.10 Variete: C'è posta per te (v. M. De Filippi)
0.30 Aktualno: Nonsolomoda 25 e oltre...
1.35 Nočni dnevnik in vremenska napoved
2.45 Film: L'infedele (dram., ZDA, '04)

6.10 Nan.: Willy, il principe di Bel Air
6.45 19.00 Risanke
10.45 Aktualno: Cotto e mangiato
11.05 Aktualno: Tv Moda
11.55 Nan.: Samantha chi?
12.25 Dnevnik in športne vesti
13.40 Nan.: 'Til death - Per tutta la vita
14.10 Film: Superman IV (fant., ZDA, '87, i. C. Reeve)
15.05 17.05, 20.20, 22.05, 23.50 Dnevnik - kratke vesti in vrem. napoved
16.10 Film: Finn - Un amico al guinzaglio (kom., Kan., '08, i. A. Gasteyer)
18.30 Dnevnik in vremenska napoved
19.25 Film: Scooby-Doo (risanka, ZDA, '02, r. R. Gosnell, i. M. Lillard, F. Prinze)
21.10 Film: Garfield 2 (kom., ZDA, '06, r. T. Hill, i. B. Meyer)
22.55 Film: Barnyard - Il cortile (risanka, ZDA, '06, r. S. Oederkerk)
0.45 Šport: Studio sport XXL
1.55 Poker1mania

7.00 8.30, 13.30, 16.25, 20.00, 23.00 Dnevnik
7.35 Variete: Dopo il Tg... Tutti i gusti (pon.)
8.05 Rotocalco Adnkronos
9.00 Aktualno: Aria di casa
9.30 Nad.: Betty La Fea
10.30 Talk show: Incontri al caffè de La Versiliana
12.55 Variete: Archeologie
13.10 Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali
14.00 Il Rossetti
14.15 Dok.: Borgo Italia
15.50 Aktualno: Hard Trek
16.55 Risanke
19.00 Aktualno: 1 x 2 - Aperitivo Bianco e Nero
20.00 Športne vesti
20.05 Campagna amica
20.30 Deželni dnevnik
21.00 Film: Hamilton
22.35 Aktualno: Musica, che passione!
22.50 Aktualno: Antiche ville del FVG
23.35 Film: A casa di nonna (kom.)

6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije
7.00 Aktualno: Omnibus
7.30 13.30, 20.00, 23.30 Dnevnik
10.00 Aktualno: Bookstore
10.55 Film: Il ratto delle sabine (kom., It., '45, i. Totò, C. Matania)
12.30 Aktualno: Life
13.55 Film: U-429 Senza via di fuga (vojna, ZDA, '04, i. W.H. Macy, T. Schweiger)
16.00 Nan.: I Magnifici sette
17.05 Film: Sperduti a Manhattan (kom., ZDA, '99, r. S. Weisman, i. **Steve Martin**, G. Hawn)
19.00 Resničnostni show: Chef per un giorno
20.30 Aktualno: In Onda
21.30 Nan.: L'ispettore Barnaby (i. J. Nettles)
23.40 Talk show: Victor Victoria - Senza filtro
0.40 Aktualno: M.O.D.A.
1.25 Aktualno: La 25a ora

6.10 Kultura
6.20 Odmevi
7.00 Zgodbe iz školjke
7.20 Otr. nad.: Križ Kraž (pon.)
9.00 Film: Kino Kekec (pon.)
10.40 Polnočni klub (pon.)
11.55 Tednik (pon.)
13.00 17.00, 22.45 Poročila, vremenska napoved in športne vesti
13.15 Glasbeni spomini z Borisom Kopitarjem
14.15 Film: Gospodična Marple - Umor s triki
15.55 Sobotno popoldne: Uvertura
16.10 Zdravje
16.30 Usoda
16.35 Nasvet
17.15 Ozare
17.20 Sobotno popoldne: Na vrtu - Oddaja Tv Maribor
18.25 Podjetniki, mi smo face!
18.00 Z Damijanom
18.35 Risanke
18.55 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
19.20 Utrip
19.55 Spet doma
21.40 Hri-Bar
23.20 Nad.: Usodna nesreča
0.15 Kratki igrani film: Prezgodaj 2m spodaj
0.35 Dnevnik (pon.)
0.55 Dnevnik Slovencev v Italiji
1.20 Infokanal

6.30 0.30 Zabavni infokanal
8.10 Skozi čas
8.20 Pogledi Slovenije (pon.)
9.50 **Sölden: SP v alpskem smučanju**, prenos 1. vožnje (pon.)



11.10 Circom Regional - oddaja Tv Maribor (pon.)
11.40 Minute za... - oddaja Tv Koper-Capodistria (pon.)
12.50 Sölden: SP v alpskem smučanju, veleslalom (ž), prenos 2. vožnje (pon.)
13.50 Rokometni magazin lige prvakov
14.20 Rotterdam: SP v gimnastici, finale na orodjih, vključitev v prenos
17.30 Jadranbje: Barkolana - reportaža iz tržaškega zaliva (pon.)
18.10 Ljubljana: Rokometna tekma Lige prvakinj, Krim - Győr, prenos
20.10 Film: Bojevnica
21.50 Bleščica, oddaja o modi
22.50 Slovenski magazin (pon.)
22.45 Film: Astronavt (pon.)

13.45 Dnevni program
14.00 Čezmejna TV - deželne vesti
14.20 Euronews
14.30 Zaigrajmo si televizijo
15.30 Potopisi
16.00 Zoom - vsestranska ustvarjalnost
16.30 Arhivski posnetki
17.15 23.40 Vsedanes aktualnost
18.00 Brez meje
18.35 Vremenska napoved
18.40 Primorska kronika
19.00 22.00, 0.15 Vsedanes - TV dnevnik
19.25 Šport
19.30 Jutri je nedelja - verska oddaja
19.40 Tednik
20.15 Avtomobilizem
20.30 Film: Foxtrot
22.15 Solarolo Festival 2010
0.30 Čezmejna TV TDD - Tv dnevnik v slovenskem jeziku

11.30 Dnevnik - Tv Primorka, borzno poročilo, vreme in Kultura
17.00 Hrana in vino, izbrani recepti (pon.)
18.00 Kultura: Platonov v SNG Drama Ljubljana, 2. del (pon.)
18.30 Brez panike
19.10 Anjina kuhinja
19.30 Duhovna misel
19.45 Tedenski pregled
20.00 Primorski tednik (pon.)
21.00 Priložnosti in izzivi življenja na dvojezičnem območju - Državljan-ski forum v Kopru (pon.)
22.30 Koncert dalmatinske klappe v Piranu
23.50 Videostrani

RADIO TRST A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; ; 7.20 Dobro jutro, koledar, napovednik; 8.00, 14.00 Poročila in deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 9.00 Radio Paprika; 10.00 Poročila; 10.10 12. Festival kitare Kras: koncert udeležencev klavirske šole v Kosovelovem domu v Sežani; 11.00, 12.30, 14.40, 17.45, 18.50 Music Box; 12.00 Ta rozajanski glas; Napovednik, 13.20 Glasba po željah; 14.10 Nediški zvon; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mladi izvajalci; 18.00 Mala scena: Balada o trobenti in oblaku (Ciril Kosmač), v interpretaciji Jurija Součka, rež. Sergij Verč; 19.20 Napovednik, sledi slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek oddaj.
RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 6.45, 19.45 Radijska kronika; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00-12.30 Sobotna in pol; 9.10 Pregled prireditve; 10.00 Koncert v spomin na Vladimirja Koblerja; 10.45 Nedeljski izlet; 12.00 Kulinarični kotiček; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Glasba po željah; 14.00 Torklja; 14.45 Du jes?!; 15.30 DIO; 16.20-19.00 »SMS z žogo ali brez«; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Radijski dnevnik; Radijska kronika; 20.00 Legende; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Podzemlje.
RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.13, 12.28, 15.28, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.10 Apuntamenti; 8.35 Nogometna kabala; 8.45, 15.05 Pesem tedna; 9.00, 21.30 Prima dell'evento; 9.15 Pregled dogodkov; 9.33 Sobotna z vami; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski programi, zaključek; 10.35 Proza; 11.00-11.58 Love generation; 12.02 11. Ripescati (prva sobota v mesecu); 13.00 21.00 Zelena Istra; 13.35 La biblioteca di Babele; 14.00 Slot parade; 14.35 The Chillout zone; 16.00-18.00 Ob 16-ih; 18.00-19.00 London calling; 20.00-0.00 Večerni RK; 20.00 Pic-Nic elettronica; 22.00 In orbita; 23.00 Il giardino di Euterpe; 0.00 Prenos RSI.

SLOVENIJA 1
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Čitalnica; 7.45 Vremenska napoved; 8.05 Ringaraja; 9.05 Program za mlade; 10.10 Kulturomat; 10.30 Gori, doli, naokoli; 11.30 Jagodni izbor; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Sobotno branje; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.30 Razkošje v glavi; 17.05 Tedenski aktualni mozaik; 18.15 Izlivi; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sobotni koncert; 21.20 Glasbeni vrtljak; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nočno; 23.30 Radijska igra.

SLOVENIJA 2
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 5.30, 7.00 Kronika; 7.40 Žurnal; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Kulturne prireditve; 8.55 Sporedi; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Reakcija; 11.15 Zapisi iz močvirja; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 12.00 Nariši nov dan; 13.00 Danes do 13-ih; 13.30, 18.50 Sporedi; 14.00 Kulturni val; 14.45 Gost izbira glasbo; 15.03 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 16.40 Izštekani po izštekanih z Juretom Longyko in »Slon in sadež«; 17.00 Proti etru; 19.00 Dnevnik; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Glasba svetov.

SLOVENIJA 3
6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Zborovski panoptikum; 10.50 Skladba tedna; 11.05 Naši umetniki pred mikrofonom; 11.25 Oddaljeni zvočni svetovi; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kulturna panorama; 14.05 Divertimento; 14.30 Gremo v kino; 15.00 Filmska glasba; 15.30 DIO; 16.05 Sporedi; 16.10 Baletna glasba; 17.00 Operni recital; 18.00 Izbrana proza; 18.30 Arsov sobotni večer; 20.00 Operni večer; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA
6.00-9.00 Dobro jutro; 9.00-10.00 Bi-Ba-Bo veseli vrtljak; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-18.00 Farant; vmes 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; Radio Agora: 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; Radio Dva: 10.00-12.00 Mozaik (105,5 MHz).

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.ž. - Trst
Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381
Tisk: EDIGRAF srl, Trst
Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.eu
Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506
Internet: <http://www.primorski.eu/>
Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 €
Letna naročnina za Slovenijo 210,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643
Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6
KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%
NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%

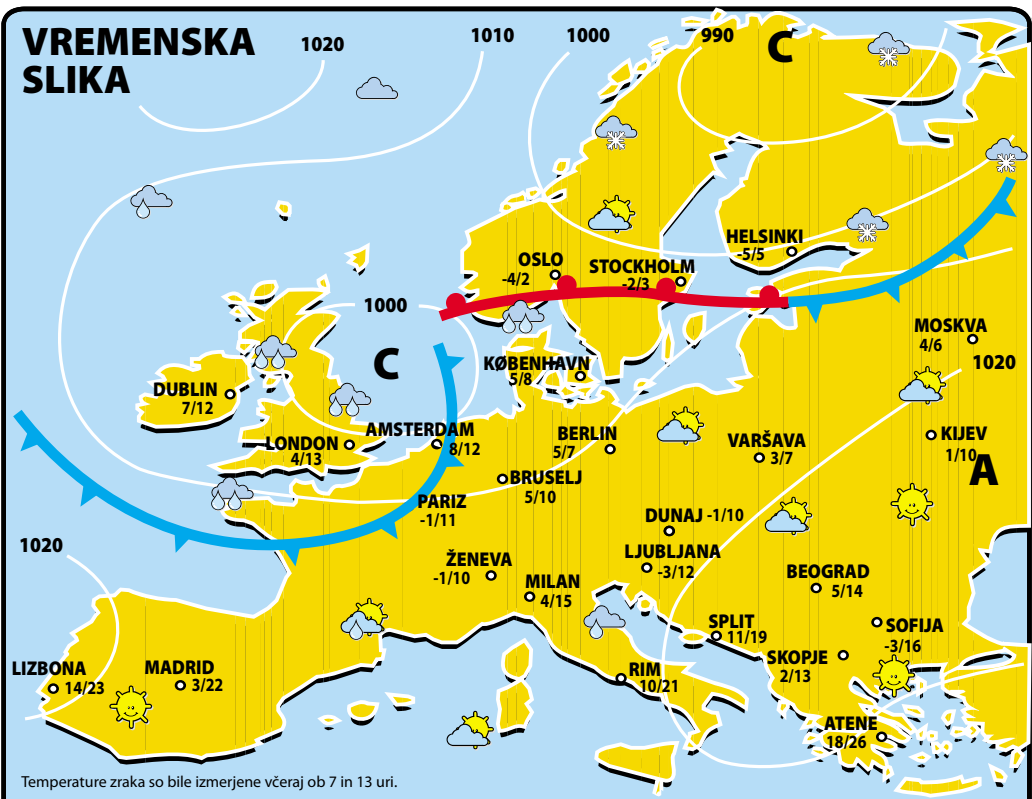
Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



Danes bodo nad našo deželo samo v nižjih plasteh ozračja dotekali bolj vlažni tokovi; jutri bo več vlage tudi v višinah zaradi bližanja atlantske fronte, ki bo vplivala na vreme pri nas v ponedeljek.

Nad severno in delom zahodne Evrope je ciklonsko območje, območje visokega zračnega pritiska nad južno polovico Evrope pa počasi slabi. Nad naše kraje bo z jugozahodnimi vetrovi pritekal toplejši in postopno bolj vlažen zrak.

DOLŽINA DNEVA
Sonce vzhaja ob 7.32 in zatone ob 18.06 - Dolžina dneva 10.33

LUNINE MENE
Luna vzhaja ob 17.53 in zatone ob 8.00

PLIMOVANJE
Danes: ob 4.36 najnižje -28 cm, ob 10.44 najvišje 52 cm, ob 17.27 najnižje -53 cm, ob 23.39 najvišje 26 cm.
Jutri: ob 4.59 najnižje -22 cm, ob 11.05 najvišje 49 cm, ob 17.56 najnižje -51 cm, ob 0.16 najvišje 21 cm.

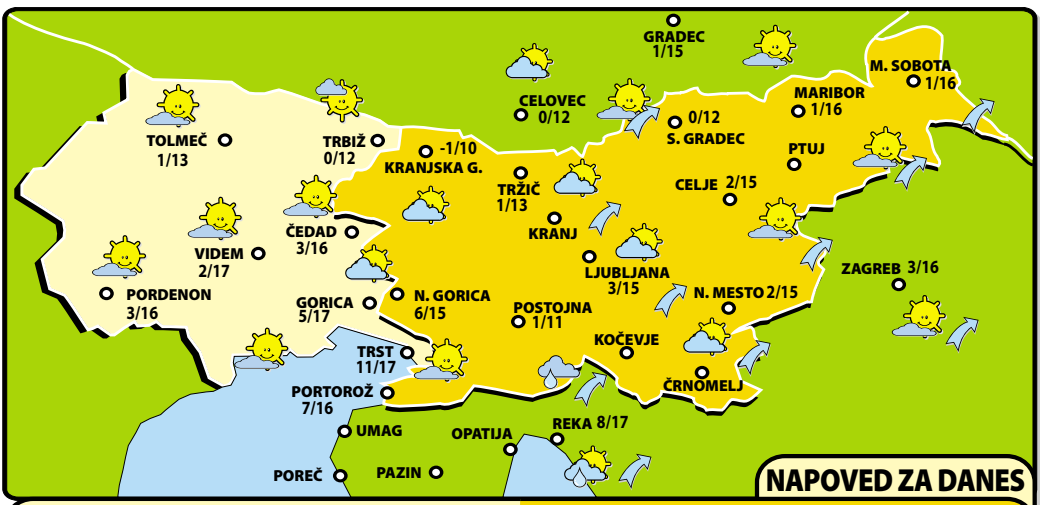
BIOPROGNOZA
Danes bo vremenski vpliv obremenjen, veliko ljudi bo imelo z vremenom povezane težave, okrepljeni bodo tudi nekateri bolezenski znaki. Priporočamo večjo previdnost.

MORJE
Morje je skoraj mirno, temperatura morja 17 stopinj C.

TEMPERATURE V GORAH °C
500 m 12 2000 m 2
1000 m 9 2500 m 0
1500 m 4 2864 m -1

UV INDEKS
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 4 in v gorah 4,5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



Po vsej deželi bo spremenljivo vreme. Verjetno bo več sonca na območju Trbiža in več oblakov pa v Predalпах in na vzhodnem pasu.

Na Primorskem in Notranjskem bo pretežno oblačno, popoldne bo ponekod že rahlo deževalo ali rosilo. Drugod bo spremenljivo oblačno, največ sončnega vremena bo v vzhodni Sloveniji. Pihal bo jugozahodni veter. Najnižje jutranje temperature bodo od -1 do 4, na Primorskem okoli 6, najvišje dnevne od 10 do 16 stopinj C.



Prevladovalo bo pretežno oblačno vreme. Ponekod bodo možne rahle padavine, ki bodo sprva verjetneje na vzhodu in v Predalпах. Proti večeru se bo oblačnost zgoštila in padavine se bodo širile povsod po deželi. Ob morju bo pihal mizen jugo.

Jutri bo v severovzhodni Sloveniji še delno jasno. Drugod bo pretežno oblačno, v zahodnih krajih bo občasno rahlo deževalo ali rosilo. Pihal bo jugozahodni veter. V ponedeljek bo oblačno in deževno.

Svetovna filatelistična razstava Portugal 2010

Od 1. do 10. oktobra je v glavnem portugalskem mestu Lisbona potekala svetovna filatelistična razstava *Portugal 2010*. Razstavo sta Portugalska filatelistična zveza in Portugalska pošta - CTT Correios de Portugal S.A. pripravili v počastitev 100. obletnice portugalske republike, ki je bila ustanovljena z revolucijo 5. oktobra 1910.

Portugalska je bila do tedaj monarhija in je začela izdajati svoje znamke leta 1853 z upodobitvijo glave kraljice D. Marie II. v pridvižnem tisku. V naslednjih desetletjih je sledilo še več izdaj z upodobitvami kraljev, dokler ni leta 1894 izšla prva tematska serija posvečena Henrik Avizu, imenovanem Pomorščak. Portugalci so namreč še danes ponosni na svoje svetovno znane pomorščake, ki so prvi objadrali afriško celino.

Po revoluciji leta 1910 so najprej pretiskali obstoječe znamke z rdečim ali zelenim pretiskom *Republica* in šele od leta 1912 naprej začeli izdajati znamke z napisom *Republica Portuguesa* z motivom žanjice, ki ga je oblikoval Constantino de Sobral Fernandez, in katerih se je po znanih francoskih znamkah prišlo ime Cérés (boginja žetve). (Slika 1)

Na razstavi je sodelovalo 77 držav, med katerimi tudi Slovenija in Italija. V ekipi 55 sodnikov je kot tematski sodnik sodeloval tudi predsednik SFK L. Košir Peter Suhadolc. Portugalska svetovna razstava je bila zadnja prirejena v Evropi. Vse naslednje velike svetovne razstave bodo v naslednjih dveh/treh letih potekale

1

nje pa gledajo spiralne živobarvne lovke, s katerimi se hrani (s planktonom).

Perjaničar je zelo občutljiva žival. Ob vsakem premiku v vodi se takoj umakne v svojo cev. Svoje latinsko ime nosi po italijanskem biologu Lazzaru Spallanzaniju, ki je konec 18. stoletja raziskoval morsko dno tudi v naših krajih in v Istri. O tej zanimivi lepotic našega morja so v Piranu pripravili barvno razglednico in pri Pošti Slovenije naročili poštni žig. Izšla pa je tudi osebna znamka z isto ilustracijo, tako so lahko filatelisti izdelali tudi maksimum karto (ko je na znamki in na razglednici isti motiv). Razglednico in znamko je možno nabaviti v Akvariju v Piranu in pri članih društva Košir. (Slika 2)

Nove znamke v Sloveniji

V petek, 24. septembra, je Pošta Slovenije izdala predzadnjo skupino letosnjih znamk, ki jo sestavljajo štiri serije. Prva je posvečena živalstvu, letos so se odločili za kače. Na treh znamkah in na lističu so prikazani modras, gad, smokulja in belouška. V seriji Umetnost so se odločili za sliko Janeza Šubica Pismo iz leta 1878. Slikar je v precej realističnem slogu prikazal bratranca, ki sklonjen ob petrolejki piše pismo. Zanimiva je umetnikova igra luči.

Nato je izšla znamka o UNICEF-ovih razglednicah. Leta 1947 je, kot piše Maša Simič v Biltenu, pri likovnem pouku sedemletna Jitka Samkova iz Českoslovaške narisala sliko sonca nad skupino otrok, ki plešejo okrog mlaja. Sliko je poslala UNICEF-u kot zahvalo za pomoč, ki so jo nudili po težkih vojnih letih in njeni vasi (hrana in

3

zdravila). Sliki je dala naslov Sreča. V uradih UNICEF-a so bili tako navdušeni nad njeno sliko, da so takoj izdelali posebno voščilnico, ki je bila prva v dolgi seriji razglednic tega mednarodnega urada. Nova slovenska znamka prikazuje prav to razglednico.

Zadnja nova znamka pa je posvečena ljubljanskemu trolejbusu. Ker je bilo na ljubljanske ulice in ceste težko vgraditi železne tračnice, so se mestni mojstri odločili, da po zgledu Reke v Italiji kupijo trolejbus, se pravi avtobuse na električni pogon. Nato so trolejbus začeli izdelovati tudi v Jugoslaviji. Prvi trolejbus je začel voziti v Ljubljani 6. oktobra 1951 med Gospodarskim razstaviščem in Ježico. Tovrstno vozilo pa je zdržalo konkurenco z navadnimi avtobusi (poceni bencin) le dobrih dvajset let.

Prava poplava italijanskih znamk

Italijanska poštna uprava se tudi ta mesec ne bo držala svojega napovedanega programa. Za oktober so namreč napovedali 7 novih znamk, izdali pa jih bodo kar 17. Zato bomo v naši rubriki omenili le nekatere.

V četrtek, 21. oktobra, je izšla znamka za 0,60 € posvečena Šoli za enologijo v Coneglianu (TV). Znamka prikazuje

2

zuje šolsko stavbo z grafičnim motivom vinske trte v ospredju (Slika 3).

Dva dni kasneje, se pravi danes, se poštna uprava spominja italijanskega pisatelja Leonarda Sciascie. Na znamki so ob njegovi sliki v prvem planu odprte knjige, v ozadju pa obris Sicilije. Tematska serija o italijanskemu športu je letos posvečena stoletnici ustanovitve teniške federacije. Druga serija, posvečena italijanskemu umetniškemu in kulturnemu bogastvu pa prikazuje sliko Pietra Annigonija (1910 – 1988). Slikar, po rodu iz Milana, je najraje risal portrete uglednih osebnosti, predvsem angleške kraljevske hiše.

V četrtek, 28. oktobra, pa bodo izdali v Italiji blok (listič) s tremi znamkami, ki bodo posvečene italijanski kinematografiji. Na znamkah bodo prikazani režiser Federico Fellini in igralca Vittorio Gassman ter Alberto Sordi.

Tudi letos bo italijanska poštna uprava izdala dve znamki za bližnje božične in novoletne praznike. Na božični znamki bo prikazana znana slika Sandra Botticellija Čaščenje Svetih kraljev. Slika je nastala v drugi polovici 15. stol. in jo danes hrani National Gallery v Londonu.

Prav zadnje dni meseca napovedujejo še nekaj znamk iz serije Made in Italy in še eno športno znamko posvečeno Mariu Mazzucci (1910 – 1983), ki se je v mladosti ukvarjal z različnimi športi, predvsem z rugbyjem in je nato postal znan odvetnik in istočano dolgoletni član vodstva CONI. Bil je med organizatorji Olimpijskih iger v Rimu leta 1960.

P.S. in I.T.